

KARTUZY ■ ŻUKOWO ■ CHMIELNO ■ PRZODKOWO ■ SOMONINO
■ STEŻYCA ■ SULECZYNO ■ SIERAKOWICE

SIERAKOWICE

Rozwijać turystykę



- Zamiłowanie do turystyki miałam już w latach szkolnych. Często uczestniczyłam w rajdach szlakami Beskidów i Gór Świętokrzyskich - mówi Aleksandra Gliszczyńska, instruktor do spraw turystyki.

WIAT KARTUSKI

Wiedza pożarnicza



W trzech gminach Somonino, Sierakowice i Kartuzy odbyły się eliminacje Ogólnopolskiego Turnieju Wiedzy Pożarniczej. Wzięło w nich udział 157 osób.

CHMIELNO

...ka halowa



Aż osiem drużyn z powiatu kartuskiego walczyło o puchar wójta gminy Chmielno w turnieju piłki halowej. Pierwsze miejsce zajęła drużyna Stoldal z Reskowa.

Tokary, gm. Przodkowo. Makabryczny wypadek SPŁONAŁ W AUCIE



Po ugaszeniu płonącego samochodu wewnątrz odnaleziono zwęglone ciało kierowcy, butlę gazową i kanister po paliwie.

W płonącym samochodzie w pobliżu miejscowości Tokary, gm. Przodkowo, w minioną niedzielę rano zginął kierowca fiata 125 p. Był to mężczyzna, który na prostym odcinku drogi Tokary-Kczewo uderzył autem w drzewo. Potem pojazd wywrócił się na lewy bok i zapalił. Tak wynika ze wstępnych ustaleń policji.

W minioną niedzielę o godz. 8.51 dyżurny Państwowej Straży Pożarnej w Kartuzach otrzymał zgłoszenie o pożarze samochodu przy drodze gruntowej, prowadzącej z Tokar do Kczewa. Do gaszenia płonącego pojazdu wyjechali strażacy ochotnicy z Przodkowa oraz zawodowa jednostka straży z Kartuz.

Gdy zapytałem stojących wokół mieszkańców gdzie jest kierowca samochodu, okazało się, że nikt go nie widział. Wtedy

zajrzeliśmy do środka dużego fiata. Ujrzeliśmy zwęglone ciało kierowcy. Na nim leżał kanister do paliwa - mówi Leon Dejk, komendant gminny OSP w Przodkowie. - Wewnątrz samochodu była też turystyczna butla gazowa.

- Wyjaśniamy czy kierowca pojazdu zmarł wskutek uderzenia pojazdem w drzewo, czy też wskutek spalenia - wyjaśnił Wiesław Malinowski, prokurator rejonowy w Kartuzach. Przewożony w samochodzie kanister, jak dodał prokurator, był zamknięty, ale pusty. Nie miał więc wpływu na wybuch pożaru. Natomiast butla gazowa była otwarta i nie było w niej gazu.

- Dlatego powołamy biegłych z zakresu pożarnictwa, którzy orzekną czy wcześniej gaz się ulatniał i miał wpływ na ten tragiczny wypadek - stwierdził W. Malinowski.

(M.Sz.)

Dziś dodatek specjalny

mój m



a w nim moneta
EUROCENT
na szczęście



BILETY DLA CZYTELNIKÓW

Cyrk w Kartuzach

W najbliższy poniedziałek 15 kwietnia o godz. 17 na placu Targowiska Bydłęcego, przy ul. Sambora w Kartuzach z programem artystycznym wystąpi Cyrk Zalewski z Warszawy. Dla pierwszych 10 Czytelników, którzy zgłoszą się do redakcji „Dziennika Bałtyckiego” w Kartuzach, ul. Jeziorna 2, z dzisiejszym wydaniem gazety przygotowaliśmy bezpłatne podwójne bilety dla dorosłych oraz osiem dla dzieci do lat 8. Natomiast Czytelnicy, którzy udadzą się do kasy cyrku przy ul. Sambora z niżej wydrukowanym kuponem otrzymają 50 procentową zniżkę na bilet dla dwóch osób i bezpłatny wstęp dziecka do lat 8. Cyrk Zalewski istnieje na scenie artystycznej już 10 lat. W tegorocznym jubileuszowym programie wystąpią artyści m. in. z Polski, Czech, Rosji, Mongolii, Białorusi, Węgier. Podziwiać będzie można popisy treserów tygrysów bengalskich i syberyjskich, tresurę psów, kotów oraz strusi. Państwo Zalewscy zademonstrują umiejętności wielbłądów i koni. Nie zabraknie też klaunów. Cyrk Zalewski jest organizatorem Festiwalu Sztuki Cyrkowej, który odbywa się corocznie w Warszawie i emitowany jest przez Telewizję Polską.

(u)

yiM Zakład Produkcyjno-Usługowy
Wiesław Meclifiński

Pałubice 40,
83-340 Sierakowice
tel. 684 74 49, fax (058) 681 60 27

83-300 Kartuzy, ul. Gdańska 13,
tel/fax (058) 681 04 33

COLTEX# DAKAR
REGIONALNA SIEĆ SPRZEDAŻY

Najlepsza oferta narynku!

25z# Mwmmtnł mtesitezn-f
Hftym
W'satm&tjfh -A*

Połączenia od **25 gr/min**

Kartuzy, ul. Dworcowa 5 (deptak)
tel. 681 42 66, (0-603) 60-50-70

Sierakowice, ul. Słupska 2
tel. 64 77 88,, (0-603) 66-90-66

Nokia 3310

xi

www.coltex.piusgsm.pl

W sprzedamy także zestawy Simplus.

Teraz Mini Zestaw 49zł

www.piusgsm.pl

SZYBY zespolone
bezpieczne
entwtemoniowe

SZLIFOWANIE
szkła i luster

USŁUGI SZKLARSKIE

CYRK ZALEWSKI

Zniżka dla 2 osób

50% TANIEJ

CYRK ZALEWSKI

NTN Kartuzy

GOSC TYGODNIA

SYGNAŁY
CZYTELNIKÓW

Codziennie w godz. od 8 do 16 czekamy na Państwa opinie, sygnały i interwencje w siedzibie redakcji przy ul. Jeziornej 2/7-10 w Kartuzach lub telefonicznie pod nr tel. 681-18-44

— Straciłem pracę. Przez 32 lata uczciwie pracowałem w jednej z trójmiejskich stoczni. Kiedy firma zaczęła upadać zostałem zwolniony. Otrzymałem 3,2 tys. zł odprawy. Jak łatwo obliczyć, za każdy rok ciężkiej pracy, którą przypłaciłem uszczerbkiem na zdrowiu, otrzymałem sto złotych! To bardzo smutne dla mnie, że w taki sposób podziękowano mi za mój trud. Kiedy zaczynałem pracę, byłem pełen ideałów, wierzyłem, że pomagam budować lepszą przyszłość dla mnie i moich dzieci. Co mam myśleć teraz, kiedy od dwóch lat nie mogę znaleźć nowej pracy? A jedną z przyczyn jest zły stan zdrowia.

Mieszkaniec Kartuz

— Garby na drodze. Garby położone na ulicach, w miejscach, gdzie panuje duży ruch pieszych zmuszają kierowców do zwolnienia i to jest dobry pomysł. W Kartuzach jednak jego realizacja daleka jest od ideału. Garby są za wąskie i za wysokie. W rezultacie jadąc z rodziną samochodem jestem zmuszony przejeżdżać garb po skosie, żeby nie uszkodzić podwozia. Podobny problem mają inni mieszkańcy osiedla Wybickiego, gdzie opisywany garb się znajduje. Przez czyjś brak wyobraźni jestem zmuszony łamać przepisy ruchu drogowego. W Chwaszczynie również znajduje się podobny garb, jest on jednak szerszy i niższy i nie trzeba obawiać się uszkodzenia podwozia. Równocześnie spełnia swoje zadanie, zmuszając kierowców do zwolnienia.

Mieszkaniec os.
Wybickiego w Kartuzach

— Brakuje dostępnego kąpieliska. Jestem mieszkańcem Sierakowic. Nasza gmina jest uważana za jedną z najprężniej rozwijających się w całym województwie pomorskim. Nasze lokalne władze duży nacisk kładą na rozwój turystyki i agroturystyki. Pomimo to w całej gminie nie ma ani jednego ogólnodostępnego kąpieliska. Są wyłącznie kąpieliska należące do prywatnych ośrodków. Latem turyści mogą jedynie korzystać z dzikich plaż. Na pewno wielu osobom nie podoba się taka sytuacja. Ratownik i wyznaczony, bezpieczny teren do pływania to na pewno byłby duży komfort rodziców dzieci w wieku szkolnym.

Radosław z Sierakowic

Liczba dnia

4

• tyle osób zostało wydalonych ze schroniska dla bezdomnych w Kartuzach za spożywanie alkoholu na terenie placówki.

Rozwijać turystykę

Rozmowa z Aleksandrą Gliszczyńską, instruktorem do spraw turystyki w gminie Sierakowice.

- Od kilku lat zajmuje się pani popularyzacją aktywnego wypoczynku. Skąd to zamiłowanie do turystyki?

- Już jako młoda dziewczyna często uczestniczyłam w rajdach szlakami Beskidów i Gór Świętokrzyskich. Z tego powodu podjęłam studia o profilu turystyczno-rekreacyjnym na Akademii Wychowania Fizycznego w Krakowie. Zanim trafiłam do Sierakowic, pracowałam w biurze Huty Bolesław Bierut w Częstochowie. Po kilku latach przenieśliśmy się na Mazury, a potem do Mausza, gdzie pracowałam jako instruktor rehabilitacji. Od ponad siedmiu lat jestem instruktorem do spraw turystyki w gminie Sierakowice.

- Czy turystyka w gminie Sierakowice jest dobrze rozwinięta?

- Moim zdaniem - na poziomie średnim. Głównie opiera się ona na bazie noclegowej w kwaterach agroturystycznych i prywatnych oraz w ośrodkach wczasowych. Aby przyciągnąć turystów na Kaszuby, gmina wraz z punktem informacji wydaje foldery i widokówki oraz tworzy strony internetowe z ofertami i atrakcjami wypoczynkowymi. Dużą rolę odgrywają też zespoły folklorystyczne, które promują Kaszuby. Rozwój turystyki w ostatnich latach zapewnia też upowszechnianie żeglarsstwa.

- Jakie działania będą podjęte, aby przyciągnąć



Fot. Leszek Dawidowski

więcej turystów do Sierakowic?

- Prawdopodobnie jeszcze w tym roku wybudowany zostanie pomost a w przyszłości zorganizowane kąpielisko nad brzegiem Jeziora Gowidlińskiego. W sezonie letnim ma zostać uruchomiony dodatkowy punkt informacji turystycznej w centrum Sierakowic.

Rozmawiał
Leszek Dawidowski

umARTO WIEDZIEĆ

Jedyny specjalista w powiecie

W ośrodku zdrowia w Żukowie otwarta została jedyna w powiecie wyspecjalizowana poradnia neurologa dziecięcego. Lekarz przyjmuje małych pacjentów raz w tygodniu, po uprzednim

zapisaniu na konkretny dzień i godzinę w rejestracji. - Neurolog dziecięcy przyjmuje na podstawie skierowania od lekarza ubezpieczenia społecznego po spełnieniu warunków wstępnych - poinformowała

lek. med. Joanna Komorowska, dyrektor ZOZ w Żukowie. Do neurologa dziecięcego trafiają pacjenci z chorobami układu nerwowego oraz dzieci niepełnosprawne umysłowo. (J.S.)

Powiat kartuski. Podzielone opinie

Kim są rachmistrzowie

W powiecie kartuskim będzie 373 rachmistrzów, którzy w okresie od 21 maja do 8 czerwca 2002 roku we wszystkich gminach przeprowadzą Narodowy Spis Powszechny i Powszechny Spis Rolny. Miała to być szansa zwłaszcza dla bezrobotnych na zarobienie pieniędzy

Tymczasem, jak informują nas Czytelnicy na listach zakwalifikowanych do pracy rachmistrzów m. in. w gminie Kartuzy widnieją nazwiska mężów, żon urzędników i dyrektorów zakładów i szkół. Pani Joanna z Kartuz zadzwoniła do redakcji, bo nie dostała pracy rachmistrza.

- Złożyłam podanie, nikt nie rozmawiał ze mną, ani nawet nie spytał o wiek czy wykształcenie. Gdy zobaczyłam listę zaszokowało mnie, bo na niej były nazwiska nauczycieli i urzędników - skarży się młoda kobieta.

Barbara Kapica, kierownik Powiatowego Urzędu

Pracy w Kartuzach, potwierdziła, że do urzędu nie wpłynęła żadna informacja o naborze osób bezrobotnych na rachmistrzów.

W gminie Żukowo potrzebnych będzie 63 rachmistrzów. Listę kandydatów zatwierdził burmistrz, Bogdan Łapa.

- Złożono 133 podania, zakwalifikowaliśmy 69 osób - mówi Brygida Markowska, sekretarz gminy. - Wśród zakwalifikowanych jest 17 studentów, 28 bezrobotnych, 2 emerytów 8 osób niepracujących zawodowo, 11 pracujących i 3 związane z gospodarstwem rolnym. Nie ma ani jednego urzędnika.

W gminie Kartuzy wpłynęło 296 wniosków o przyjęcie na rachmistrza. Ich wybór następował wg instrukcji Głównego Urzędu Statystycznego.

- Wybraliśmy 133 kandydatów na rachmistrzów po czym 5 osób wycofało się - mówi Jerzy Kowalewski, sekretarz gminy Kartuzy. - Wśród 128 kartuskich kandydatów mamy

[P]etycje za nami

W



Fot. Artur Socha

Barbara Kapica

kierownik Powiatowego
Urzędu Pracy w Kartuzach

- Byłam zdziwiona, że gminy nie zwróciły się do nas z propozycją dokonania naboru czy giełdy pracy, nie mieliśmy od nich żadnych informacji o naborze. Mogła to być szansa dla bezrobotnych, ale nie mieliśmy wpływu na decyzje gmin. Wszystko odbywało się poza nami.

m. in. 27 bezrobotnych, 4 urzędników administracji państwowej i samorządowej, 30 studentów, 14 emerytów i rencistów. Zgodnie z ostatnimi wytycznymi potrzebować będziemy 108 rachmistrzów.

a.s.)

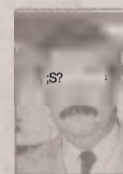
O TYM SIĘ MÓWI

Zakonnik patronem Kartuz

Święty Brunon z Kolonii - założyciel zakonu kartuzów będzie patronem miasta Kartuzy. Pozytywną opinię w tej sprawie wydał biskup pelpliński, a teraz Kongregacja ds. Miejsc Świętych w Watykanie również wydała ostateczną zgodę. W ubiegłym roku przypadła 900 rocznica śmierci świętego. Miasto Kartuzy od początku swego istnienia związane jest z zakonem kartuzów. Upodobałi oni sobie te tereny i dzięki hojności szlachcica pomorskiego, Jana z Rusocina, w 1382 roku zbudowali klasztor ze słynnym dachem w kształcie wieka trumny. Potem wokół rozwinęła się osada, wieś, a w 1923 roku Kartuzy uzyskały prawa miejskie. Zakon "wywarł wielki wpływ na rozwój gospodarczy społeczny i kulturalny Kartuz. Dlatego kartuskie władze samorządowe i kościelne jeszcze w ubiegłym roku wystąpiły do Stolicy Apostolskiej za pośrednictwem biskupa pelplińskiego o wydanie zgody na nadanie miastu patrona - św. Brunona.

(sz)

Obchody w czerwcu



Fot. Artur Socha

Kazimierz Borzestowski
burmistrz gminy Kartuzy

- Bardzo się cieszę, że mamy już zgodę kongregacji watykańskiej. Ustaliliśmy, że uroczystość nadania naszemu miastu patrona, św. Brunona, odbędzie się 4 czerwca.

Poprzedzi ją uroczysta sesja Rady Miejskiej, podczas której podjęta będzie uchwała o wybraniu św. Brunona na patrona Kartuz. Będzie też nabożeństwo w XIV-wiecznej kolegiacie z udziałem biskupa pelplińskiego, Jana Bernarda Szlaga.

PODPATRZONE

Tabaka dobra na wszystko



Fot. Artur Socha

Tabaka pobudza mężczyzn do działania - zdaje się przekonywać Jarosław Paczoska, zastępca komendanta powiatowego straży w Kartuzach. Z prawej Mirosław Wenta, wicestarosta kartuski, szybko wzięł róg z tabaką i za chwilę wciągnął do nosa czarny proszek, który ponoć udrażnia drogi oddechowe.

AKTUALNOŚCI

Ścieżka wokół jeziora

Pierwszą na Kaszubach ścieżkę przyrodniczo-krajoznawczą pod nazwą „Wokół jeziora Kłodno” opracowali nauczyciele przyrody i geografii z kilku kaszubskich szkół, m. in. Stanisław Klimowicz z Chmielna, Alicja Szlachetka-Adamczyk z Zespołu Szkół w Miechucinie i Tadeusz Kotwica ze Szkoły Podstawowej nr 10 w Sopocie. - Ścieżka zaprojektowana została z myślą o wszystkich szkolnych grupach wycieczkowych z różnych regionów naszego kraju - mówi Stanisław Klimowicz. - Pierwsza grupa wyruszy na trasę 22 kwietnia w ramach obchodów Dnia Ziemi. Opracowanie zawiera dokładny opis przystanków rozmieszczonych na trasie oraz szczegółową mapę i kartę pracy ucznia, w której znajdują się zadania do wykonania dla grup uczniów przebywających trasę. Ścieżka jest bardzo zróżnicowana pod względem krajobrazowym. Jezioro Kłodno oglądamy z różnych stron i wysokości. Długość ścieżki wynosi około 8500 metrów, a proponowany czas jej przejścia około 6 godzin. Na trasie znajduje się jedenaście przystanków. Pierwszy znajduje się przy Szkolnym Schronisku Młodzieżowym w Chmielnie. Pozostałe przystanki to chmielńska Izba Regionalna „Kaszubska Ciecz”, starorzecze Raduni, grodzisko wczesnośredniowieczne. Ścieżkę można poznawać w ciągu całego roku. (ek)

Powiat kartuski. Komisje nie rozstrzygną problemów

Coraz mniej bezpiecznie

fe Powołano komisję bezpieczeństwa – Nieletni przestępcy – Więcej pijanych kierowców

Nietrzeźwi kierowcy, młodzież bez prawa jazdy i mało ujawniana narkomania u nieletnich - to problemy jakie udało się sprecyzować na pierwszym posiedzeniu Komisji ds. Bezpieczeństwa, powołanej przez starostę kartuskiego, Janinę Kwiecień.

Tymczasem policyjne statystyki wskazują, że wzrosła liczba kradzieży cudzej rzeczy, że więcej jest oszustw kryminalnych, rozbojów z bronią, a młodzież ma swobodny dostęp do narkotyków.

O 917 więcej przestępstw niż w 2000 roku, czyli o ponad 33 proc., stwierdzili w ciągu ubiegłego roku policjanci w powiecie kartuskim.

Z naszych statystyk wynika, że spadki liczby przestępstw nastąpiły w kategoriach bójek, fałszerstw kryminalnych, kradzieży samochodów i kradzieży z włamaniami, a także zabójstw - mówi komendant powiatowy policji, podinspektor Marek Usarek.

Są jednak przestępstwa, w których nastąpił wzrost - rozboje i wymuszenia, kradzieże cudzej rzeczy, oszustwa kryminalne, zgwałcenia. Rekordowy wzrost odnotowano w przestępstwach związanych z narkomanią - z 2 do 42 przypadków stwierdzonych przestępstw. Ze względu na zmianę prawa drogowego i uznanie nietrzeźwych kierowców za przestępców, liczba prze-

stępstw drogowych wzrosła ponad pięciokrotnie.

Plaga nietrzeźwych

Na kartuskich drogach kierowcy prowadzący pojazdy pod wpływem alkoholu stanowią wręcz plagę.

Sprawy te trafiają do sądu grodzkiego i jest ich najwięcej - potwierdziła Mirosława Śmiałek, prezes Sądu Rejonowego w Kartuzach.

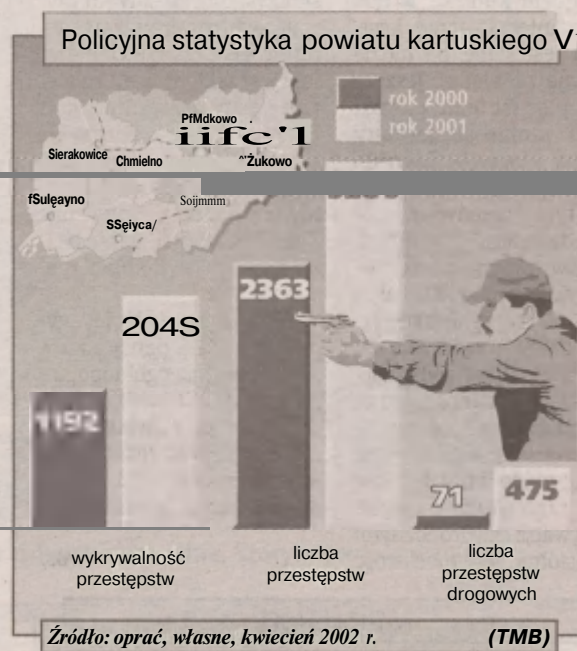
Z danych policji wynika, że w 2001 roku ujawniono 483 nietrzeźwych kierujących, a 259 praw jazdy zatrzymano za jazdę pod wpływem alkoholu. Jak podkreślił Andrzej Czaja, naczelnik wydziału prewencji KPP w Kartuzach, są to tylko wychwyceni kierowcy a wielu innych unika policyjnych patroli. Prokurator rejonowy, Wiesław Malinowski, potwierdził, że za przestępstwa drogowe popełnione pod wpływem alkoholu stosowane są surowsze kary.

Groźni młodzi

Innym ważnym problemem jest prowadzenie pojazdów przez młodych ludzi, bez wymaganych dokumentów oraz ich brawurowa jazda, zwłaszcza na motocyklach.

Wciąż duże zagrożenie panuje wśród młodzieży - okazuje się, że nie radzi ona sobie z frustracją i stresem, wyładowując agresję na rówieśnikach. Akty te stają się coraz brutalniejsze. Młodzi niszczą też cudzą własność.

Jednak szkoły boją się zgłaszać nam bójki, pobicia czy obecność narkotyków na jej terenie ze względu na



opinię - mówił Andrzej Czaja.

Zdaniem policjantów, zdaje egzamin działalność profilaktyczna w zakresie narkomanii - w spotkaniach i pogadankach na terenie powiatu wzięło udział 850 uczniów.

Program dla powiatu

Starosta, Janina Kwiecień zapowiedziała utworzenie powiatowego programu bezpieczeństwa.

Komendant główny policji jako jedno z głównych zadań na 2002 rok wyznaczył poprawę skuteczności działania policji i zwiększenie poczucia bezpieczeństwa w społeczeństwie.

Realizujemy wyznaczone nam zadania poprzez

działania prewencyjne - prowadzimy programy „Małolat”, „Bezpieczne wakacje”, „Żyj normalnie” - wylicza komendant powiatowy M. Usarek. - Poprzez służby prewencyjne chcemy doprowadzić do ograniczenia liczby przestępstw i odczuwalnej poprawy bezpieczeństwa w miejscach publicznych. Wśród priorytetów na ten rok zakładamy skuteczniejsze zwalczanie przestępczości kryminalnej. Musimy zwiększyć nacisk na rozpoznanie środowisk przestępczych, zwłaszcza w rejonie Żukowa, gdzie zagrożenie jest większe ze względu na bliskość Trójmiasta.

Policjanci liczą na efektywną współpracę z samorządami lokalnymi. (J. S.)

MINAŁ TYDZIEŃ

Znowu wypalają trawy



Płonące trawy stwarzają duże zagrożenie dla lasów. W ubiegłym tygodniu ktoś podpalił trawę w rejonie Chmielna. Fot. Artur Socha

POWIAT KARTUSKI. Wypalanie traw jest surowo zakazane, bo niszczy środowisko.

- Odnotowaliśmy już trzynaście przypadków wypalania traw, z czego najwięcej, bo aż po pięć razy w gminach Chmielno i Somonino - mówi Edmund Kwidziński, komendant PSP w Kartuzach. - Dzięki sprawnym akcjom strażackim pożary traw na szczęście nie wyrządziły dużych strat. W palonych trawach giną nie tylko owady i ich larwy ale również pisklęta ptaków oraz ssaki, które w tym okresie mają młode. Płonące łąki są zagrożeniem dla pobliskich lasów, domów i zagrod. Jak informują strażacy, dopuszczalne jest jedynie wypalanie słomy oraz pozostałości roślinnych na polach z zachowaniem odpowiedniej odległości od zabudowań i lasów Osoby zapraszające ogień będą karane mandatami w wysokości do 500 zł. Natomiast w przypadku wyrządzenia szkód sprawa zostanie skierowana do Sądu Grodzkiego. (dal)

Nieczystości na polach

SIERAKOWICE. Ścieki i nieczystości niewiadomego pochodzenia są wywożone przez nielegalnych wywoźników na pola i łąki. Dzieje się tak, mimo że ustawa o ochronie środowiska zabrania wywozu nieczystości na pola i łąki. Mieszkańcy Gowidlina i okolic skierowali już kilka skarg do Urzędu Gminy Sierakowice z prośbą o interwencję.

- Do naszego urzędu wpłynęło sześć skarg dotyczących nielegalnego wywozu nieczystości - mówi Maria Karolak, inspektor do spraw ochrony środowiska w gminie Sierakowice. - We wszystkich przypadkach podjęliśmy interwencje. Osoby, które dokonywały nielegalnego wywozu ścieków otrzymały upomnienie i definitywny zakaz ich wywozu. W przypadku jego złamania będą pociągnięte do odpowiedzialności karnej. Obecnie na terenie gminy Sierakowice pięć osób posiada koncesję na wywóz płynnych nieczystości. Są to: Halina Wenta z Załakowa, Henryk Keller z Załakowa, Kazimierz Kulkowski z Sulęcyna, Mieczysław Syldek z Sierakowic oraz Ryszard Toruńczyk z Załakowa.

Zginął pod kołami

LNISKA, gm. Żukowo. Śmierć na miejscu poniósł pieszy który jak wstępnie ustaliła policja bez upewnienia się wszedł na jezdnię wprost pod koła pędzącego samochodu. - Do zdarzenia doszło przedwcześnie o około godz. 20 - mówi Andrzej Czaja, naczelnik sekcji prewencji w kartuskiej komendzie policji. - Kierujący samochodem peugeot, Wojciech M., mieszkaniec powiatu gdańskiego, potrafił 51-letniego Kazimierza L., mieszkańca powiatu wejherowskiego, który według policji, nagle wszedł na jezdnię. W wyniku odniesionych obrażeń pieszy zmarł na miejscu wypadku. Zwłoki denata przewieziono do kartuskiego prosektorium. Kierowca peugeota był trzeźwy (dal)

Powstała fundacja

CHMIELNO. W Chmielnie rozpoczęła działalność Kaszubska Fundacja „Nasza Ciecz”, której celem jest przede wszystkim wszechstronne propagowanie i rozwijanie inicjatyw sprzyjających rozwojowi turystyki i ekologii na terenie Szwajcarii Kaszubskiej. Jej prezesem został Stanisław Klimowicz, zasłużony działacz turystyki, nauczyciel geografii i twórca plenerowego muzeum przy chmielńskim schronisku młodzieżowym. Fundacja planuje stworzyć mały skansen w Chmielnie, którego celem ma być rozwój muzealnictwa regionalnego. A także prowadzić działalność promocyjną i wydłużać sezon turystyczny (ek)



Stanisław Klimowicz Fot. Artur Socha

Powiat kartuski. Gminne eliminacje

Turniej wiedzy pożarniczej

W trzech gminach Somonino, Sierakowice i Kartuzy odbyły się gminne eliminacje ogólnopolskiego Turnieju Wiedzy Pożarniczej.

- W turnieju wzięło udział 157 osób - mówi mł.

kpt. inż. Jarosław Paczoska z PSP w Kartuzach.

Uczestnicy konkursu mieli do wypełnienia pisemny test składający się z kilkudziesięciu pytań z zakresu ochrony przeciwpożarowej oraz ochrony zdrowia, życia i mienia

przed pożarem. Sporo zagadnień dotyczyło również ochrony środowiska, a także obsługi sprzętu strażackiego i środków gaśniczych. Organizatorem turnieju były gminne zarządy OSP.

Laureaci gminnych konkursów wezmą udział w eliminacjach powiatowych turnieju wiedzy pożarniczej, które odbędą się 22 kwietnia w komendzie Państwowej Straży Pożarnej w Kartuzach. (dal, soch)

Laureaci turnieju

- Grupa 10-13 lat
Gmina Kartuzy
 - 1. Kornel Damps z Mirachowa
 - 2. Natalia Joskowska z Brodnicy Górnej
 - 2. Sylwia Mielewczyk z Brodnicy Górnej.
- Gmina Sierakowice
 - 1. Ewelina Cirocka z Łyśniewa
 - 2. Joanna Lejk z Kamienicy Królewskiej
 - 3. Krzysztof Drywa z Puzdrowa
- Gmina Somonino
 - 1. Paweł Kowalewski z Somonina
 - 2. Łukasz Markiewicz z Goręczyna
 - 3. Szymon Soltyszek z Somonina
- Grupa 14-16 lat
Gmina Kartuzy
 - 1. Karol Kierznikowicz ze Starej Huty
 - 2. Łukasz Okrój z Sianowskiej Huty
 - 3. Tomasz Karczewski ze Staniszewa
- Gmina Sierakowice
 - 1. Bożena Lejk ze Szklanej
- 2. Maciej Bulczak z Kamienickiego Mtyna
 - 1. Alicja Woźniak z Szklanej
- Gmina Somonino
 - 1. Marcin Jeliński z Goręczyna
 - 2. Grzegorz Gesella z Somonina
 - 3. Katarzyna Tuszk z Goręczyna
- Grupa 17-19 lat
Gmina Kartuzy
 - 1. Kamil Damps z Marachowa
 - 2. Marek Szwaba z Sianowskiej Huty
 - 3. Piotr Bobkowski z Mirachowa.
- Gmina Sierakowice
 - 1. Grażyna Lejk z Kamienicy Królewskiej
 - 2. Maria Wolska z Borowy Las
 - 3. Marcin Cirocki z Sierakowice
- Gmina Somonino
 - 1. Mateusz Jeliński z Goręczyna
 - 2. Sebastian Brzeski z Hopowa
 - 3. Michał Peek z Somonina



Edmund Kwidziński, komendant powiatowy straży wręcza dyplomy i nagrody laureatom turnieju wiedzy pożarniczej z gminy Kartuzy. Fot. Artur Socha

Czekają na majowych turystów Dorobić na kwaterach

Różnie z popytem II! Jak zwabić gości Brakuje dobrej promocji

Mimo że baza kwater agroturystycznych jest coraz bardziej atrakcyjna, na razie pozostają one w większości puste. W powiecie chojnickim najwięcej jest ich w Swornychgaciach. Stowarzyszenie Turystyczne „Kaszuby” posiada ponad 180 miejsc noclegowych. - Pierwsi chętni już się do nas zgłaszają - informuje Edmund Meyer, właściciel kwatery przy wjeździe do Swornychgaci. - Najwięcej osób jest z południa Polski.

Zamawiają pokoje na majowy wypoczynek podczas długiego weekendu, mamy też pierwsze zgłoszenia na wakacje.

Tego optymizmu nie podzielają jednak wszyscy właściciele agroturystycznego biznesu. - Niedawno zgłosiła się do mnie siedmioosobowa grupa turystów która chciała zamieszkać przez dwa tygodnie w Swornychgaciach - stwierdza Andrzej Kubiak. - Zapropnowałem opłatę sto złotych za osobę, na co klienci zareagowali oburzeniem.

Zdaniem Kubiaka, w tym roku zainteresowanie kwaterami jest słabe, bo ludzie nie mają pieniędzy. Jeszcze cztery pięć lat temu pierwsi turyści zamawiali kwatery wczesną wiosną. - Zdarzało się, że u progu sezonu miałem tyle zamówień, że „sprzedawałem” moich klientów innym właścicielom kwater - mówi Kubiak. - Nasze oferty są atrakcyjne, nie żądani wygórowanych kwot. Wiele opłat podróżowało, od naszej działalności musimy odprowadzać podatek.

Właściciele kwater proponują różne atrakcje - w wielu miejscach można przebywać z czworonożnymi przyjaciółmi, jest możliwość

skorzystania ze sprzętu pływającego, rowerów, kortu tenisowego. Dodatkowym atutem jest fakt, iż wiele kwater może przyjmować turystów przez cały rok. - Niedawno zamontowałam grzejniki, więc mogę zapraszać gości również zimą - informuje Zofia Wielewska, właścicielka kwatery w Rolbiku nieopodal Leśna.

Posiadacze najlepiej wyposażonych pensjonatów mogą liczyć na ogólnopolską promocję. Stowarzyszenia „Kaszuby” oraz „Szlak Brdy”, mają możliwość reklamowania się w turystycznych folderach oraz w Internecie.



Andrzej Kubiak przed swoją kwatą agroturystyczną.
Fot. Radosław Osieński

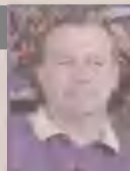
Mniej ofert

Grzegorz Wiśniewski

właściciel gospodarstwa agroturystycznego w Swornychgaciach

- Na razie nie odczuwam takiego zainteresowania jak w ubiegłym roku. Powód jest oczywisty - ludzie mają mniej pieniędzy. W poprzednich sezonach miałem już oferty na większość wakacji niektórzy nawet dokonywali przedpłaty. Jeśli ustali

się pogoda, wówczas oferty będą zgłaszane z dnia na dzień. Dla moich gości, którzy przyjadą na wypoczynek w majowy weekend, przygotowuję jak zwykle spływ kajakowy w górę Brdy.



Fot. Radosław Osieński

Wiesz co masz na dachu!

mm

blachodachówka
blachy trapezowe
okna dachowe
orynowanie
akcesoria

PETIPRU*
DunoH

Wyłączne autoryzowane punkty sprzedaży:
Gdańsk 301 67 12 ul. Mostowa 14
Gdynia 629 65 03 ul. Chwaszczyńska 50
Kartuzy 685 32 99 ul. Gdańska 2&
Kościerzyna 686 72 44 ul. Wojska Polskiego 8
Leśniewo 675 59 75 ul. Pucka 31
Lębork 863 22 77 ul. Stupska 18
Malbork 647 16 85 al. Wojska Polskiego 91
Pruszcz Gd. 773 35 51 ul. Obr. Westerplatte 1A
Reda 678 71 11 ul. Gdańska 16
Starogard Gd. 563 90 95 os. Konstytucji 3 Maja 5A
Sztutowo 247 93 35 ul. Gdańska 43 A
Tczew 777 18 80 ul. Jagiellońska 55
Władysławowo 774 58 55 ul. Łąkowa 4
Żukowo 681 82 56 ul. Kościarska 9

10143390/A/30



PHT "SUPON" S.A.

83-010 STRASZYN, ul. Spacerowa 1

tel./fax (058) 682-02-36

e-mail: biuro@supon.straszyn.pl

OFERUJEMY.

usługi w zakresie napraw, instalacji i budowy wszelkiego rodzaju urządzeń pożarniczych na lądzie i w statkach oraz pełną gamę towarów z branży BHP i p. poż.

rslsfi



ODDZIAŁY: Pruszcz Gd., ul. Krótka 1a, tel. (058) 682-24-63 (usługi) Eftag, ul. Komeńskiego 3a, tel. (055) 233-88-57 (handel, usługi) Gdynia, ul. Małopolska 25, tel. (058) 664-70-91 (usługi), tel. (058) 664-68-13 (handel, usługi) Gdańsk, ul. Elbląska, teren Rafinerii Gdańskiej, tel. (058) 308-77-87, (058) 308-79-07 Starogard Gd., ul. Prusa 43, tel. (058) 562-20-36 (handel, usługi) Sierakowice, ul. Mirachowska 75, tel. (058) 684-74-13 (handel, usługi)

21BMM1/P/1154

masz wydatki?

nie stać cię na kredyt bankowy? **Przyjdź do nas!**

Ofen Bny tato kwyzin@oproctownit;
2,4 w skali roku!

ZagMM&My feritn nawilza jnooc uahie post moilikio

Propcinijemiropty InaimyotawacatylfMMntdolOlst

Nie wymagamy zdolności kredytowej!
fopodpitanit unmy tyfwrtyjr tyka
dowód osobisty oraz minimalną opłatę wstępną!

Przykładowy plan ratowy:
25 000 PLN tylko 265,63 zł/m-c
5000 PLN tylko 53 Wj>ik
75000 PLN tylko 797,50 zł/m-c

KUPON umożliwiający
sknień zastawnych
3 PBL DANE KONZOROW.

GDYNIA tel. (0 58) 782-03-30 **GDĄŃSK** tel. (0 58) 763-14-85
ELBLĄG tel. (0 55) 23518 19 **SŁUPSK** tel. (0 59) 842-45-75
STAROGARD GDAŃSKI tel. (0 58) 775-21-10

OKTAN

Petrolnackie Stacje Paliw
Rafinerii Gdańskiej SA

Sprzedż detaliczna i hurtowa paliw

il:ii1 Miis 2.63
inolinia

76-241 Stara Dąbrowa, Mowa Dąbrowa k Stupska
tel. (059) 811 34 57, 811 34 78, fax (059) 811 34 77



84-220 Strzebieitno
tel (058) 876 24 84-85
tel. kom. 0601 997 611

83-334 Miechucino,
k. Sierakowice
tel 10581 684 51 ai

Jakość w baku. cz. 1 - benzyna

EURO-TECHNOLOGIA

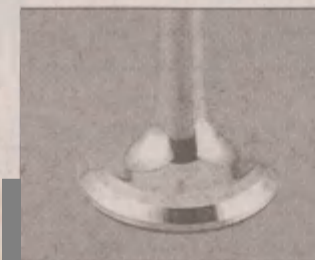
W Europie od 1998 r. jakość paliw silnikowych znajduje się pod jurysdykcją Parlamentu Europejskiego. Tankując rzadko zdajemy sobie sprawę, że od tego co wlejemy do baku, zależy bezpieczeństwo naszego samochodu oraz czystość środowiska.

Najnowsze zalecenia europejskich programów Auto-Oil I i II drastycznie zastrzyły wymagania jakościowe dla produkowanych benzyn. Zakłada się, że do 2005 r. zawartość siarki w benzynach w stosunku do norm z roku 2000 zmniejszy się 10-krotnie. Surowe przepisy unijne

Już w 1994 r. za swoje właściwości godłem promocyjnym „Teraz Polska” została nagrodzona benzyna bezołowiowa **EUROSUPER 95**. Jest to nowoczesne paliwo wzbogacone o najwyższej jakości dodatki uszlachetniające jak detergent czy inhibitor korozji. Przepr-

wanie mocy samochodu, zapewniając prawidłowe osiągi, równomierną pracę i korzystną ekonomikę paliwową. Nie dziwi więc fakt, że w paliwo to zaopatrują się zarówno krajowi odbiorcy jak i największe zagraniczne

koncerny posiadające swoje sieci dystrybucyjne w Polsce. **Za tydzień w cyklu „Jakość w baku” zaprezentujemy niezwykle właściwości najnowszych olejów napędowych.**



Jakość używanej benzyny ma wpływ m.in. na stan zaworów. Po lewej efekt stosowania benzyny z dodatkami uszlachetniającymi, po prawej - skutek tankowania paliwa o złej jakości.



Anna Szurek, Dyrektor Regionalnego Biura Handlu Hurtowego i Logistyki w gdańskim oddziale Polskiego Koncernu Naftowego ORLEN S. A.



EUROSUPER 95 to podstawowa benzyna w sieci dystrybucji Polskiego Koncernu Naftowego ORLEN S.A.

wymuszają na producentach paliw kosztowne inwestycje zmieniające technologię produkcji. Na tym polu największy krajowy producent Polski Koncern Naftowy ORLEN S.A. może poszczycić się imponującymi osiągnięciami.

wadzone testy wykazują, iż dodatki te w znacznym stopniu ograniczają zużycie paliwa i tworzenie się osadu, zmniejszają ryzyko uszkodzeń i chronią silnik. **EUROSUPER 95** pozwala również na pełne wykorzy-

Benzyny produkowane w Polskim Koncernie Naftowym ORLEN S.A. to paliwa na wysokim, europejskim poziomie jakościowym, odznaczające się wysokimi walorami użytkowymi i ekologicznymi. Pod każdym względem spełniają wymagania polskich norm, a w odniesieniu do większości parametrów, faktyczna ich jakość znacznie przewyższa dopuszczalne w Polsce limity. Wszystkie benzyny są zaopatrzone w pakiety dodatków najnowszej generacji, dzięki czemu gwarantują utrzymanie czystości silnika EUROSUPER 95 i SUPER PLUS 98 spełniają nawet wysrubowany test czystości układu dolotowego na silniku Mercedes. Życzymy wszystkim Czytelnikom zadowolenia z eksploatacji użytkowanych pojazdów oraz bezpiecznych dróg.

AKTUALNOŚCI KULTURALNE

Dzieci Kwiaty

SIERAKOWICE. Akademia Rozwoju Sztuki wraz z komendą Hufca ZHP w Sierakowicach i władzami powiatowymi w ramach programu „Maty człowiek w dorosłym społeczeństwie”, organizuje w dniach od 13 kwietnia do 3 maja br. cykl imprez kulturalnych. Ich celem jest skłonienie dzieci i młodzieży do refleksji nad swoim życiem i miejscem w domu rodzinnym oraz zwrócenie uwagi dorosłego społeczeństwa na psychiczne i emocjonalne potrzeby dzieci. Pierwsza impreza z tego cyklu rozpocznie się już jutro, o godz. 11 w Puzdrowie. Będzie ona zatytułowana „Dzieci Kwiaty”. Przed domem Bernarda Sychty w Puzdrowie uczniowie szkół podstawowych przebrani w wiosenne stroje spotkają się z ks. biskupem Piotrem Krupą. Następnie zebrani przejdą do kościoła św. Marcina w Sierakowicach gdzie odprawione zostanie nabożeństwo błogosławieństwa dzieci. Uroczystość zakończy się wykonaniem wspólnego, pamiątkowego zdjęcia przy sierakowickim ołtarzu papieskim. (dal)

Poeci

O Królowej

SIANOWO. Oddział sianowski Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego organizuje konkurs „Poezja - Matka Boska Sianowska Królowa Kaszub”. Jego celem jest rozbudzanie i wzbogacanie piśmiennictwa w języku kaszubskim, dostrzeganie walorów kaszubskiego krajobrazu tych okolic oraz rozpowszechnianie kultu Matki Boskiej. Każdy chętny powinien nadesłać do trzech wierszy, w terminie do 30 czerwca br. pod adresem Kolonia 103/2, 83-328 Sianowo. Zgłoszenia przyjmuje prezes oddziału, Maria Wenta.

Konkurs

SOMONINO. Do 30 kwietnia w biurze Gminnego Ośrodka Kultury będą przyjmowane prace do konkursu na produkt turystyczny. Można wykonać folder lub 9 fotografii albo plakat promujący miejscowości, gminę lub region. Produkt ten może też zostać pokazany w formie plastycznej np. rzeźby, malarstwa lub pracy pisemnej dotycząca rozwoju turystyki na Kaszubach. Wszystkie prace będą pokazane na wystawie podczas Kiermaszu Agroturystycznego w Somoninie w dniach 11-12 maja. Wówczas też nastąpi ogłoszenie wyników konkursu i rozdanie nagród. (dal)

Konkurs poetycki

Centrum Kultury „Kaszubski Dwór” w Kartuzach ogłosiło I Konkurs Twórczości Poetyckiej w języku kaszubskim pt. „Złote Jaje”. W konkursie mogą wziąć udział uczniowie szkół gimnazjalnych, ponadgimnazjalnych i dorośli. Uczestnicy powinni nadesłać jeden zestaw wierszy (od 3 do 5) w dwóch egzemplarzach do 10 maja na adres: Centrum Kultury „Kaszubski Dwór” ul. Gdańska 15, 83-300 Kartuzy. (u)

Powiat pucki. Zagrożone plaże

Groźne morze

- Bałtyckie fale Urwany klif - Coraz mniej plaż



Dariusz Marzejon przy schodach na Chłapowskim klifie, którym grozi zawalenie.

Fot. Janusz Nowicki

Między Ustką a Łebą

Ogromne spustoszenia w tym roku poczyniły wiosenne sztormy, które szalały na Bałtyku. Plaże położone po zewnętrznej stronie Półwyspu Helskiego - czyli od strony otwartego morza - są najbardziej narażone na ataki rozszalałego Bałtyku. W tym roku woda zabrała już część szerokich plaż położonych m. in. w Jastarni. W tym tygodniu zdewastowane plaże oglądali przedstawiciele sejmowej komisji.

- Czekamy na pieniądze - mówi Zbigniew Chmaruk, wiceburmistrz Jastarni. - To dla nas ważna decyzja. Dla większości naszych mieszkańców nadmorska turystyka to jedyne źródło utrzymania.

Na ataki morza narażone są także plaże w okolicy Jastrzębiej Góry. To właśnie tutaj fale, pod koniec minionego tygodnia, wdarły się na brzeg i zabrały fragment klifu - czyli stromego nadmorskiego brzegu. Kilkaście ton ziemi osunęło się w dół i zatrzymało się na piaszczystym brzegu.

Straty powstałe w skutek tegorocznych sztormów są szacowane nawet na cztery i pół miliona złotych. Największych zniszczeń doznał pas brzegu pomiędzy Ustroniem Morskim, a Łebą. Degradacji uległy plaże, wydmy, klify ale też zejścia i zjazdy na plażę oraz konstrukcje chroniące wybrzeże. W Poddąbiu na plażę osunął się fragment klifu z kilkudziesięcioma starymi bukami.

- Dotychczasowe, tegoroczne sztormy wyrządziły więcej szkód niż wszystkie w roku ubiegłym - tłumaczy Wojciech Dziedzic, główny inspektor Inspektoratu Ochrony Wybrzeża w Słupsku. - Na ich naprawę Urząd Morski musiałby przeznaczyć co najmniej 11 mln zł. Jednak takiego budżetu nigdy nie mieliśmy.

Naprawione zostaną jedynie odcinki o dużym znaczeniu i wartości gospodarczej. Pozostałe np. w Poddąbiu czy Rowach będą jedynie uprzętnięte z powalonych drzew. W roku ubiegłym na naprawę szkód Urząd wydał pięć milionów złotych, w tym przeznaczył na ten cel niemal jedną trzecią całego budżetu.

- Najpierw odnowimy granitową opaskę w Ustce - dodaje Dziedzic. - Plaże do lata odbudują się w sposób naturalny, dzięki kumulacyjnej działalności morza. Przyportowe odcinki plaż będziemy regulować przy pomocy piasku pozyskanego z pogłębienia toru wodnego. Pracownicy Urzędu Morskiego przewidują, że w kolejnych latach sytuacja może się jeszcze znacznie pogorszyć. (aleksa)

- Będę się starał, żeby na ratowanie morskiego brzegu trafiło jak najwięcej pieniędzy - mówi poseł Kazimierz Plocke. - Może to zapewnić nowa ustawa, nad którą właśnie pracujemy. Ustawa ureguluje właściwość - zdaniem pomysłodawców - podział finansów, które mają posłużyć do odtwarzania brzegów i plaż. Po

drugiej stronie półwyspu brzegi atakuje Zatoka Pucka - akwen spokojniejszy, ale też groźny. W puckim Harcerskim Ośrodku Morskim w tym roku zatoka zostawiła zaledwie kilkadziesiąt centymetrów plaży. Od lat na puckie plaże dowożony jest piasek wydobywany z morskiego dna w okolicy Władysławowa. (pen)

KRONIKA POLICYJNA

Nielegalna broń w mieszkaniu



Iwona Kuczyńska, oficer prasowy kartuskiej policji pokazuje nielegalną broń znaną w bagażniku samochodu oraz mieszkaniu.

Fot. Artur Socha

KARTUZY. Trzy sztuki broni palnej długiej i jedną krótką ujawnili policjanci z Kartuz w bagażniku samochodu oraz w mieszkaniu 23-latk Grzegorza K. Mężczyzna nie miał pozwolenia na posiadanie broni. Zaczęto się od kontroli samochodu opel ascona.

- Gdy policjanci otworzyli bagażnik natrafili na broń długą typu sztucer - tłumaczy Zbigniew Flis, naczelnik wydziału kryminalnego kartuskiej policji. W związku z tym, że kierowca nie miał pozwolenia na jej posiadanie zdecydowano o przeszukaniu jego mieszkania. Tam, w jednym z pokoi znaleźli dwa inne karabiny typu mauser i maszynowy typu pepesza oraz łufę od broni i 30 ostrych naboii. - Dwie sztuki broni to starocie, a pozostałe są nowego typu - dodał naczelnik Flis. Broń została zarekwirowana i zabezpieczona w kartuskiej komendzie, a mężczyzna zatrzymany. O jego losie zdecyduje prokurator. (sz, dal)

Potrącił rowerzystę

KOZYCZKOWO, gm. Chmielno. Nieznany kierowca poruszając się samochodem audi 80 potrącił prawidłowo jadącego rowerzystę 65-letniego Klemensa B., mieszkańca gminy Chmielno. Kierowca auta nie udzielając pomocy oddalił się z miejsca wypadku.

- Potrącony doznał obrażeń ciała w postaci złamania podudzia lewego i został przewieziony do szpitala w Kartuzach - mówi Iwona Kuczyńska oficer prasowy kartuskiej policji. W ramach podjętych czynności policja zatrzymała dwóch mężczyzn - mieszkańców powiatu kartuskiego. Są oni podejrzewani o spowodowanie potrącenia. (dal)

Strażacy uratowali dom

CHMIELNO. Przez ponad godzinę dwunastu strażaków walczyło z pożarem, który wybuchł w domu wielorodzinnym.

- Gdy przyjechaliśmy na miejsce ogień opanował całkowicie jedno z pomieszczeń a pozostałe były bardzo zadymione - mówi Jarosław Paczoska zastępca komendanta straży w Kartuzach.

W akcji gaśniczej brały udział dwa zastępy straży z Kartuz oraz Chmielna. Sprawnie przeprowadzona akcja doprowadziła do szybkiego ugaszenia ognia. Duże zagrożenie stwarzały dwie butle gazowe znajdujące się wewnątrz budynku. W każdej chwili mogły one eksplodować. W wyniku pożaru spaleni uległo jedno z pomieszczeń oraz znajdujące się w nim meble oraz odzież.

- Straty wstępnie oszacowano na 5 tys. zł, natomiast strażacy uratowali mienie wartości 20 tys. zł. Prawdopodobną przyczyną powstania pożaru było nieprawidłowe podłączenie urządzeń grzewczych na paliwo gazowe - dodał J. Paczoska. (dal)

REKLAMA

OGRZEJEMY TWÓJ DOM, WARSZTAT, FERME...

Ogrzewamy w zgodzie z naturą!

OFERUJEMY PAŃSTWU:

- zbiorniki 2700; 4850; 6700 w wersji naziemnej i podziemnej
- indywidualną analizę, planowanie, projektowanie i serwis instalacji gazu płynnego
- bardzo korzystny system dzierżaw zbiorników
- stałe dostawy wysokiej jakości gazu: propan, propan-butan

INFO. 0800-306-204

84-230 Rumia / BAŁTYKGAZ

tel. 058/771-49-00
fax 771-49-14



Pismiono Kaszëbsczi Zemi

Kierunek działania radnych ze Zrzeszenia

Zaufanie do kaszubskich kandydatów

>> Dbałość o region – Urzędowa kaszubszczyzna – Różna aktywność partów

Cëż ie czëc

Ö binowim iitwórstwie



W części artystycznej wystąpi m.in. kabaret **Fif**, który tworzą (od lewej) **Piotr Ciskowski** i **Roman Drzeżdżon**.

Fot. Janusz Nowicki

WEJHEROWO. VI Zëndzenie Utwórców Kaszëbsczi Pismieniznë, odbądze sa 13 kwi 2002 r. ö gödz. 10.00 w zalë Starostwa Powiatowego w Wejrowie, przë szasëje 3 Maja. Temata latosëgö zëndzeniëgo je „Utwórstwö na bina”. Zaczinö sa ö godzenie 10 mszą swiätą po kaszëbskii w koscele klósztornym oo. francyszkanów u stopów kórunowóny Matczy Bösczi Wejrowsczi. Referat „Binowë Utwórstwö w historii kaszëbsczi pismieniznë” wëgłosy Zbigniew Janköwsczi, a Jaromir Szroeder pöwie ö „Dzysdniowim iitwórstwie binowim”. W dzëlach artisticznëch pöközä sa kabaret „Fif z Pucka, kabaret sostrów Labiiddów z Tłuczewa z przedstówka „Wrëjowanië w cemno” i teater Dialogus z Parchöwa z przedstówka „Rémtis”.

Spotkanie z literaturą

SIANOWO. 13 kwietnia o godz. 17 oddział Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego w Sianowie organizuje spotkanie promocyjne antologii wierszy kaszubskich „Mësła dzecka”. Sianowski part jest jednym z najmłodszych w organizacji. Obejmuje teren dawnej gminy Sianowo, czyli parafie sianowską, mirachowską oraz wsi Nowa Huta i Stara Huta. Zarząd partu zaprasza chëtnych do włączenia się w działalność dla dobra swojej okolicy z całego tego obszaru. Podczas spotkania omówiony także będzie stan zaawansowania prac przy budowie Drogi Krzyżowej oraz plan pielgrzymki po południowych Kaszubah.

Promocja językoznawczych

GDAŃSK. Dziekan Wydziału Filologiczno-Historycznego Uniwersytetu Gdańskiego i Zakład Historii Języka Polskiego, Dialektologii i Onomastyki Instytutu Filologii Polskiej zapraszają na promocję dzieł zbiorowych: „Kaszubszczyzna. Kaszëbizna” pod redakcją prof. Edwarda Brezy oraz Język kaszubski. Poradnik encyklopedyczny” pod redakcją prof. Jerzego Tredera. Prezentacji dzieł dokonają profesorowie Ewa Rzetelska-Feleszko i Jadwiga Zieniukowa. W części artystycznej wystąpią Niezabótczi ze Stëżycy. Spotkanie odbędzie się 18 kwietnia o godz. 15.30 w auli Wydziału Filologiczno-Historycznego UG przy ul. Wita Stwosza 55.

- Czytanie i pisanie

BRUSY. 18 kwietnia o godz. 8 odbędzie się próbnë dyktando przygotowujące licealistów do dużego dyktanda ortograficznego im. Hieronima Derdowskiego. W innym punkcie programu dnia będzie także czytanie dzieła Derdowskiego „O Panu Czórliniszczim co do Pucka po secë jachól” oraz spotkanie z autorem biografii pisarza, Stanisławem Jankę. Organizatorami są Kaszubskie Liceum Ogólnokształcące oraz Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskie w Brusach.

- Wieczór poetycki

KARTUZY. W Centrum Kultury Kaszubski Dwór 13 kwietnia o godz. 19. odbędzie się spotkanie z twórczością poetycką Idy Czai z Kartuz. Autorka dwóch tomików poezji „Mojim miilka je kam” oraz „Przechlastłö idila”, znana też jako znakomita recytatorka, zaprezentuje wiersze z tych tomików oraz swoją najnowszą twórczość. Akompaniować będzie Józef Stachnik. (ep)



Na spotkaniu w Dworze Artusa byli posłowie oraz samorządowcy wszystkich szczebli.

Fot. Eugeniusz Pryczkowski

W Dworze Artusa w Gdańsku spotkali się samorządowcy z Kaszub, którzy są członkami Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego. Seminarium miało wypracować kierunki współpracy ZKP z samorządami miast i gmin regionu.

Głównie poświęcone było udziałowi Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego w rozwoju samorządności oraz współpracy z samorządem terytorialnym. Miało wypracować kierunki działania przed kolejnymi wyborami samorządowymi. Przede wszystkim jednak miało określić, jak powinni postępować radni - człon-

kwowie Zrzeszenia, tak by dobrze dbać o interes społeczności lokalnych, działając zgodnie ze statutem organizacji. Zakłada on dbałość o rozwój gospodarczy terenu, ale także kulturowy i oświatowy którego ważną częścią jest nauka języka kaszubskiego jako podstawy tożsamości etnicznej Kaszub.

- Chcemy, by radni mieli okazję zapoznać się z ostatnią uchwałą ZKP, podjętą na walnym zjeździe delegatów w grudniu ubiegłego roku. Są tam bardzo istotne zapisy, między innymi o języku kaszubskim. Po raz pierwszy zapisano, że należy dążyć do tego, by nasz język stał się, obok polskiego, urzędowym językiem na

Kaszubah - mówi prowadzący i główny organizator seminarium, Artur Jabłoński.

Na obszarze Kaszub w samorządach jest zaledwie dwadzieścia procent członków Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego.

- Najwięcej radnych ze Zrzeszenia jest w Jastarni (67 procent). Ponad połowę przedstawicieli rady mają także oddziały w Somoninie i Brusach. Karsin, Szemud i Parchowo mają znacznie mniej niż połowę. Najmniej radnych, bo po jednym członku ZKP, jest w Żukowie, Stëżycy, Lini (oddział ZKP w Głodnicy), gminie Kościerzyna, Dziemianach, Starej Kiszewie, Kołczygłowach, Studzieni-

cach, Tuchomiu, Ustce i Cewicach. Liczby te świadczą o aktywności lokalnych oddziałów organizacji - uważa dr Janusz Kowalski.

Mimo to starostów, czy większość burmistrzów, wybrano właśnie spośród członków ZKP. Także wśród członków Sejmiku Pomorskiego procent radnych ze Zrzeszenia jest znacznie wyższy. Według doktora Janusza Kowalskiego, który przygotował referat o preferencjach wyborczych w regionie, świadczy to o dużym zaufaniu wyborców - nie tylko Kaszubów - do odwiecznych gospodarzy tych ziem.

Eugeniusz Pryczkowski

Kaszubska msza i Pasja

Wydarzenie religijne i kulturalne

Uroczysta msza w intencji rychłej beatyfikacji Sługi Bożego biskupa Konstantyna Dominika zgromadziła tłumy wiernych. Odbędzie się 7 kwietnia w szacownych murach lęborskiej świątyni pod wezwaniem św. Jakuba Apostoła. Przybyło kilkanaście sztandarów Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego z powiatów: lęborskiego, słupskiego, bytowskiego, wejherowskiego, kartuskiego, a nawet puckiego i Gdyni.

Mszę, niemal całkowicie w języku kaszubskim, kon-

celebrowali ks. prałat Alfons Formela oraz o. Kazimierz Kozłowski i ks. Roman Skwiercz. Obecni byli także gospodarze świątyni, oo. Franciszkanie. Organizatorem uroczystości było Lęborskie Stowarzyszenie św. Jakuba Apostoła i oo. Franciszkanie.

- Świątobliwy biskup Dominik z Kaszubahi zawsze chëtnie rozmawiał po kaszubsku. Nawet gdy ktoś silił się na mówienie „z wysoka” to On instruował: „Mów tak jak ciebie w domu nauczyli” - mówił w homilii ks. Roman Skwiercz z

Gdańska Piecek Migowa, którego korzenie sięgają Gnieźdzewa, rodzinnej wsi Sługi Bożego.

Po mszy odbył się występ połączonego Chóru Powiatu Wejherowskiego i solistów z Kaszubską Pasją według Ewangelii św. Marka pod kierunkiem Tomasza Fopke.

Ten niezwykle udany koncert był z pewnością wydarzeniem religijnym i kulturalnym Lęborka. Na wielu twarzach pojawiły się łzy wzruszenia.

- To jest niesamowite wrażenie. Jakże pięknie

brzmi język kaszubski wyrażający tak podniosłe treści - mówiła wzruszona Jadwiga Formela z Lęborka, pochodząca z mirachowskiej rodziny Barczów.

Po premierze w klasztorze wejherowskim i Jastarni był to trzeci występ niemal stuosobowego chóru, złożonego z wejherowskiej Harmonii, luzińskiej Lutni i parafialnego chóru z Lini. Jest jeszcze szansa, by zorganizować kolejne koncerty. Organizatorzy muszą zapewnić przede wszystkim transport.

Jan Antonowicz

Szkolna izba regionalna w Luzinie

Marzy im się muzeum

■ Ciekawe eksponaty – Dydaktyczna pomoc – W planie miniskansen

W Szkole Podstawowej w Luzinie utworzono izbę regionalną. Opiekunem jest emerytowany nauczyciel Feliks Sikora, znany publicysta, autor książek „Kalendarz Luziński” i tomiku wierszy „Dwie miłości. Dwie miłości”.

W izbie znalazły się eksponaty, które opiekun zbierał przez wiele lat w domu. Są tam urządzenia wykorzystywane dawniej w gospodarstwach domowych, jak masielnice, ma-

gle, zabytkowe maszyny do szycia, przybory do mienia tabaki. Są też eksponaty gburkie, ciesielskie, kowalskie i inne. Wszystko zebrane jest z Luzina i okolicy. Izba służy przede wszystkim uczniom, którzy na regionalnych zajęciach poznają dawne przedmioty i pracę.

- Teraz, gdy mieszkańcy już wiedzą o istnieniu izby, zaczepiają mnie na ulicy i proponują kolejne eksponaty - mówi Feliks Sikora.

Niestety, ograniczona powierzchnia nie pozwala na ich przyjmowanie. W miarę możliwości są składowane poza szkołą. Pewnie w przyszłości, gdy klasy gimnazjalne wyprowadzą się do nowoczesnego gmachu, uda się wygospodarować więcej miejsca i wówczas można będzie znacznie powiększyć zbiory izby.

- Chciałbym odtworzyć dawną izbę mieszkalną, w innym pomieszczeniu miałyby się znaleźć urządzenia stolarskie, a jeszcze gdzieś indziej kuźnia. Mam też duże maszyny do młocki, wiania zboża i inne. Te, wraz z wozami i brykami, miałyby się znaleźć na miniskansen - planuje opiekun izby.

Wśród eksponatów są też takie, które trudno znaleźć w prawdziwych muzeach, na przykład XIX-wieczne buty wykonane



Feliks Sikora udowadnia, że urządzenia do mienia tabaki Wciąż Są Użytkowane.

całkowicie z wikliny lub „klepocz”, na który głowa rodziny dopinała rzemień po urodzeniu każdego syna. W momencie jego ożenku ojciec odrywał rzemień i przekazywał synowi, mówiąc: „Tę ju wicy ode mie bicó nie dostóniesz”. W dalekosiężnych planach założyciela izby i

dyrekcji szkoły jest powstanie muzeum w Luzinie. Z pewnością jest to słuszny kierunek, zważywszy że jest to największa ponadszesnastotysięczna wieś na Kaszubach, o bardzo bogatej historii i tradycjach.

Jan Antonowicz

Chójnė nad Bółta
I Bółtu wała
I wdzydzczi skansen
I gdińskó hala.
Reduni piestrzėń,
Kłósztor kartėszci,
Zómkówó góra,
W Gduńsku Sobieszczi.
Piósznicė grobė,
Swiecėna bitwa,
Módrók ze zėta,
Helu rėbitwa,
Dióbelsczi kamień
I mrėcznó mółnió,
Tatkówé remia
I mėmczi półniė,
Swórzewsczė cėda,
Swiónowskó Maria,
Jezórnó rėba,
Wejra kalwaria.
I tak wėmieniac
Jidze do rena,
Bó to je nsza
Kaszėbskó zemia.

Feliks Sikora

Czėtaniė z Dzejów Apósztołów

Tej stanął Pioter, raza z Jednósce Apósztołama i rzekł do nich mocnym głosa: „Chłopi z Judėji ę wszęcć mieszańcowie Jeruzalemii, przėjimnijta to do wiėdzė i posłėchójta bóczno mójėch słów. Chłopi izraelszczi słėchójta tegó, co jó mówi: Jezesa Nazarejczika, Chłopa, jaczégó posłanizna Bóg pówiódzcził warna nadzwėczajnyma czėnama, cėdama i znakama, jaczė Bóg przez Niego sprawił midzė wama, ó czim sami wiėta, negó Chłopa, jaczi z wólė, iidbė i zamėslėnkii Bozėgó bėł wėdóny, wa przebiłta rakama bezbożników do krziza i jesta zabiłta. Ałe Bóg zerwól zawiązė smiercė i Gó ózėwił, bó nie bėło izno, zebė óna nad Nim panowa, kó ju Dawid ówił ó Nim: Miól jem Pana wiedno przed zama, bo stoi po mójji prawiznie, cobė jem sa zachwiól. Dłóte ićeszėło sa mójje serce i jėk mój sa rozredowól, ę tėż mójje cało mdze ódpócziwało w nódzeji, że nie óstawisz mójji dėszė w Krójnie Umarłėch, ani nie dósż Twójjemu Swiatému złėszec. Dól jes mie poznac drodzi zėcėgó, a Twójja bėtnosc napełniłta mie redota.
To je słowo Bózė.

Nadto czėtóné je z Pierszégó Lėstu sw. Piotra 1,17-21 i ewanieliów podług sw. Łukasza 24,13-35, a spiewóny Psalm 16.

WEŻ UDZIAŁ W KONKURSIE

Kaszubskie Forum Gospodarcze

Wszystkich naszych Czytelników zapraszamy do udziału w konkursie pod hasłem „V Kaszubskie Forum Gospodarcze”, w którym można będzie zdobyć atrakcyjne nagrody. Jego organizatorami są Kaszubska Izba Gospodarcza, Urząd Miasta Kościerzyna i nasza redakcja. Pytania zostały przygotowane właśnie przez te instytucje. W dniach od 12 do 20 kwietnia na łamach „Dziennika Bałtyckiego” ukazywać się będą kupony konkursowe, a w każdym z nich znajdzie się jedno pytanie. Pytania będą dotyczyły poprzednich edycji Kaszubskiego Forum Gospodarczego. Osiem kolejno wypełnionych kuponów utworzy zestaw, który należy przesłać pod adres oddziału „Dziennika Bałtyckiego” w Kościerzynie, ul. Długa 31. Spośród osób, które nadesłały pełny zestaw kuponów z prawidłowymi odpowiedziami zostanie wytypowanych pięciu pretendentów do nagród. Na zgłoszenia czekamy do 30 kwietnia do godz. 12. Warto podkreślić, że do zdobycia jest 5 nagród rzeczowych o wartości 200 zł każda. Aby ją otrzymać pretendenci powinni się stawić 1 maja 2002 w godz. 12 - 14 na terenie Zespołu Szkół Publicznych nr 1 w Kościerzynie, gdzie będzie się odbywał V Kaszubskie Forum Gospodarcze. Tam też zostanie zadane dodatkowe pytanie konkursowe, na które trzeba będzie odpowiedzieć. W zabawie nie mogą brać udziału pracownicy Polskapersse sp. z o.o. oddział Prasa Bałtycka oraz członkowie ich rodzin.

(wm)

Sejmik Ekologiczny w Goręczynie

Swoje miejsce na ziemi

Szkoła Podstawowa i Gimnazjum Publiczne w Goręczynie przy współpracy zarządu Kaszubskiego Parku Krajobrazowego w Kartuzach organizują Młodzieżowy Sejmik Ekologiczny pod nazwą „Kaszuby to moje miejsce na ziemi”.

Sejmik jest kontynuacją kilkuletnich działań szkoły w zakresie edukacji ekologicznej oraz konkretnych prac na rzecz najbliższego środowiska. Projekt ten jest częścią programu „Kaszuby to nasze miejsce na ziemi”, który wpisany jest w program ścieżek edukacyjnych. Szkoła w Goręczynie do tej pory

uczestniczyła w Europejskim Projekcie Badań Zanieczyszczenia Powietrza, a w ramach Międzynarodowego Programu GREEN badała jakość wody Raduni. W projekcie wezmą też udział LO w Kartuzach oraz gimnazja w Sierakowicach, Egiertowie i Stężycy.

- Zależy nam na tym, by młodzi wracali do korzeni. Ważne jest żeby czuli się gospodarzami i dbali o swoją wieś i okolice. Szczególnie w tym czasie jest to znamienne, gdyż tak często się zdarza, że odwieczni mieszkańcy pozbywają się za grosze ziemi, która niegdyś była

świętością dla ich dziadków - mówi Teresa Dyl-Sosnowska, jedna z organizatorek sejmiku.

W dniach 12 i 13 kwietnia br. odbędzie się pierwsza część sejmiku. W piątek o godz. 14 w sali gimnastycznej w Goręczynie omówione zostaną sprawy organizacyjne, a po nich odbędzie się wycieczka wozem drabiniastym po osobliwościach przyrodniczych Kaszubskiego Parku Krajobrazowego. W sobotę zajęcia w terenie pięciu grup badawczych rozpoczną się o godz. 8.30. Podsumowanie badań, połączone z Dniem Ziemi, odbędzie się 23 maja br. W progra-

mie"będzie między innymi występ nowego kaszubskiego zespołu Gorączni-szczė karno, referat ks. dr. Jana Perszona pt: „Tradycje i obrzėdy Kaszubów”, wręczenie nagród laureatom konkursu oraz festyn ekologiczny wraz z konkursami i zabawami dla uczniów. Wśród imprez towarzyszących odbędzie się kiermasz potraw i wypieków, prezentacja zwyczajów i obrzėdów kaszubskich, a także będzie możliwość zakupu śpiewnika - efektu pracy nauczycieli i uczniów gimnazjum.

(Ela)

Kupon konkursowy

V Kaszubskie Forum Gospodarcze
Kościerzyna 1-2 maja 2002

1. Kto jest organizatorem KFG?

Odp.:

imię i nazwisko

adres

Komplet wypełnionych kuponów należy wysłać do 30 kwietnia na adres: Oddział Dziennika Bałtyckiego w Kościerzynie, ul. Długa 31, 84-400 Kościerzyna, z dopiskiem KFG.

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu na cele z nim związane.

podpis

KFG Sęalkj

NORDA
W WILUZI
nr-? v "u 7-
Pismo Kaszubszczi Zemi

Dodatek kaszubski do „Dziennika Bałtyckiego”, 80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11. tel. 301-20-27. Redaktor prowadzący: Eugeniusz Pryczkowski.

W SKRÓCIE

Ida Czaja zaprasza

KARTUZY. Jutro o godz. 19 w sali widowiskowej Centrum Kultury Kaszubski Dwór w Kartuzach przy ul. Gdańskiej 15 odbędzie się spotkanie z kaszubską poetką Idą Czają. Organizator imprezy pt. „Ida Czajinô rōczy na mionowa częsta”, kartuskie Centrum Kultury zaprasza wszystkich miłośników poezji kaszubskiej na spotkanie. Wstęp wolny. (u)

Konkurs im. św. Brunona

KARTUZY. W związku z ustanowieniem przez stolicę apostolską św. Brunona patronem Kartuz, Liceum Ogólnokształcące im. H. Derdowskiego organizować będzie wiele konkursów. I Konkurs Mistrzów Retoryki im. św. Brunona - patrona Kartuz adresowany jest do młodzieży szkół średnich powiatu kartuskiego. Warunkiem przystąpienia do konkursu jest przesłanie pod adres organizatora, do 30 maja br., tekstu przemówienia w formie maszynopisu (do dwóch stron objętości), lub w formie nagrania na kasecie wideo. Temat mowy może być dowolny. Kandydat na mistrza sztuki retorycznej może wykreować się na postać historyczną lub współczesną, rzeczywistą lub fikcyjną albo też pozostać samym sobą. Za dodatkowy atut uznane zostaną rekwizyty lub kostium. W skład jury dokonującego wstępnej oceny nadesłanych tekstów wejdą nauczyciele polonistów i historycy oraz uznani mistrzowie słowa z terenu Pomorza. Organizatorzy zapraszają młodzież do udziału w konkursie. Czekają nagrody. (u)

Chmielno. Dla mieszkańców i turystów

Powstanie park kamienny

- Atrakcja turystyczna H Amfiteatr z kamieni - Projekt w tym roku



adni gminy Chmielno zaakceptowali pomysł budowy parku kamiennego.

w ciągu 2-3 lat ma on powstać nad jeziorem Kłodno.

Pomysłodawcą zorganizowania pierwszego na Kaszubach kamiennego parku jest prof. Edward Sitek z Akademii Sztuk Pięknych w Gdańsku.

Idea powstania parku zrodziła się już trzy lata temu - mówi Edward Sitek. - Chcemy pokazać piękno kamienia polodowcowego, który posiada w sobie wiele uroku.

Park ma się składać ze stumetrowej rzeźby ułożonej z kamienia i spływającej do jeziora. U podnóża parku, na brzegu jeziora, na palach ma powstać drewniana scena amfiteatru. W przyszłości mają się tam odbywać imprezy kulturalne. Amfiteatr pomieści co najmniej 600 widzów. Do sceny będzie

można dopłynąć również łodziami i żaglówkami.

- Do budowy parku wykorzystamy około 300 ton kamienia - mówi Wojciech Mokwiński, architekt, wykonawca wstępnego projektu parku.

- Park będzie zajmował około 5000 m. kw. gruntu.

Kamienie, charakterystyczne dla tego regionu, są wpisane na stałe w krajobraz Kaszub.

- W tym rejonie kamień był używany do budownictwa - dodaje E. Sitek. Kamienie posiadają pozytywną energię, dlatego przebywanie w ich obszarze działa pozytywnie na człowieka.

Wójt Chmielna, Zbigniew Roszkowski, z uznaniem wypowiada się na temat projektu. Uważa, że będzie to niezwykła atrakcja, która przyciągnie jeszcze większe rzesze turystów do tej wsi letniskowej.

Na ostatniej sesji radnym gminy Chmielno zo-



Chmielnieńska młodzież ogląda projekt kamiennego

parkII.

Fot. Artur Socha

stała przedstawiona makietą oraz wstępny projekt budowy parku kamiennego. Pomysł ten został pozytywnie przyjęty przez radny.

- Techniczny projekt powstanie jeszcze w tym roku - dodaje Z. Roszkowski. - Natomiast od przyszłego roku zadanie to będzie realizować nowa rada oraz zarząd. (dal

REKLAMA

„KRISTRANS”

KAMIENICA SZLACHECKA

- HURTOWNIA MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH
- PASZE, NAWOZY
- DYSTRYBUCJA GAZU BP
- SKŁAD OPAŁU, WĘGIEL
- PRODUKCJA PUSTAKÓW
- BLOCKÓW BETONOWYCH

TRANSPORT GRATIS

tel./fax 058 684-60-42
tel. kom. 0-605-683-259

ZAMÓWIENIA PRZYJMOWANE SĄ PRZEZ CAŁĄ DOBĘ.



BP Gas

REKLAMA

83-340 Sierakowice
ul. Piwna 17
tel. (0-58) 681 69 26
681 92 27OPAL TRANSPORT GRATIS!
OLEJ OPAŁOWY

- OKRĘGOWA STACJA KONTROLI POJAZDÓW
ZAKŁAD MECHANIKI POJAZDOWEJ I DIAGNOSTYKI
BADANIA POJAZDÓW OSOBOWYCH I CIĘŻAROWYCH
WSZYSTKICH TYPÓW W TYM:

- POJAZDÓW: - sprowadzonych z zagranicy, zasilanych gazem, do przewozu materiałów niebezpiecznych, pokolizyjnych
- regulacja geometrii kół
- nabijanie numerów na silnikach i podwoziach oraz wykonywanie tabliczek zastępczych
- badanie amortyzatorów
- AUTO MYJNIA - MECHANIKA SAMOCHODOWA

Czynne 8.00-19.00, sobota 8.00-14.00, RYSZARD DZIENISZ
83-340 SIERAKOWICE, ul. LĘBORSKA 29 A, tel. (058) 68-47-440

Agora

Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowe

Tadeusz Moryń 83-300 Kartuzy, ul. Gdańska 28

OKNA I DRZWI

z FVC I ALU. tel./fax 684-03-82

e-mail: okna@agora.web.pl

http://www.agora.web.pl

- 10 lat gwarancji na profile
- bezpłatny transport, pomiar
- korzystne raty

- profesjonalny montaż
- zapewniamy fachową pomoc i doradztwo

O& Energooszczędne i estetyczne, łatwe w pielęgnacji
Długi okres użytkowania, odporne na warunki atmosferyczne
Twarde PVC, ekologiczne.

Punkty handlowe:

Sklep Firmowy-Żukowo, ul. Aleksandra Fredry 1, tel./fax 685-97-08
"GODA" - Kościerzyna, ul. Mała Kolejowa 15/1, 686-24-37 0 609-801-100

25800226/C/918

„FARBUD”

PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO-
HANDLOWE-USŁUGOWE

- KLEJE
- FARBY
- ZAPRAWY
- WSZYSTKO DLA STOLARZY
- MIESZALNIK FARB
- ok. 5000 kolorów

RAFAŁ KLINKOSZ
83-340 SIERAKOWICE,
ul. MICKIEWICZA 7, tel. (058) 681-62-64

CZĘŚCI NOWE I UŻYWANE

- SPROWADZANIE SAMOCHODÓW Z ZACHODU
- SKUP SAMOCHODÓW POWYPADKOWYCH
- AUTOHOLOWANIE

SZKLANA 13 k. SIERAKOWIC
tel. 058-684-76-04
tel. kom. 0603-618-876PPH "JANUS" SIERAKOWICE WYBUDOWANIE
tel. (058) 681-63-95
tel. kom. 0601 652-466

MECHANIKA

DIAGNOSTYKA SAMOCHODOWA
ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE83-300 KARTUZY, ul. Wzg. Wolności 1
tel. 058/681-04-48,
0609-508-028

KAROL DUNST

ZAPRASZAMY na wiosenny przegląd twojego samochodu do nowej siedziby ul. Wzg. Wolności 1

prowadzimy:

- naprawy bieżące: mechanika, elektryka, elektronika samochodowa
- sprzedaż części do samochodów zachodnich i japońskich
- montaż szyb samochodowych
- wymiany płynów eksploatacyjnych

Promocja - letnie opony z firm:

CONTINENTAL, SEMPERIT BARUM

ze zniżką 10% i montażem wliczonym w cenę.

* sprzedaż ogumienia

25800230/A/918

Wiosenne szaleństwo soczewki kontaktowe za darmo

Tylko u Nas dostaniesz

Pakiet Promocyjny

Soczewek kontaktowych

- pierwsza para soczewek i płyn gratis
- przy zakupie jednego opakowania soczewek kosmetycznych
- przy zakupie dwóch opakowań jedna soczewka gratis
- przy zakupie ośmiu sztuk jedna soczewka i płyn gratis

Darmowe Badanie Komputerowe wzroku

- w poniedziałki od 9.00 do 14.00
- wtorki od 14.00 do 17.00
- środa od 9.00 do 17.00
- czwartek od 14.00 do 17.00
- piątek od 9.00 do 17.00

Uwaga to jeszcze nie wszystko:

Okulary na receptę o mocy od 0 do + - 6,00 dpr w cenie 39,00 zł

Salon

OPTYCZNY

ul. A. Majkowskiego 1,
83-300 Kartuzy,
teletax 681-42-60ul. Pożarna 2a
83-340 Żukowo
684-92-35ul. Lęborska 34
83-314 Sierakowice
Ośrodek Zdrowia

- GABINET LEKARSKI

zapraszamy od pon. do pt. 8.00-17.00
sobota od 9.00 do 13.00

25800224/A/918

z czego budować dom? WITÓJ DOWLANEJ

Opracowano w dziale marketingu firmy BAT na podstawie materiałów nadesłanych przez producentów materiałów budowlanych. Opracowanie i skład: Pracownia Graficzna Bogustaw Gliński, Sierakowice.

Z czego budować dom?

Jedną z ważniejszych decyzji, którą musimy podjąć przed budową domu w tradycyjnej technologii, czyli domu murowanego, jest wybór materiału, z którego powstaną jego ściany. Dziś na rynku dostępnych jest kilka podstawowych materiałów, które często występują pod różnymi nazwami lub markami producentów istocie będąc niemal tym samym materiałem.

Do najczęściej stosowanych do budowy materiałów należą: bloczki i pustaki betonowe, beton komórkowy, pustaki ceramiczne, pustaki silikatowe oraz pustaki keramzytowe.

Bloczki i pustaki betonowe

Wykonane z cementu, są materiałem, z którego jeszcze do niedawna budowało się większość budynków. Jednak ze względu na kiepskie właściwości termoizolacyjnej dużą wagę zostają wypierane przez inne materiały. Dzisiaj jest najczęściej używany do wnoszenia fundamentów, schodów itp.

Pustaki z betonu komórkowego

Znany także pod innymi nazwami: gazobeton, suporeks, czy podmarką producenta—YTONG. Ma białą barwę oraz porowatą strukturę. Produkowany jest z piasku, wapna, cementu oraz proszku glinowego. Beton komórkowy murowany może być na tradycyjną zaprawę jednak w przypadku budowy w technologii ściany jednowarstwowej murowany jest przy pomocy specjalnego kleju. Z gazobetonu muruje się przeważnie ściany warstwowe z ociepleniem na zewnątrz, jest także możliwe wykonanie ściany jednowarstwowej. Ściana wykonana z tego materiału jest ciepła, łatwo przepuszcza parę wodną, dzięki czemu ściana może oddychać. Jego wadą jest natomiast duża nasiąkliwość (często do kilkudziesięciu procent) oraz łatwe przyjmowanie wilgoci z powietrza. Przy dopuszczeniu do zawilgocenia może to w znacznym stopniu pogorszyć właściwości termiczne ściany.

Pustaki ceramiczne

Wykonywane są z gliny wypalanej następnie w wysokiej temperaturze. Pustaki ceramiczne często spotykane są pod różnymi nazwami: cegła kratówka, popularny MAX. Coraz większą popularność zyskuje POROTHERM, który wykonuje się z gliny wymieszanej z trocinami, które podczas procesu wypalania spalają się, przez co uzyskuje się pory, które poprawiają izolacyjność cieplną ściany.

Murowane są na tradycyjną zaprawę w przypadku ściany jednowarstwowej zaleca się jednak stosowanie zaprawy termoizolującej. Pustaki POROTHERM dzięki rozwiązaniu „Pióro+Wpust” nie spaja się zaprawą sąsiednich pustaków a tylko warstwy poziome. Z ceramiki można budować ściany jednowarstwowe (bez dodatkowego ocieplenia np. POROTHERM 44) dwuwarstwowe oraz trójwarstwowe. Pustaki ceramiczne charakteryzują się dobrą akumulacją ciepła oraz dobrą izolacyjnością akustyczną.

Bloczki wapienno-piaskowe (silikatowe)

Wykonane są z naturalnych składników: piasku (90%), wapna (7%) i wody (3%). Gotowe pustaki mają kolor biały. W krajach Europy zachodniej silikaty stały się bardzo popularnym materiałem budowlanym. Ich udział stanowi do 60% całej oferty materiałów na ściany. Buduje się z nich głównie domy jednorodzinne, budynki wielokondygnacyjne, obiekty handlowe oraz przemysłowe, w Polsce odradza się zainteresowanie silikatami.

Z silikatów buduje się ściany w systemach dwu lub trzywarstwowych. Do ich zalet należą: wysoka wytrzymałość, wysoka zdolność akumulacji ciepła, bardzo dobra izolacyjność akustyczna. Silikaty oznaczają się także wysoką odpornością na grzyby i pleśń. Silikaty stwarzają w pomieszczeniach dobry mikroklimat.

Bloczki Keramzytowe

Są wykonane z keramzytu i cementu co powoduje, że są materiałem o bardzo dobrych właściwościach termoregulacyjnych i akustycznych. Gotowe pustaki mają kolor szary lub czerwony. Pustaki keramzytowe są odporne na działanie grzybów i pleśni. W bloczkach produkowanych przez firmę OPTIROC stosuje się rozwiązania P+W, dlatego zaprawa używana jest wyłącznie w spoinach poziomych.

Bloczki OPTIBLOK mogą być murowane w technologii ściany jednowarstwowej. Mogą powstawać z nich budynki o wysokości do 3 kondygnacji.

Więcej informacji oraz ceny poszczególnych materiałów znajdują Państwo w naszych oddziałach. Zapraszamy!



Szczegóły
w oddziałach firmy BAT

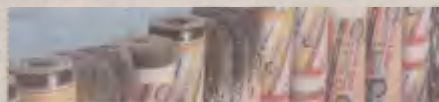
KREDYT 5% na pokrycia dachowe i systemy dociepleń

Nowoczesne papy zgrzewalne

Przedsiębiorstwo Produkcji Materiałów Budowlanych IZOLMAT Sp. z o.o. jest producentem pap asfaltowych zgrzewalnych nowej generacji IZOLMAT PLAN i IZOLMAT BIT, pap asfaltowych na teksturze lub na welonie z włókien szklanych, ekologicznej masy asfaltowej Dysperbit oraz płyt warstwowych termoizolacyjnych IZOLDACH S.

W 2000 roku oddaliśmy do użytku nowoczesne linie technologiczne, które pozwoliły nam na zwiększenie produkcji i wzbogacenie asortymentu przy jednoczesnym zachowaniu światowej jakości wytwarzanych przez nas produktów. Nowoczesność linii technologicznych, zakupionych w niemieckiej firmie „Dr Reiser” oraz zastosowanie w produkcji pap zgrzewalnych sprawdzonej technologii W. Ouant – niemieckiej firmy ze 130-letnim doświadczeniem, z którą IZOLMAT współpracuje od wielu lat, pozwalają na produkcję pap zgrzewalnych o najwyższej jakości. Całkowicie zautomatyzowane procesy technologiczne, elektroniczny system sterowania i pakowania umożliwiają ścisłe kontrolowanie jakości produktów.

IZOLMAT Gdańsk produkuje papy asfaltowe zgrzewalne IZOLMAT PLAN i IZOLMAT BIT, Papy asfaltowe zgrzewalne na osnowie zwłókniny poliestrowej lub tkaniny szklanej, z asfaltem modyfikowanym SBS to: papy wierzchniego krycia IZOLMAT PLAN PYE



PV250 S5 SS, IZOLMAT PLAN PTV 200 S4 SS, papy podkładowe, IZOLMAT PLAN PYE PV250 S5, IZOLMAT PLAN PYE G200S4.

Papy te charakteryzują się dużą wytrzymałością na zrywanie, zachowują giętkość nawet do temperatury -25°C, są doskonałym materiałem izolacyjnym wszędzie tam, gdzie wymagana jest wysoka jakość produktu i wieloletnia trwałość.

Producent IZOLMAT Gdańsk udziela 15-letniej gwarancji na w/w materiały, a żywotność tych pap prawidłowo zastosowanych wynosi 50 lat.

Druga grupa produkowanych pap to papy na osnowie z tkaniny szklanej lub z welonu z włókien szklanych z asfaltem niemodyfikowanym: papy wierzchniego krycia, IZOLMAT BIT G200 S4 SS, IZOLMAT BIT V60 S4 SS, papy podkładowe, IZOLMAT BIT G200 S4, IZOLMAT BIT V60S4.

Papy z tej grupy charakteryzują się innymi parametrami niż papy z asfaltem modyfikowanym, np. giętkość ich zachowana jest w temperaturze 0°C. Stanowią one ważną grupę pap, zwłaszcza, gdy stosowane są do izolacji wspólnie z papami z asfaltem modyfikowanym.

SYSTEMY IZOLACJI — DACHY, FUNDAMENTY, TARASY

IZOLVENT-papa wentylacyjna perforowana jest elementem systemu renowacji starych pokryć dachowych, umożliwia wentylację istniejącego pokrycia po ułożeniu na nim papy zgrzewalnej.

Program produkcyjny PPMB IZOLMAT oprócz pap asfaltowych zgrzewalnych obejmuje również szeroki asortyment pap asfaltowych na teksturze budowlanej (W/400/1200; P/400/1200; I/400; I/333) lub na welonie z włókien szklanych (W/100/1200; W/64/1200; P./100/1400; P/100/1200; P/64/1200).

Kolejny produkt to ekologiczna masa asfaltowa Dysperbit, znajdująca zastosowanie do wykonywania izolacji przeciwwilgociowych ścian fundamentowych, do konserwacji dachów z pokryciem pap asfaltowych na teksturze lub na welonie z włókien szklanych oraz do gruntowania podłoża przed mocowaniem pap. PPMB IZOLMAT produkuje również płyty warstwowe termoizolacyjne IZOLDACH S—płyty ze styropianu samogasnącego oklejone papą. Płyty IZOLDACH S są doskonałym materiałem do ociepleń dachów, tarasów, ścian fundamentowych, umożliwiają bezpośrednie przymocowanie donich izolacji przeciwwilgociowej z papą.

W celu zapewnienia pomocy w doborze właściwych materiałów dla danego obiektu budowlanego, specjaliści firmy opracowali SYSTEMY IZOLACJI IZOLMAT DO DACHÓW, FUNDAMENTÓW i TARASÓW.

W SYSTEMACH IZOLACJI IZOLMAT podano najnowocześniejsze rozwiązania projektowe w zakresie hydro i termoizolacji zarówno dla obiektów nowobudowanych, jak i remontowanych.

PPMB IZOLMAT oferuje bezpłatne, profesjonalne i rzetelne doradztwo techniczne oraz możliwość odbycia szkolenia na temat pokryć dachowych oraz wszelkiego typu hydro i termoizolacji.

PPMB IZOLMAT dysponuje magazynami wyposażonymi w najnowocześniejsze urządzenia techniczne, posiada własne środki transportu i załadunku: samochody ciężarowe z dźwigami samowładowniczymi, cysterny do przewozu asfaltu, samochody ciężarowe o różnym tonażu, wózki widłowe i inne urządzenia pozwalające na szybki załadunek, transport i rozładunek. Wszystko to umożliwia prawidłowe składowanie materiałów oraz pozwala na szybkie i terminowe wywiązywanie się z dostaw do odbiorców.

Niezawodność i elastyczność obsługi, rygorystycznie przestrzegany system kontroli jakości, kompetencja, zaufanie i wzajemne zrozumienie stanowią podstawę owocnych kontaktów handlowych z klientami. Połączenie tych wszystkich cech wpłynęło między innymi na sukces firmy IZOLMAT.



Uszczelniacze do zastosowań zewnętrznych

MASY USZCZELNIAJĄCE

Odkąd opracowano technologię produkcji elastycznych mas uszczelniających, ogromnie wzrosło znaczenie „uszczelnień” w budownictwie. Firma Den Braven Sealants była jednym z pionierów rozwoju mas elastycznych w budownictwie i przemyśle. Pomimo ciągłej ewolucji w tej dziedzinie i nowych generacji uszczelniaczy, nadal dużym uznaniem cieszą się masy akrylowe i silikonowe. Obie, poza podobieństwami, wyróżniają się cechami, które przesądają o ich zakresie zastosowań.



Silikon uniwersalny — Zwaluw Silicone-1001U
Dla łatwiejszego zilustrowania właściwości mas silikonowych, potocznie zwanych „silikonami”, najlepiej posłużyć się przykładem. Jednym z najbardziej znanych silikonów na rynku jest Zwaluw Silicone-1001U. Jest to silikon pełniący rolę uniwersalnej masy uszczelniającej do wypełniania szczelin między materiałami budowlanymi a elementami wykończeniowymi. Szczególnie zaznaczyć trzeba dużą popularność tego silikonu do szklenia okien, domowych prac naprawczych, uszczelniania środków transportu.

Do kluczowych korzyści silikonu Zwaluw Silicone-1001U należy zaliczyć:

- przydatność do użytku wewnętrznego i zewnętrznego
- wysoką odporność na działanie czynników atmosferycznych
- trwałą elastyczność i sprężystość.

W porównaniu do mas akrylowych, zwanych potocznie „akrylami”, Zwaluw Silicone-1001U odznacza się krótszym czasem utwardzania, pośliskiwością fugi, wyższą odpornością termiczną i bogatszą kolorystyką.

Uszczelniacz akrylowy — Zwaluw Acryl-W
Jednym z najbardziej znanych uszczelniaczy akrylowych jest Zwaluw Acryl-W. Jest to masa uszczelniająca służąca do wypełniania wewnętrznych rys, pęknięć i szczelin w betonie, tynku i drewnie. Akryl jest również typowym materiałem, jaki stosuje się do uszczelnienia wewnętrznych parapetów, ram okiennych i drzwiowych.

Do jego kluczowych zalet trzeba zaliczyć:


- możliwość malowania farbami
 - trwałe, wysoce plastyczne-elastyczne wiązanie
 - przyczepność do chłonnych, porowatych podłoży.
- W odniesieniu do silikonu uniwersalnego, Zwaluw Acryl-W wyróżnia się tym, że można go po utwardzeniu pokrywać farbami, jest bezwonny, nie powoduje korozji metali, tworzy trwałe wiązania z podłożami mineralnymi.

Akryl zewnętrzny — Zwaluw Acryl-Extra
Największą przeszkodą do zamiennego stosowania uszczelniaczy silikonowych i akrylowych była dotychczas niższa odporność akrylu na działanie czynników atmosferycznych, co go eliminowało z zastosowań zewnętrznych. Od niedawna jest jednak dostępny w ofercie akryl najnowszej generacji, akryl

zewnętrzny Zwaluw Acryl-Extra, wodoodporny natychmiast po nałożeniu. Produkt ten łączy zalety silikonu (uszczelnienia zewnętrzne, podwyższona odporność na wilgoć) i akrylu (malowalność, bezwonność), tworząc masę uszczelniającą o unikalnych parametrach, dzięki którym można stosować do:

- uszczelniania połączeń materiałów izolacyjnych ze stolarką i obróbkami blacharskimi w systemach dociepleń ścian zewnętrznych
- uszczelniania połączeń ościeżnic z murem, tynkiem i zabezpieczania pianki poliuretanowej przed szkodliwym wpływem promieniowania UV
- wypełniania rys i pęknięć w tynkach zewnętrznych.

Zwaluw Acryl-Extra to produkt nowatorski, a dzięki pomysłowemu połączeniu zalet silikonu uniwersalnego i typowego uszczelniacza akrylowego — niezwykle uniwersalny i łatwy w użyciu. Produkt ten znajduje coraz to szersze pole zastosowań, co potwierdza opinię, że Den Braven to światowy lider w dziedzinie uszczelnień, nie ustający w poszukiwaniu ciekawych rozwiązań.

 **Den Braven**

Izolacja pomieszczeń mokrych

IZOLACJE

Problematyka związana z łazienkami jest najczęściej niedoceniana zarówno przez projektantów, jak i wykonawców. Dopiero w trakcie eksploatacji okazuje się, jak groźne są skutki źle wykonanej izolacji na takiej powierzchni. Firma IZOHAN posiada w swojej ofercie skuteczne systemy wykonywania hydroizolacji łazienek.

Do pomieszczeń mokrych zaliczamy pomieszczenia, w których podczas ich użytkowania woda bywa rozlewana na posadzkę, a ściany mogą ulec zawilgoceniu wskutek rozpryskiwania się wody lub skraplania pary wodnej. W budynkach mieszkalnych i użyteczności publicznej będą to przede wszystkim: pralnie, farbiarnie, ubikacje, łazienki, a w budynkach przemysłowych: laboratoria chemiczne, działy zakładu przemysłu spożywczego np. rzeźnie, masarnie, zakłady przetworów owocowych itp.


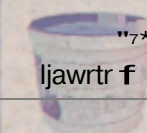
Do tej pory stosowane były tradycyjne metody izolowania pomieszczeń mokrych. Były to metody pracochłonne i czasochłonne, a poza tym mające niekorzystny wpływ na zdrowie człowieka.

Firma IZOHAN oferuje ekologiczny, skuteczny system hydroizolacji wewnętrznych ścian i posadzek (również ogrzewanych) — IZOHAN EKO. Jest to technologia wykonywania nowoczesnych, ekologicznych, bezspoinowych powłok hydroizolacyjnych, za-

bezpieczających wnętrza miejsc szczególnie narażonych na zawilgocenia. W skład tego systemu wchodzi półpłynna folia izolacyjna IZOHAN EKOFOLIA oraz roztwór gruntujący IZOHAN EKOGRUNT.

Półpłynna folia izolacyjna IZOHAN EKOFOLIA jest bezrozpuszczalnikową, ekologiczną masą, której 0,8 mm warstwa daje gwarancję pełnego powierzchniowego, bezspoinowego uszczelnienia pomieszczeń o dużej intensywności zawilgocenia. Zastosowanie pod izolację z półpłynnej folii izolacyjnej roztworu gruntującego IZOHAN EKOGRUNT, zwiększa przyczepność powłoki do izolowanej powierzchni i przyczynia się do wzrostu izolacyjności proponowanego systemu. Oferowane przez firmę IZOHAN produkty w systemie izolacji wewnętrznej, odznaczają się wysoką jakością, zapewniają łatwość stosowania oraz brak negatywnego oddziaływania na zdrowie człowieka i środowisko. Wysoką jakość systemu IZOHAN EKO potwierdzają nie tylko wykonawcy i użytkownicy ale również badania wykonane na Politechnice Gdańskiej, najnowocześniejszą metodą impedancyjną.



PROSTA		1. Podłoga 2! Grunt IZOHAN EKOGRUNT 3. Izolacja IZOHAN EKOFOLIA 4. Zaprawa klejowa 5. Płytki ceramiczne
Małuje się pędzlem lub wałkiem		
PEWNA		Badania wykonane na Politechnice Gdańskiej przez dr inż. Jacka Bordziłowskiego, najnowocześniejszą metodą impedancyjną. "... Uzyskane wyniki wskazują na bardzo dobre właściwości systemu hydroizolacyjnego IZOHAN EKO (IZOHAN Ekogrunty i IZOHAN Ekofolia) w zastosowaniu do ochrony powierzchni betonowych. ... Powłoka umożliwia dyfuzję pary wodnej - jest powłoką paroprzepuszczalną."
Wieloletnia wytrzymałość		
EKOLOGICZNA		1. Ocena Higieniczna PZH Aprobata Techniczna ITB
Nie zawiera substancji szkodliwych		

Płyty Fasoterm

IZOLACJE

Płyty Fasoterm z wełny mineralnej skalnej stanowią doskonałą izolację akustyczną i termiczną budynków nowo wznoszonych, istniejących oraz sufitów garaży podziemnych ocieplanych metodą lekką mokrą. Metoda ta jest stosunkowo łatwa w wykonaniu bardzo trwałe, o atrakcyjnym wyglądzie i wielu możliwościach.

Fasoterm PF to specjalistyczna płyta z wełny mineralnej otrzymanej z włókien skalnych, która dodatkowo posiada oznakowanie w postaci wypalonych pasków na powierzchni. Fasoterm NF to płyta z wełny mineralnej otrzymanej z włókien skalnych o lamelowym układzie włókien.

Zastosowanie wełny marki ISOVER Gullfiber to gwarancja w jednym systemie:

- doskonałej izolacji termicznej
- bardzo dobrej izolacji akustycznej
- trwałości
- ochrony przeciwpożarowej
- właściwego mikroklimatu pomieszczeń
- oddychających przegród — łatwości montażu.

W celu uzyskania najlepszej jakości wykonanego ocieplenia konieczne jest zastosowanie pozostałych składowych systemu, posiadających aprobaty techniczne i przeznaczonych do stosowania w metodzie lekkiej mokrej z wełną mineralną. Wykonanie termizacji z materiałów oferowanych przez SAINT-GOBAIN ISOVER POLSKA Sp. z o.o. — lidera na rynku izolacji cieplnych — zapewnia optymalny komfort użytkowy i trwałość.

Jak izolujemy

Wykonanie systemu ociepleniowego metodą lekką mokrą jest stosunkowo łatwe i nie powinno sprawiać problemów technicznych. Ściana, na którą mocuje się płyty, powinna być równa, ewentualne ubytki należy zaspoinować zaprawą. Podłoże powinno być stabilne, nośne, czyste i suche. W przypadku wykonywania systemu ociepleniowego na starym tynku należy sprawdzić jego przyczepność.



Instrukcja montażu



IZOHAN EKOFOLIA 64.4 J 2/5 kg 57 zł/5 kg

Den Braven — AKRYL W 50 zł/szt

Klej do styropianu OPTIROC EASY FIX 598 zł/szt.

Okno dachowe ROTO EKOLINE wym. 78 cm x 118 cm 177 zł/szt.

Drzwi TERRAZYT „BIEBRZA” ze szprosem, szer. 70, 80, 90

do 9 maja 2002 roku w ramach podatku VAT

2036903/1093

Beton komórkowy — technologia Ytong

Przy podjęciu decyzji o budowie lub modernizacji domu, inwestor staje przed koniecznością wyboru odpowiedniej technologii budowania. Musi on uwzględnić nie tylko swoje możliwości finansowe, ale również wybrać taką metodę, która pozwoli na oszczędności przy późniejszej eksploatacji budynku i szybką amortyzację. Dla takich klientów dobrą propozycją jest zastosowanie betonu komórkowego YTONG. YTONG jest produkowany wyłącznie z naturalnych surowców: piasku, wapna i wody, co decyduje o tym, że materiał jest zdrowy.

Bardzo dokładny dobór surowców oraz starannie dopracowany na podstawie wieloletnich doświadczeń proces technologiczny, sterowany komputerowo system dozowania pozwalają na wyprodukowanie jednorodnego materiału o bardzo dobrych i stałych parametrach. Końcowy wyrób jest optymalnym połączeniem odpowiedniej wytrzymałości i doskonałej izolacyjności cieplnej. Współczynnik przenikania ciepła ściany z bloczków o gęstości 350 kg/m³ i grubości 40 cm wynosi U = 0,23 W/(m²K). YTONG jest całkowicie mrozoodporny i niepalny.

System YTONG jest pierwszą w Polsce technologią umożliwiającą wykonanie jednowarstwowego muru, trzykrotnie lżejszego od warstwowego, bez konieczności dodatkowego ocieplenia i spełniającego wszystkie wymagania polskich norm. Podstawowymi elementami tego systemu są: bloczki ścienne, nadproża, płyty stropowe i dachowe, kształtki U, płytki wykończeniowe. Dzięki dużej dokładności wymiarowej wyrobów, wykonywane spoiny z zaprawy YTONG mogą mieć grubość 1 mm, co jest bardzo ważne z uwzględnieniem wytrzymałościowych.

Na placu budowy gdzie stosowany jest YTONG nie ma uciążliwych składników materiałów sypkich (piasku, cementu i wapna) oraz ciężkiego sprzętu (betoniarek), gdyż do łączenia elementów używana jest specjalna zaprawa. Jest ona dostarczana na miejsce budowy w postaci suchej mieszanki wymagającej tylko wymieszania z wodą. Prostota technologii oraz pomoc majstra przy układaniu naroży pierwszej



YTONG

warstwy gwarantuje, że każdy, nawet amator, może wybudować sobie dom w bardzo krótkim czasie. Przykładowo na wykonanie 1 m² pełnego muru o grubości 36,5 cm potrzeba ok. 65 minut, a na ścianę warstwową aż 3 godziny.

Mury z bloczków charakteryzują się dużą bezwładnością cieplną. Oznacza to, iż proces przekazywania ciepła z jednej strony ściany na drugą jest bardzo powolny, tzn. czterokrotnie dłuższy niż w tradycyjnych materiałach izolacyjnych. W zależności od grubości ściany i odmiany betonu komórkowego wynosi od 8 do 11 godzin. Daje to wysoki komfort cieplny pomieszczeń: zimą jest ciepło, latem — chłodno. Pomimo zmiennej temperatury powietrza zewnętrznego zapewniona jest stabilna temperatura w mieszkaniach.

Dokładność wykonania bloczków pozwala na uzyskanie bardzo równych powierzchni ścian, umożliwia to ograniczenie grubości tynków. Dzięki mniejszej, w porównaniu ze ścianami warstwowymi, grubości ścian YTONG przy takim samym obrysie zewnętrznym uzyskuje się większą powierzchnię użytkową np. przy obrysie 10 m x 10 m zyskuje się ok. 3,8 m², czyli małą fazienkę lub garderobę.

Ważną zaletą jest również duża paroprzepuszczalność betonu komórkowego, która zapewnia „oddychanie” murów. Nie istnieje wówczas niebezpieczeństwo powstania kondensacji pary wodnej wewnątrz przegrody — nie ma punktu rosy. Duże znaczenie dla komfortu cieplnego budynku ma temperatura wewnętrznej powierzchni ścian. Odpowiednio wysoka jej wartość zapobiega gwałtownemu ochładzaniu się ogrzewanego powietrza na powierzchni ściany. Przy temperaturze zewnętrznej -20°C i wewnętrznej +20°C, temperatura na powierzchni ściany YTONG wynosi +17,8°C, a na murach ceramicznych +15°C.

Dzięki łatwej obróbce bloczków YTONG prowadzenie wszelkiego typu instalacji nie nastręcza większych trudności np. bruzdy pod instalacje elektryczne wycina się ręcznie za pomocą ryli. Nie ma już potrzeby używania ciężkich narzędzi nieodpornych przy obróbce innych materiałów. Łatwość cięcia bloczków pozwala na dowolne formowanie brył bez strat parametrów ścian — izolacyjnych i wytrzymałościowych.

Wszystko to stanowi jednak niewielką część zagadnień dotyczących zastosowania technologii YTONG w budownictwie. Daje ona bowiem duże możliwości dla inwencji twórczej architektów, konstruktorów, znacznie ułatwia pracę wykonawcom, a użytkownikom gwarantuje satysfakcję z dobrze zainwestowanych pieniędzy.

Elżbieta Pawłowska YTONG Polska Sp. z o.o.

Wybieramy technologię budowy domu

Znane powiedzenie mówi, że budowa domu jest jedną z trzech najważniejszych spraw w życiu mężczyzny. Tak poważne przedsięwzięcie podejmujemy zazwyczaj tylko raz w życiu, chociaż znawcy przedmiotu twierdzą, że pierwszym dom buduje się dla wroga, drugi dla przyjaciela, a dopiero trzeci dla siebie. Aby uniknąć uczenia się na własnych błędach warto wcześniej zastanowić się nad wyborem odpowiednich materiałów budowlanych. Dobre decyzje już na etapie budowy zapoczątkują dużymi oszczędnościami czasu i pieniędzy. Wymarzony dom przetrwa bez remontu dziesiątki lat, będzie bezpieczny, ciepły, zdrowy, ekonomiczny i ładny. Dlatego aby wybrać najlepszą technologię, warto dożyć starsi i dokładnie zapoznać się z ofertą rynkową.

Optiroc Blok to uniwersalny i sprawdzony sposób budowania. Polecany jest do wznoszenia domów jedno- i wielorodzinnych do 3 kondygnacji oraz jako materiał na ściany osłonowe w budownictwie szkieletowym. Z elementów keramzytobetonowych Optiroc można wykonywać ściany piwniczne i fundamentowe, ściany zewnętrzne jednowarstwowe i wielowarstwowe, wewnętrzne ściany konstrukcyjne i działowe oraz stropy. Jeden system, jeden materiał — od piwnic aż po dach. Tajemnica sukcesu tkwi w technologii, w której wykorzystywane są naturalne surowce.

Elementy systemu powstają z keramzytu Optiroc — lekkiego, chemicznie obojętnego kruszywa, otrzymanego przez wypalanie pęczniących glin w temperaturze około 1200°C. Jest ono odporne na wilgoć, działanie pleśni, grzybów, owadów i gryzoni. Keramzyt ma promieniotwórczość naturalną niższą niż jakiegokolwiek inny wyrób ceramiczny oraz jest materiałem odpornym na krańcowo różne temperatury. Keramzytobetonowe bloczki i pustaki są ognio-

odporne, trwałe, zdrowe, wytrzymałe i bezpieczne. Charakteryzują się wysoką paroprzepuszczalnością, dzięki czemu ściany „oddychają” zapewniając doskonały mikroklimat wewnątrz.

Ściany wznoszone w technologii Optiroc mają bardzo dobrą izolacyjność akustyczną i termiczną. Elementy systemu Optiroc Blok produkowane są z keramzytu o niewielkiej nasiąkliwości w sposób gwarantujący ich mikrowentylację. Dzięki temu pustaki nie „trzymają” zbędnej wilgoci i są najsuchszymi z materiałów ściennych. A tylko suche ściany skutecznie chronią przed zimnem i gorącem. Praktyczny współczynnik U dla takich ścian jest najbliższy uzyskiwanemu w testach laboratoryjnych. Przeprowadzone badania potwierdzają bardzo niskie współczynniki przewodzenia ciepła X dla pustaków ściennych Optiroc: 0,11 W/mK dla pustaka SuperTermo 36,5 oraz 0,15 W/mK dla pustaka Termo 24,0. Oznacza to, że z pustaków SuperTermo 36,5 można budować ściany jednowarstwowe bez dodatkowego ocieplenia materiałem izolacyjnym — współczynnik przenikania ciepła U wynosi zaledwie 0,29 W/m²K. Ściany wykonane z pustaków keramzytowych Optiroc stanowią także skuteczną barierę dla hałasu ulicznego i wytłumiają dźwięki dochodzące z sąsiednich pomieszczeń.

Uzupełnieniem technologii Optiroc Blok jest system kominowy i wentylacyjny. Komin Optiroc może być stosowany do wykonywania przewodów kominowych do odprowadzania spalin z urządzeń grzewczych opalanych paliwem stałym, olejem opałowym lub gazem, przy których temperatura spalin nie przekracza 500°C. Składa się z izolowanej kształtki szamotowej odprowadzającej spalinę oraz obudowy z pustaków keramzytobetonowych.



10 zalet dobrego materiału budowlanego

W 1999 roku został wprowadzony na polski rynek nowy system bloczków wapienno-piaskowych Silka M. Silka M to materiał budowlany, który gwarantuje stawianie domów i mieszkań łatwo, szybko i wysoko.

Po pierwsze — najzdrowszy materiał budowlany. Silka M, to najzdrowszy materiał budowlany, który jest niczym innym jak repliką naturalnego piaskowca. Bloki i cegły wapienno-piaskowe otrzymuje się z mieszaniny piasku kwarcowego (90%), wapna (7%) i wody (3%). Dzięki temu odznaczają się najniższą promieniotwórczością naturalną ze wszystkich materiałów budowlanych. Poza tym wapno zawarte w cegle wapienno-piaskowej ma właściwości bakteriobójcze, które nie pozwalają na rozwój niezdrowych bakterii, grzybów oraz pleśni.

Po drugie i po trzecie — wysoka wytrzymałość na ściskanie przy idealnych wymiarach. Większość projektantów, architektów czy konstruktorów jest przekonana, że do budowy wysokiego domu należy stosować beton i konstrukcje szkieletowe. Gdy wykorzystamy cegły wapienno-piaskowe Silka M do budowy domu nie musimy obawiać się takich problemów. Warstwa konstrukcyjna w murze przenosi obciążenia z wyższych pięter dachu na fundamenty.

Ze względu na swoją wysoką wytrzymałość Silka zdaje tutaj doskonale egzamin. Można z niej wznosić nawet 10-piętrowe budynki bez dodatkowej konstrukcji szkieletowej. W przypadku domów jednorodzinnych najlepszym rozwiązaniem jest Silka M18 o grubości 18 cm.

Po czwarte — najwyższa paroprzepuszczalność wśród cegieł. Silka posiada zdolność „oddychania”. Zazwyczaj zimą wewnątrz budynku ilość pary wodnej zawartej w powietrzu jest wyższa niż na zewnątrz mieszkania. Na skutek różnicy ciśnień para wodna z wnętrza budynku jako cieplejsza usiłuje „ucieć” na zewnątrz. W przypadku bloczków wapienno-piaskowych przenikanie pary wodnej jest „najszybsze”. Swobodne przenikanie pary wodnej zapobiega kondensacji pary w ścianach, a co za tym idzie — eliminuje tak częsty w przypadku innych materiałów problem zarzybiaenia.

Po piąte — doskonała izolacyjność akustyczna. Dzięki dużej gęstości właściwej, Silka jest materiałem bardzo dobrze pochłaniającym dźwięki. Mur z Silki M24 o grubości 24 cm ma zdolność pochłaniania dźwięku o wartości 56 dB. Jeżeli natężenie dźwięku włączonego telewizora znajduje się na wysokim poziomie, sąsiedzka taka ściana niestępszą prawie nic.

Po szóste — wysoka odporność ogniowa. Silka jest materiałem całkowicie niepalnym. Również płomień i dym nie mogą przeniknąć przez szczeliny w murze lub fugi. Ściana z Silki o grubości 18 cm stawia opór otwartemu ogniovi przez ponad 4 godziny.

Po siódme — duża zdolność akumulacji termicznej dla cegły wapienno-piaskowej sprawia, że zmiany temperatury powietrza na zewnątrz są znacznie łatwiej kompensowane przez ścianę z Silki, a także, że temperatura wewnątrz pomieszczeń utrzymuje się dłużej na tym samym poziomie.

Po ósme — mrozoodporność cegieł wapienno-piaskowych związana jest z ich nasiąkliwością, która wynosi zawsze 14-16% (niesłusznie uważana przez wielu za wadę tego materiału) co w kontekście odporności na mróz jest jej zaletą. Dzięki mikroporowatej strukturze woda wsiąka w Silkę tylko w podanym zakresie, pozostawiając jeszcze bardzo dużo przestrzeni dla powietrza, które podczas mrozów może być wyparte przez rozprężający się lód. Silka nadaje się więc na idealne ściany zewnętrzne.

Po dziewiąte — bardzo dobra regulacja wilgotności wewnątrz pomieszczeń. Bardzo często zimą wewnątrz budynku ilość pary wodnej zawartej w powietrzu jest wyższa niż na zewnątrz. Na skutek różnicy ciśnień para wodna z wnętrza budynku jako cieplejsza usiłuje „ucieć” na zewnątrz. W przypadku bloczków wapien-

no-piaskowych przenikanie pary wodnej jest duże przy wysokiej wilgotności względnej, natomiast małe przy wilgotności niskiej. Silka pozwala uzyskać najkorzystniejszą wilgotność — ok. 60%. Oznacza to również, że Silka zapewnia optymalną wilgotność w całym domu, wyrównując różnice między użytkowanymi pomieszczeniami.

I po dziesiąte — Niskie koszty. Dzięki tanim surowcom i prostej technologii produkcji cegły wapienno-piaskowe Silka M są materiałem konkurencyjnym cenowo. Duża dokładność wymiarów (poniżej 1 mm) umożliwia łatwiejsze i tańsze wykończenie ścian np. za pomocą gładzi gipsowej zamiast tynku. System „Pióro+Wpust” umożliwia szybsze murowanie i znacznie ogranicza koszty zaprawy. Za materiały do wybudowania domu o powierzchni 150 m² zapłacimy maksymalnie 12 tys. zł.



7.15 zł/m

Papa termozgrzewalna nawierzchn. IZOLMAT V60 S4 Ssa
Przeznaczona do pokrycia dachów płaskich

25.40 zł/szt.

Płyta dachowa bitumiczna ONDULINA
Kolory: czerwony, brązowy, zielony; wymiary: 2 m x 0,95 m

1,21 zł/szt.

REYMIK zaprawa cementowa
Do murowania, wykonywania wyiewek, tynków. Obniża koszty budowy.

33.99 zł/m

Cegła klinkierowa CRH GOZDNICA czerwona
Klasa 350 gat. I, do wykańczania elewacji, wykonywania ogrodzeń, itp

37.7B zł/m

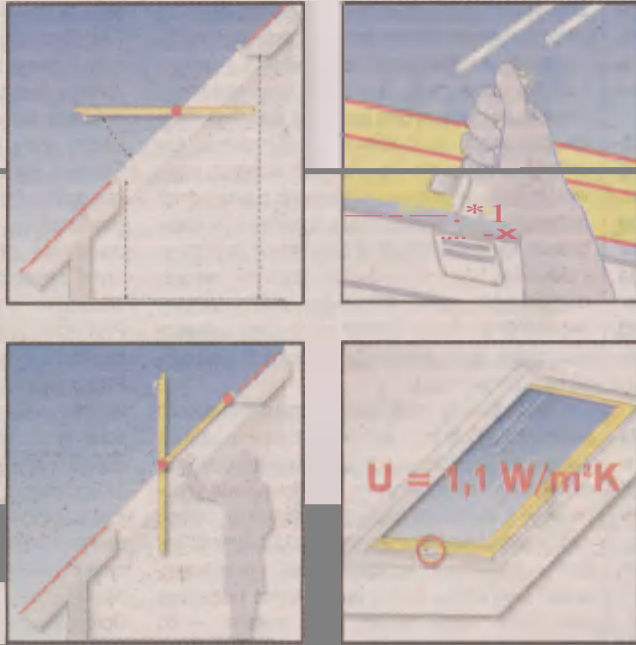
SILKA M gr. 18 cm P+W
Do wykonywania ścian budynków mieszkalnych. Cena nie obejmuje kosztów transportu.

2031904/A/1083

Poddasze pełne nowych widoków

OKNA DACHOWE

FUNKCJONALNOŚĆ
Roto Ecoline 339 Top to sprawdzone i udoskonalone okno dachowe ze skrzydłem obrotowym z drewna. Właściwy montaż (tak, aby oś obrotu znajdowała się na wysokości ok. 190 cm) zapewnia komfort obsługi jego użytkownikom. Klamka u dołu skrzydła ułatwia otwieranie i zamykanie nawet nieco wyżej zamontowanego okna. Obrót skrzydła o 135° gwarantuje komfort i bezpieczeństwo pozycji do mycia. Stabilnie ryglowana szczelina wentylacyjna zapewnia stały dopływ powietrza.



Roto Ecoline 339 Top



Zamiast cementu — Reymix

ZAPRAWY BUDOWLANE



Zaprawy wykonane z użyciem mieszanki REYMIX* są odpowiednikiem zapraw cementowo-wapiennych.

Podstawowe zastosowanie:

- murowanie ścian nośnych, ostonowych, działowych, ataków fundamentowych
- murowanie ciągów wentylacyjnych i kominowych
- wykonywanie tynków zewnętrznych i wewnętrznych
- wylewanie posadzek i nadproży.

REYMIX* wiążepowszechnie dostępne materiały takie jak: cegły tradycyjne, beton komórkowy, ceramika budowlana, cegły i bloczki slikałkowe, betonowe bloczki fundamentowe i kamień naturalny.

CHARAKTERYSTYKA

REYMIX* gwarantuje użytkownikowi jednorodność i pełną powtarzalność własności użytkowych. Ze względu na obecność precyzyjnie dobranych składników REYMDC* powoduje, iż uzyskane z niego zaprawy oznaczają się plastycznością i bardzo dobrą przyczepnością do podłoża. Jednocześnie jasna barwa i dobra urabialność pozwala na produkcję wysokojakościowych zapraw kolorowych (poprzez dodanie pigmentów proszkowych). Używanie mieszanki REYMIX* ograniczenia koszty materiałowe wykonania zapraw o ok. 30% w porównaniu do tradycyjnej metody produkcji. Jednocześnie zmniejsza się pracochłonność procesu przygotowywania zapraw.

SPOSÓB UŻYCIA

REYMDC* wypełnia lukę rynkową pomiędzy tradycyjnym sposobem wykonywania zapraw budowlanych a gotowymi mieszankami. Zastępuje na budowie cement i wapno.

Przygotowanie zaprawy polega na dokładnym wymieszaniu zawartości worka — 25 kg z określoną ilością piasku budowlanego, a następnie z wodą w celu uzyskania potrzebnej konsystencji.



ZASTOSOWANIE

REYMIX* jest mieszanką cementową przeznaczoną do wykonywania zapraw budowlanych o różnych właściwościach, przeznaczonych zarówno do budowy domu jednorodzinnego jak i dla dużych inwestycji budowlanych gdzie muszą zostać spełnione określone wymagania.

MARKA ZAPRAWY wg PNWB-14601	WYTRZYMAŁOŚĆ NA ŚCISKANIE PO 28 DNIACH [MPa]	PROPORCJE OBJĘTOŚCIOWE REYMIX: PIASEK	ZASTOSOWANIE
M4	4	1:6	tynkowanie i murowanie
M7	7	1:5	murowanie fundamentów
M12	12	1:4	wylewanie posadzek
M15	15	1:3	nadproża, podciągi

Do produkcji 1 m³ zaprawy potrzeba następujące ilości mieszanki REYMIX*:
marka M4 — 340 kg, tj. 13,6 worków mieszanki
marka M7 — 390 kg, tj. 15,6 worków mieszanki
marka M12 — 450 kg, tj. 18 worków mieszanki
marka M15 — 532 kg, tj. 21,3 worków mieszanki

Drzwi jakich potrzebujesz

DRZWI

Przedstawiamy dziś Państwu ofertę drzwi firmy TERRAZYT-OKNA I DRZWI S.A. Jednego z wiodących producentów tej branży w Polsce. TERRAZYT istnieje na rynku już od 1982 r., a więc w tym roku ma swoje 20-te urodziny. Potencjał produkcyjny firmy TERRAZYT stanowią cztery zakłady o łącznej powierzchni ok. 20000 m²:

- zakład okien i drzwi PCV
- zakład aluminium
- zakład szyb zespolonych
- zakład produkcji drzwi

Na terenie Polski TERRAZYT posiada ok. 100 Przedstawicielstw Handlowych i ponad 300 Autoryzowanych Punktów Dealerskich. Jednym z najważniejszych partnerów handlowych firmy TERRAZYT w Polsce jest firma BAT.

Dla każdego coś dobrego
TERRAZYT oferuje dla swoich Klientów bardzo szeroki wybór drzwi. I tak w swej ofercie posiada:

- drzwi wewnętrzne antywłamaniowe
- drzwi wejściowe do mieszkań w bloku
- drzwi wewnętrzne wzmocnione
- drzwi wewnętrzne profilowane
- drzwi wewnętrzne okleinowane folią — gładkie
- drzwi wewnętrzne gładkie białe standard

- drzwi aluminiowe
- daszki nad wejścia
- akcesoriado drzwi
- szeroki wybór zamków, klamek, sztyldów i samozamykaczy.

Dlaczego drzwi firmy Terrazyt?

Na rynku istnieje wielu dostawców, producentów i firm handlowych oferujących drzwi. Z pozoru dla niezorientowanego klienta wydają się być czynniki podobne. Lecz „diabeł” tkwi w szczegółach zwykle niewidocznych przy zakupie. Problem ujawnia się na budowie, w domu lub po kilku tygodniach, miesiącach eksploatacji. Dlatego radzimy wybierać drzwi marki TERRAZYT, która posiada na swoje produkty Certyfikat ISO 9001. Firma handlowa BAT to znany i solidny partner, którego świetnie wyszkolony personel doradzi Państwu jak wybrać odpowiedni model, wzór drzwi i przedstawi szczegółowe parametry techniczno-użytkowe, których nie sposób przytoczyć w niniejszym artykule.

Prosimy pamiętać, że TERRAZYT to marka, której można zaufać.



Kilka wzorów z bogatej kolekcji drzwi TERRAZYT



centrum materiałów budowlanych

Firma BAT — Centrum Materiałów Budowlanych — powstała 21 marca 1991 roku. Założyciele i obecni właściciele firmy, panowie Andrzej Bigus i Tadeusz Bigus, zarządzają przedsiębiorstwem, którego załoga liczy dziś 90 osób. BAT to obecnie 9 oddziałów zlokalizowanych na terenie całego województwa pomorskiego. Pierwszym zamiejscowym oddziałem był skład w Gdańsku przy ul. Nowatorów. Po dziesięciu latach należy on do największych centrów budowlanych na terenie Trójmiasta.

Każdy z oddziałów posiada asortyment, kadre i możliwości gwarantujące kompleksową obsługę klientów. Każdy oddział może uzyskać wsparcie z pozostałych składów i z centrali, jeśli wymaga tego dobro naszych klientów. Mamy świadomość, że każdy klient bez względu na miejsce jest klientem firmy BAT.

Zasadą jest, że rozwój firmy nie może odbywać się kosztem jakości obsługi, dlatego działalność poszczególnych oddziałów poddawana jest ciągłej analizie. Podstawym parametrem oceny jest Jakość obsługi i dieritów. Decyzje o otwarciu kolejnych punktów poprzedzane są analizą specyfiki rynku lokalnego, a ich charakter zawsze uwzględnia wyniki takiej analizy.

BAT jest firmą, która żyje, a więc podlega zmianom, doskonalą się ale i popełnia błędy. Wszystko to jednak odbywa się w ramach dialogu z naszymi klientami. Dialog ten będzie stanowił podstawę naszych kolejnych działań.

Firma Handlowa BAT sp. z o.o. 83-340 Sierakowice, ul. Mirachowska 31, tel. (0-68) 684-73-36

Adresy oddziałów:

- Gdańsk-Kokoszki, ul. Nowatorów, tel. (0-58) 349-55-60
- Gowidłino, tel. (0-58) 685-65-94
- Kartuzy, ul. Kościarska 13, tel. (0-58) 685-30-53, 685-30-54
- Lębork, ul. Żeromskiego 16, tel. (0-59) 863-14-90, 863-14-80
- Sierakowice, ul. Ks. B. Sychy 42, tel. (0-58) 681-68-30
- Słupsk, ul. Grunwaldzka, tel. (0-59) 845-62-01
- Stara Kiszewa, ul. Kościarska 42, tel. (0-58) 687-68-50
- Zblewo, ul. Kościelna 30, tel. (0-58) 588-42-33



Siedziba firmy BAT



- Z okazji urodzin kochanemu **Wiśkowi Leikowi** dużo zdrowia, szczęścia, spełnienia marzeń, a także dużo słońca, jeszcze więcej uśmiechu i miłości życzy Ewa.



- **Cecylii Gosz** z Miechucina wszystkiego najlepszego, zdrowia, szczęścia i pociechy z wnuczą oraz dużo pogodnych dni **Dariuszowi Macholli** z Łapalic życzy kochająca Wiola.



- Wszystkiego dobrego, dużo zdrowia, szczęścia, spełnienia wszystkich marzeń ukrytych głęboko w sercu oraz dużo pogodnych dni **Dariuszowi Macholli** z Łapalic życzy kochająca Wiola.



- Wczoraj 18 urodziny obchodziła **Anna Frankowska** z Przedkowa. Z tej okazji najlepsze życzenia, aby Twoje życie było rajem, a każdy miesiąc wydawał się majem. Byś nigdy nie wiedziała co to smutek i troska, a droga Twoja była zawsze prosta - życzą rodzice z siostrami



- Z okazji urodzin naszej koleżanki **Agnieszki Kwidzińskiej** z Borzestowa, składamy najlepsze życzenia zdrowia, szczęścia, znalezienia dobrej pracy, spełnienia wszystkich marzeń oraz pogody ducha - Ewa, Estera z Jarkiem, Michał z Dorotą oraz Wiesia.



- Żyj wesoło i lat dużo, smutki czoła niech nie chmurzą. Wszystkie troski niechaj giną, chwile życia w szczęściu płyną. Z okazji 39 urodzin **Bogusławie Jereczek** z Kartuz życzenia składają rodzice, rodzeństwo, dzieci i mąż Marek



- Żyj w szczęściu i radości, nie znaj smutki i przykrości, niech Cię wszelkie zło omija, niech Ci dobro w życiu sprzyja. Z okazji 17 urodzin kuzynce **Katarzynie Kanczkowskiej** z Mezowa życzenia śle Adriana i Mateusz z rodzicami.



- Przyjmij z głębi serca płynące życzenia, by się spełniły najskrytsze marzenia, dużo zdrowia, szczęścia i radości, we wszystkie dni - pomyślności. Z okazji urodzin **Janinie Kanczkowskiej** z Goręczyna życzenia śle chrześniak Andrzej z rodziną.



- Życie nigdy beztrudnie nie płynie przecież różnie układa się los. Więc Tobie życzę, by w każdej godzinie było więcej radości niż trosk. Z okazji 2 urodzin **Kamilowi Krollowi** z Chmielna życzenia przesyłają rodzice chrzestni.



- Z okazji 18 urodzin **Michała Kaima** z Mezowa najserdeczniejsze życzenia, zdrowia, szczęścia, powodzenia oraz wszystkich dalszych dni z uśmiechem na twarzy życzą rodzice chrzestni z dziećmi.



- **Kazimierz Gruchała** z Borkowa obchodzi kolejne urodziny. Wszystkiego najlepszego, zdrowia, szczęścia, pomyślności oraz spełnienia marzeń życzy zawsze kochająca córka Emilia.



- Kochanej córce i siostrze **Adrianie Krauze** z Mezowa z okazji 15 urodzin najlepsze życzenia szczęścia oraz aby serce Twoje gorące było zawsze jak słońce, a uśmiech Twój radosny przypominał zapach wiosny życzą mama, tata i Mateusz.



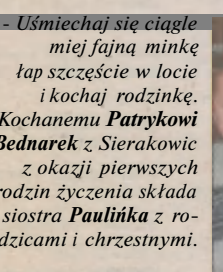
- Z okazji 13 urodzin, kochanej **Paulinie Hirs** z Grzybna życzymy szczęścia, zdrowia, samych słonecznych dni oraz spełnienia wszystkich marzeń - ciocia Bożena z Malwiną oraz dziadkowie.



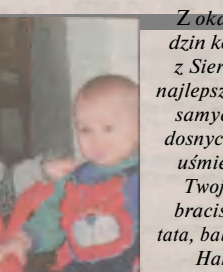
- Z okazji urodzin **Jarosławowi Szliji** z Prokowa najlepsze życzenia, szczęścia, dobrego, życia długiego oraz spełnienia wszystkich marzeń składa Leszek z żoną Bernadeta i synkiem Jakubem. Do życzeń dołącza się Brygida Mronk.



- Mijają lata, mijają godziny życzę Ci szczęścia na urodziny. Szczęścia dobrego, życia długiego tego Ci życzę z serca całego. Z okazji 22 urodzin **Tomaszowi Trepczykowi** życzenia składa Lucyna



- Uśmiechaj się ciągle miej fajną minkę łap szczęście w locie i kochaj rodzinę. Kochanemu **Patrykowi Bednarek** z Sierakowic z okazji pierwszych urodzin życzenia składa siostra **Paulińska** z rodzicami i chrzestnymi.



Z okazji pierwszych urodzin kochanej **Patrycji Lis** z Sierakowic wszystkiego najlepszego, dużo zdrówka, samych słonecznych i radosnych dni w życiu, niech uśmiech zawsze gości na Twojej twarzączce życzy braciszek Maciek, mama, tata, babcia, dziadek, ciocia Hania i Ania wujkowie Mariusz i Michał.



Największy wybór

TYLKO DO 17-04-2002!

Bagażniki rowerowe od 24,99

Radioodtwarzacz kasetowy **SCOTT ARX 80**
218 stacji FM, ŚR, OL, RDS, zdejmowany panel, moc 3x30W

Radioodtwarzacz CD **ALPINE CDM 7856 R/RM**
24 stacje FM, DL, ŚR, RDS, 1 wyjście na wzmacniacz, zdejmowany panel czołowy, procesor „Bass Engine”, 4x45W

2199,-

1499,-

FELGI ALUMINIOWE

od 299,-

ŚKI & Sm

lipOily letnie KORMORAN

25% zniżki

Przykładowe ceny promocyjne

Rozmiar	Zastosowanie	Kormoran		BF Goodrich		Michelin	
		Było	Jest	Było	Jest	Było	Jest
135/80 R12 5 68	Fiat126, Daewoo Tko	A 91	69				
145/70 R13 7 71	Cinquecento 900, Citroen AX, Daewoo Matu, Peugeot 106, Renault Twingo, Clio	A JPI-5	87	B yj&i	142	D 2*4	193
155/70 R13 7 75	Citroen Saxo, Fiat Punto, Ford Fiesta, Ka, Renault Clio, VW Polo	A yxi	103	b 169	143	o 2*5	183
165/70 R13 7 79	Fiat Punto, Tipo, Lada Samara, Opel Corsa, Peugeot 205,306, Skoda Favorit, Felicia, Suzuki Swift, VW Polo	a 157	119	b 189	162	D 287	231
175/70 R13 7 82	Daewoo Nena, Lanos, Ford Escort, Peugeot 306, Renault 19, 21, Megarie, Seat Ibiza, Opel Astra, Honda Civic	A 171	129	b X9S	166	D 260	221
185/70 R13 7 86	FSO Polonez, Honda Accord	A 204	153	B 2*5	185		
17V65 R14 7 82	Citroen ZX, Fiat Siena, Tipo, Ford Escort Nissan Almera, Peugeot 306, Opel Astra, Toyota Corolla	A 285	154	E 23\$	206	D 3*4	268
185/65 R14 7 86	Daewoo Espero, Nubira, Ford Mondeo, Fiat Marca, Renault Laguna, VW Passat, Citroen Xantia	A 2*2	160	E 23\$	217	D 319	287
185/65 R14 7 86	Daewoo Espero, Nubira, Ford Mondeo, Fiat Marca, Renault Laguna, VW Passat, Citroen Xantia	c 245	184	E 335	293	F 467	397
185/60 R14 7 82	Alfa Romeo 146, Citroen BX, Ford Escort, Orion, Honda Civic, Hyundai Lantra, Mazda 323, Opel Corsa	c 72S	173	E 27\$	242	F 377	321

0% w całości

bezpieczny kredyt na 10 miesięcy bez odsetek bez zbędnych formalności

NOWOŚĆ! Ubezpieczenie od utraty pracy!

Norauto

Twoje Auto Centrum

CENTRUM NORAUTO GDAŃSK-KIELPINEK przy Centrum Handlowym AUCHAN ul. Szczęśliwa 9, tel. 769 47 00

OTWARTE: PON-SOB: 9.00-20.30, NIEOZ: 10.00-18.00

Kartuzy Dziennik

Komunikat

Przedsiębiorstwo Dróg i Mostów Sp. z o.o. w Gdańsku

informuje

że w związku z rozpoczęciem przebudowy drogi gruntowej do Kalisk od strony drogi Kartuzy - Żukowo zostanie ona zamknięta dla ruchu kołowego od dnia 8.04.2002 r. do 25.05.2002 r.

Dojazd do Kalisk odbywał się będzie jedynie od drogi Kartuzy - Grzybno.

Za utrudnienia w ruchu przepraszamy.

25800244/A/918

OGŁOSZENIE
Zarząd Powiatu Kartuskiego

ogłasza konkurs na stanowisko:

- dyrektora Zespołu Szkół Zawodowych i Ogólnokształcących w Żukowie,

- dyrektora Powiatowego Ośrodka Doradztwa i Doskonalenia Nauczycieli w Kartuzach.

Zgłoszenie kandydata spełniającego wymagania określone w rozporządzeniu Ministra Edukacji Narodowej z 15 lutego 1999 roku w sprawie wymagań, jakim powinny odpowiadać osoby zajmujące stanowiska dyrektorów oraz inne stanowiska kierownicze w przedszkolach oraz poszczególnych typach szkół i placówek (Dz. U. Nr 14, poz. 126 oraz z 2000 r., Nr 70, poz. 823), powinno zawierać:

- 1. Koncepcję kierowania szkołą lub placówką (w osobnej zamkniętej kopercie).
- 2. Kartę oceny pracy dokonanej w okresie ostatnich pięciu lat.
- 3. Kwestionariusz osobowy oraz dokumenty potwierdzające staż pracy, w tym pracy pedagogicznej.
- 4. Uwierzytelniony odpis ukończenia studiów magisterskich, akt nadania stopnia nauczyciela mianowanego lub dyplomowanego, dokumenty potwierdzające kwalifikacje, w tym z zakresu zarządzania oświatą.
- 5. Świadectwo lekarskie potwierdzające warunki zdrowotne, niezbędne do zajmowania stanowiska nauczyciela w danym typie szkoły/placówki.
- 6. Wyrażenie zgody na przetwarzanie danych osobowych do celów związanych z weryfikacją konkursową kandydatów na stanowisko dyrektora szkoły/placówki, zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. Nr 133, poz. 883 z późn. zmianami).

Zgłoszenie należy składać do 30 kwietnia 2002 r. do godz. 10.00 w Wydziale Edukacji Starostwa Powiatowego w Kartuzach, gdzie można również zapoznać się z regulaminem konkursu, Kartuzy, ul. Mściwoja II 20, pok. 205, tel. 681-03-28 lub 681-36-43.

25800247/A/918

PODZIĘKOWANIE

Gminny Ośrodek Kultury bardzo dziękuje za bezinteresowne wsparanie imprez dla dzieci Gminy Somonino następującym firmom i osobom.

- Panom Andrzejowi Reglińskiemu i Piotrowi Reglińskiemu z firmy PPHU „ART STAL” w Somoninie
- Panom Januszowi Popaszkieviczowi i Łukaszowi Stolarczykowi z wydawnictwa medycznego „VIA MEDICA” z Gdańska
- Państwu Barbarze i Ryszardowi Mocarskim z hurtowni „MARBA” w Miszewku

25800254/A/918

Parafialna Szkoła Podstawowa im. św. Franciszka z Asyżu w Żukowie

Ogłaszamy nabór uczniów do klasy 0 i I oraz nabór uzupełniający do pozostałych klas.

Istniejemy już 11 lat i proponujemy:

- naukę w małych zespołach klasowych,
- rozszerzony program nauczania (m.in. j. angielski i informatyka od klasy I, język niemiecki od klasy IV),
- udział w licznych zajęciach pozalekcyjnych,
- opiekę terapeutyczną (logopedia, zajęcia korekcyjno-kompensacyjne, gimnastyka korekcyjna).

Zapisy w sekretariacie szkoły:

Żukowo, ul. Klasztorna 18, tel. 681-71-72

21 kwietnia 2002 r., godz. 10-13
Zapraszamy na „dzień otwarty szkoły”.

25800255/A/918

POKRYCIA PACHOWE

„WYSOCCY”
MRTCAIURY BUDOWIEM

RÖBEN

RUPP-CERAMIKA

WIEKOR

IBF

CREATON

BRAAS

BALEXMETAL



Wszystko czego potrzebujesz do budowy domu.

Dokonyjemy pomiarów dachu we własnym zakresie

Dysponujemy własną ekipą montażową

ul. Zakładowa 4
89-600 CHOJNICE
tel. 052/39-71-448
kom. 602 358 319

2280514/A/1416

Zarząd Gminy Kartuzy ul. Hallera 1, Kartuzy

ogłasza przetarg nieograniczony o wartości poniżej 30 000 EURO na realizację:

malowania oznakowania poziomego na drogach gminy Kartuzy w 2002 r.

Materiały przetargowe można odebrać w pok. 208 tut. Urzędu Gminy. Oferty należy składać w sekretariacie Urzędu Gminy w Kartuzach, ul. Hallera 1, pok. 228 do godz. 9.00 dnia 22.04.2002 r. Termin realizacji 31.12.2002 r.

Oferenci muszą spełniać warunki DIWZ, Ustawy o Zamówieniach Publicznych, otrzymają DIWZ pocztą na swój pisemny wniosek lub odbiorą ją osobiście u zamawiającego i zostaną zarejestrowani w rejestrze wydawanych DIWZ.

Postępowanie będzie prowadzone z zastosowaniem preferencji krajowych.

Kryterium oceny ofert: cena 100%.

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 22.04.2002 r. o godz. 10.00 w sali 28 tut. Urzędu Gminy.

Osoby upoważnione do kontaktów z oferentami: Wojciech Jaworowski, Artur Wołski, Roman Okrój, tel. 681-15-05, 681-05-02 w. 353 pok. 208.

25800258/A/918

PRZETARG

00 powypadkowe, rozbite, (058) 556-96-25, 0604-846-202

AUDI W passat bezwyposażony, zabany do 10000 km, (059) 822-43-60

DAEWOO, Fiat, Renault, Skoda lub inny, 058/56-139-14, 0503/097-612

FIAT 126p, 1990, 93r, 1.1, ABS, CZ, WK, EL, 052/397-69-05

FIAT Punto, Astra, Corsa lub inny, 058/56-111-72, 0504/985-523

FIAT 126p, 1990, 93r, 1.1, ABS, CZ, WK, EL, 052/397-69-05

PRZYCZEPA campingowa, może być do remontu, Chojnice, tel. 052/397-18-21

RENAULT Megane, Punto, Seicento lub inny, 0602/31-28-73, 058/56-13-914

RENAULT Clio, inne, felgi 5,5x13" E135, firmowe, stan bdb, 220 zł, 0608/582-406

RENAULT Megane 1,4, 2002 r. na gwarancji 41500zł, 5000 km, (059) 822-71-50

RBC 5, 1989/91 lub zamienię na VW Golf 1, 0602/308-029

ROBUR SD 3001, izolatora, 90r., 1 właściciel, 2900zł, 058/684-34-29, 0608/40-72-11

SEAT Cordoba, poj. 1,4, 1996 r., niebieski, alufelgi, zabany, cena 17.400 zł, tel. 0601/442-870 Chojnice

SEAT Cordoba, poj. 1,4, 1996 r., niebieski, 90.000 km, zabany, alufelgi, cena 17.500 zł, tel. 0601/442-870 Chojnice

SUK 900, skrzytnia biegów, osprzęt i inne części do Seata Ibiza, tel. 0609/559-747

SIHK poj. 0,9, skrzytnia biegów + osprzęt i inne części do Seata Ibiza, tel. 0609/559-747

SKOFA Fawit, 1,3, 91r., biała, garazowana, 5500zł, 686-56-53

SKRZYMA biegów do VWGolf, poj. 1,3, części do Daihatsu Citarade, tania, tel. 052/554-03-19

STAR 660, sprawy techn., 2200zł, 058/684-34-29, 0608/40-72-11

STAR 660, sprawy techn., 2800zł, 058/684-34-29, 0608/407-211

TKO 800, 1997 r., 43 tys. km, garazowany, metalik bardo, cena atrakcyjna, 058/685-12-86 po 19

TOYOTA Starlet, 91r., grafitowy, 135 tys. km, 9000zł, (058) 556-77-94, (0503) 60-44-46

VW Golf poj. 1,9, 110 km, 1996 r., 5 - drzwiowy, czarny, bogate wyposażenie, tania, tel. 0602/397-69-05

VW Polo, 900 cm sześci., 80 r., stan dobry, tel. 691/57-319 po 19.00

VW Polo 900, 1980 r., benz., czerwony, cena 2.300 (do uzgodnienia) stan dobry, rejestracja do IX, tel. 052/554-07-17

2 opony 165/13, blacharka od F126, stan db, 684-66-20

BRYCZKA do remontu, niedrogo, 052/398-54-97 wieczorem, 0503/41-54-13

CZEŚCI do spychacza DT 75, gwiazda 2 szt, rozruszniki inne, 058/684-34-29, 0608/407-211

CZEŚCI do spychacza DT 75, nowe, 2 szt. gwiazd, rozruszniki i inne, 058/684-34-29, 0608/40-72-11

MERCHIESI 24D, silnik, 0503/397-801

OPONY 195 55x15 Michelin, 2000 r., bieżnik 5 mm, 195x65x15 Continental, 2000r, bieżnik 7 mm, 200zł/para, 0691/507-898

OPONY Goodyear 97 r., bieżnik 6 mm, 175x65x14 2 szt, 175x80x14 2 szt., 90zł/zł, 0691/507-898

OSKA do krajaży, na 2 łożyskach, 110 z, 0609/57-28-92

PRZYCZEPY campingowe, zachodnie, 2 szt., rejestrowane, 2 spjalnie, 5-6-osobowe, 3500 zł każda, Czeska Mielżyk 1 052/398-44-46

SILNIK 1,5 KW/320 V, 700 obr./min., 110 z, 0609/57-28-92

SILNIK elektr. pierścieniowy, 5,5 KW, 1430 obr./min., 300zł, 058/684-34-29

Skrzynia biegów, układ kierowniczy i hamulcowy, części do Fordsa, Escorta, 0548/681-78-36

WÓZC wiodący Builgar, 3,51, 89 r., 0602/623-919

KUPIE

00 auta powypadkowe 0604-228-214

00 auta powypadkowe 0604-412-810

PRACOWNIKÓW biurowych, magazynierów, przedstawicieli, 50-120zł/dzienne, 058/664-07-97

PRZYJMIĘ 3 osoby z terenu Chojnic i okolic do pracy przy dystrybucji towarów, mile widziany samochód, 0691/29-10-02

UMOWI! Domowa praca oferuje wydawnictwo 800,-brutto 0609/475-111

SZUKAM PRACY

BYTÓW Wykonuje prace remontowe budowlane tania 0607-977-236

EKONOMISTA Młody, prawo jazdy, wojsko uregulowane, Trójmiasto (058) 551-94-67, 0503/54-39-55

GRARK komputerowy, tel. 052/398-71-73

HANDLOWIEC-faowca B.C.D.E, doświadczenie w poszukiwaniu pracy, 058/536-96-31, 0504/38-08-73

KAFELKARZ, układanie glazury, łazienki, podłogi szwedzkie, tarasy, schody, 058/685-58-22 po 16

KOBETA z dzieckiem w zamykan z możliwością zamieszkania zaopiekuję się starszą osobą w Chojnicach, tel. 0608/605-343

KRAWCOWIA poszukuje pracy, mile widziana praca chałupnicza, 058/686-7-96

KUCHARZ-keher, 27-letni, 058/572-00-56 (Bolszewik)

KUCHARZ z doświadczeniem, aktualna książeczka zdrowia, 0604-453-411

MONTUJE panele boazerijne MDF i podłogowe oraz szkielet podłogi i parkiety (220V) oraz lakieruje, tel. 0607/719-949 Chojnice

MURARZ, uczący wykonania tynku, prace murarskie ciesielskie, tel. 058/684-17-48 po 19

MURARZ, poszukuje pracy, mury, tynki, malowanie, ciesielska, uczący, 058/684-17-48

OGRODNIK- pielęgnacja, koszenie trawników, ścieżki, palisady, pergole, prace porządkowe, 060-861-03-09

OGRODNIK podejmie pracę przy pielęgnacji ogrodu i terenów zieleni, 0604/73-72-11

SPRZEDAWCZYNI dyspozycyjna, znajomość kas fiskalnych, komputera, książeczka zdrowia, 058/681-34-38

TECHNIK administracji, student (zaocznie), odpowiedzialny, znajomość obsługi komputera i urządzeń biurowych, tel. 052/395-13-97 Chojnice

TECHNIK handlowiec, marketing, obsługa komputera, praktyka w handlu i biurze, 0503-820-728

KAZDA Osoba, każdą pracę fizyczną, pomoc w kuchni (059) 822-56-46

MŁODA, ambitna ekonomistka z doświadczeniem zawodowym, znajomość programu Revizor Su-biekt, szuka pracy, tel. 058/685-58-22

MŁODA, wykształcenie średnie, technik informatyka, prawo jazdy, podjęcie jakiegokolwiek prac, 058/684-06-99

MŁOYI mężczyzna-27-letni, podjęcie każdą pracę, 058/572-00-56 (Bolszewik)

PANI, lat 35, kompetentna, uczciwa, przyjmie każdą dorywczą pracę, np. sprzątanie, 058/684-03-87 po 19

POSZUKUJE pracy stałej lub dorywczą, znajomość budownictwa, komputer, samochód, rencista, 058/688-21-46, 0504/19-09-92

PRACA chałupnicza (np. klejenie kopert i podobne) przyjmie, Rumia, 058/671-91-88

PRZYGOTUJE chrząstki, przyjęcia, 058/685-13-65 po 16, proszę iwożne

WYKONAM elektroinstalacje, 0606-117-997

WYKONAM kosztorysy budowlane i instalacyjne, 058/681-01-90

ZAOPIKUJE się dzieckiem lub osobą starszą w Kościerzynie, 0503/10-85-78

ZAOPIKUJE się starszymi ludźmi, jestem osobą niepalącą, tel. 052/554-05-78

RAT 126 p, 1991r., czerwony, w bardzo dobrym stanie, cena 3 tys. zł, 058/685-58-00

RAT 126 p, 1993 r., zabany, cena 2000 zł, tel. 058/685-70-42

RAT 126p, X186 r., alternator, 800 zł, 058/681-80-83

FIAT 126 p 1991 r., zielony, stan dobry, tel. 058/684-11-74, 0608-840-384

RAT Cinquecento 704, X1994 r., czerwony, stan bardzo dobry, cena do uzgodnienia, 0605-531-705

RAT Ritmo C75, 84 r., C, Z, ES, H, 300 z, 687-24-42

FORD Escort, 1992 r., poj. 16V, 130KM, czarny, 3 - drzwi, centralny zamek, szyberdach, radio-i-twarzacz, atrakcyjny wygląd, tel. 0504/047-161

FORD Fiesta 1300i, 5 drzwi, 1996 r., srebrny metalik, garazowany, immobilizer, tania, 058/685-12-86, wieczorem

FAL-60, skrzytnia, plandeka, 90 r., 10 000 zł do uzgodnienia, możliwa zamiana na samochód osobowy np. VW, (0502) 62-37-38, (058) 324-44-67 po 16.00

FAL-60, skrzytnia, plandeka, 90 r., 8000zł do uzgodnienia, możliwa zamiana na samochód osobowy np. VW, (0502) 62-37-38, (058) 324-44-67 po 16.00

JELCZ Jęlcuszczyk, części nowe, pompa wtryskowa, filtr powietrza duży, zawort, silnik przedni, docisk sprężarki i inne, 058/684-34-29, 0608/40-72-11

UAZ 1100S3, z przyczepą, plandeki cena do uzgodnienia (059) 822-36-19, 0503/632-258

LADA 2105, 84 r., 13200zł, AA, H, 058/686-69-16

LADA 2107, prod. 1988, wersja fińska, 1.600 z, Śliwica 0604/629-116

NISSAN Micra, poj. 1,5 diesel, 1999 r., czarny, bogate wyposażenie, nowy model, tel. 0602/802-460

OPEL Astra, 1993 r., poj. 1,4, szary metalik, 5 - drzwi, przebieg 380.000 km, wspomaganie kierownicze, centralny zamek, radio-i-twarzacz, cena 12.200zł, Chojnice 0602/159-218

OPEL Astra, 1994r., poj. 1,7 diesel, biały, combi, radio-i-twarzacz, przebieg 122.000 km, cena 13.300zł, tel. 052/397-71-14 lub 0606/899-635

OPH. Corsa 1995r., 2'PP, 3 drzwi, biały 72 tys. km, 12500zł, 058/681-22-34

OCE Kadett, 1,3, 84 r., 126 tys. km, 4000 z, czarny, cienne szyby, stan db, tłumik sportowy, 058/558-00-87 po 20.00, 0600/75-99-73

OPL Kadett 1.6 D, 83 r., 4 biegi, pilne, 686-94-97, 061/557-359

OPEL Monte, ey 1995 r., terenowy, bogato wyposażony, orurowany, cena 49500zł, 0602-702-960

OPB. Omega kombi, 87 r., 2,0 benz., nowy silnik, akumulator, 5500zł, 058/687-64-40, 0503/67-30-29

PEUGEOT 206, 1998 r., poj. 1,1, ABS, CZ, WK, EL, el. szyby, tel. 052/307-30-41

PEUGEOT 405, kombi, 1,9 diesel, 1990 r., CZ, ES, EL, relingi dachowe, 8900 zł, Kartuzy, 0603-053-244

POLONEZ 1,5, 89 r., po remoncie, nowa instal. gazowa, 985-27-81

POLONEZ 1500, 1981 r., stan dobry, 600 z, 058/684-77-10

REANULT Clio, 1991 r., poj. 1,4, 5 - drzwiowy, beżowy metalik, stan bardzo dobry, tel. 052/397-22-18 lub 0604/796-462

REANULT Clio, 1991 r., poj. 1,4, wspomaganie, elektryczne szyby, centralny zamek, beżowy metalik, stan bardzo dobry, cena do uzgodnienia, tel. 052/397-22-18 lub 0604/796-462

REANULT Laguna Kombi, poj. 1,816V, 1999/00 r., granatowa perła, cena 35.900zł, tel. 0601/442-870 Chojnice

REANULT 9 składak 1991 r., 1,4 benz., AL, ES, cena 3400zł, granatowy, 0603-753-269 po 17.

REANULT Megane, 1,6, 1996 fik, 110ty, serwisowany, dobrze wyposażony, stan wizualny techniczny bdb, (059) 843-61-180, 090-266-714

REANULT Megane, Clio, inne, felgi 5,5x13" E135, firmowe, stan bdb, 220zł, 0608/582-406

REANULT Megane 1,4, 2002 r. na gwarancji 41500zł, 5000 km, (059) 822-71-50

RBC 5, 1989/91 lub zamienię na VW Golf

MIESZKANIE własnościowe w centrum Chojnic – Rynek, 1/5, 51,5 m kw, opomiarowane, PCV, CO, tel. 0604/219-417

NOWY Kłincz działka budowlana, 3500 m kw., uzbrojona, dom gospodarczy, całość ogrodzona, 058/68-25-13

OSOWO k, Karsina, dom, nowy, murowany, 80 m kw., CO, miejsce na garaż, działka 800 mkw., 058/687-20-06

OSOVO kolo Karsina, dom 80 m kw, działka 800 m kw, woda, co, telefon, cena 80 000 zł, 058/687-20-06

OSTROWITE K' Czerna, działka letniskowa, 1920 m kw, przy jeziorze, rozpoczęta budowa, stan surowy, dach, tel. 052/327-57-05 po godz. 20 lub 0607/895-832

OSTROWITE k/ Czerna, działka letniskowa, 1920 m kw, przy jeziorze, rozpoczęta budowa, stan surowy, dach, tel. 052/327-57-05 lub 0607/895-832

PAWILON handlowo – usługowy w Chojnicach z lokalizacją o pow. 38 m kw, tel. 052/387-48-51 lub 0505/720-866

PINCZYM, dom o 1,75 ha ziemi sprzedaż, 058/508-46-01

PODJAZDY, działka 713 m kw, rozpoczęta budowa, zalane piwnice, niedaleko jeziora, 40 tys. zł, 058/684-77-10

POMIECZYNIO działki budowlane, 12 zł/m kw., 058/681-50-11

REKOWO Atrakcyjnie położone działki 1,2 ha, możliwość zabudowy (059) 821-14-22

REKOWO działki 1,2 ha, atrakcyjnie położone, możliwość budowy (059) 82-114-22

REKOWO działki atrakcyjnie położone, rekreacyjnie z prawem zabudowy (059) 821-14-22

RZEPNICA Działka budowlana, nie uzbrojona, pow. (800) (059) 82-114-22

SIERAKOWICE działka budowlana 1000 m kw – sprzedaż, 0602-662-038

SKARZEWY, dom jednorodzinny, 116 m kw powierzchni mieszkalnej, działka 601 m kw, 058/598-04-04

„O”WO, działki bud. uzbrojone prąd, woda, ... 3 ... usytuowanie, 17 zł m kw., 686-34-97

SKORZEWO, działki budowlane, uzbrojone, prąd i woda, atrakcyjna lokalizacja, 16 zł m kw., 058/686-34-97

SMETOWO, działki budowlane – tanio sprzedaż, 0505-494-432

SOMCZYNIO, sprzedaż mieszkania własnościowe po atrakcyjnych cenach, 058/681-15-89

STARA Kiszewa, dom piętrowy, ładny, zadbane, pomieszczenia warsztatowe, 058/687-64-80

STAROGARD Gd., dom piętrowy podpiwniczony, 058/56-20-571, 8.00-9.00 popołudniu

STAROGARD Gd., działka budowlana 600 m kw., rozpoczęta budowa, sprzedaż lub zamienię na dostawczy, 058/56-205-31

STAROGARD Gd., kawalerka sprzedaż, 058/426-419 po 18.00

STAROGARD Gd., mieszkanie 2-pokojowe, 51 m kw., II piętro, o wysokim standardzie, sprzedaż za gotówkę lub umowę przedwczesną, 058/56-355-43 po 18.30

STAROGARD Gd., okolice, działka 1 ha z prawem zabudowy, przy szosie, 058/56-249-77

SZURNIKI, działka 830 m kw, dom 60 m kw, i taras 2888 m kw, garaż, tel. 058/681-23-90

”WO i, koto Chmielna, dom 60 m kw, działka 830 m kw, ogrodzona, prąd woda, garaż i działka 2888 mkw, 058/681-23-90

SZURNIKI kolo Chmielna, działka 2888 m kw. – sprzedaż, 058/681-23-90

TZEWI, centrum, mieszkanie 3-pokojowe, 84 m kw, telefon, c. o., II piętro 058/532-17-03.

TUCHOM, działka 1200 m kw, 40 zł/m kw, 058/512-46-20

TUCHOM, około 2 ha ziemi sprzedaż, cena do uzgodnienia, tel. 512-48-44

TURSK mieszkanie do remontu Bytów, ul. W. Pol-skiego 48 I

WEJHEROWO - centrum, dom- szereg (możliwość prowadzenia działalności), 380,000 zł, 0606/955-172, 058/672-74-34

WEJHEROWO -mieszkanie 3-pokojowe, 53 m, parter, ogród, 80.000 zł, 058/672-39-03

WEJHEROWO (okolice)- dom dwurodzinny, 165,000 zł, lub zamienię na mieszkanie, (058) 67245-31

WIELKI Kłincz, działka budowlana 5100 m kw, prąd, tel, woda, 0501/32-91-27

WIEPRZYNICA, 4 km od Kościerzyny, działka letniskowa, las, jezioro, energia elektr., 0504/31-50-95

WYCINKI, domek letniskowy murowany, 66 m kw, działka własnościowa 442 m kw, 150 m od jeziora, 058/561-03-32 po 16.00

ZBLEWO, działka 4700 m kw, 0600/717-247

ZUKOWO, dom wolnostojący, do wykończenia, działka 830 m kw, uzbrojona, 058/685-91-68

ZUKOWO, działka ogrodnicza 430 m kw, altana 24 m kw - pokój, kuchnia, ocieplona, 681-87-12 po 16.00, 0692/555-954

BORY Tucholskie, działki budowlane od 1100 do 2500 m kw, 5,50 zł/m kw, w pobliżu las, jezioro, PKP, 052/336-10-10

DOMKI rekreacyjne całoroczne, wymiary zewnętrzne 6x 8 m, kompletnie wyposażone zewnętrznie. cena od 24.000 zł netto. Promocja! 058/560-92-15, 0602/682-654

DZIAŁKA, niecały ha, do przekształcenia na budowlaną, do dojazd, energia, tania, 0501/96-95-65

DZIAŁKA 1700 m kw. w Liniewie, ok. 500 m od centrum, 2 zł/m kw, 687-91-39

DZIAŁKA budowlana, uzbrojona, 5000 m kw., w Czeshire, cena do uzgodnienia, 052/398-40-07

DZIAŁKA letniskowa w Charyzkowach, cena do uzgodnienia, tel. 052/397-62-35

DZIAŁKA ogrodnicza, Gdynia Chylonia, altana, basen, taras, murowana, 058/341-25-01

DZIAŁKA ogrodnicza 430 mkw., altana 24 mkw. - pokój, kuchnia, ocieplona, Żukowo, 681-87-12 po 16.00, 0692/555-954

DZIAŁKI budowlane, uzbrojone, 2 km od miasta, wokolo lasy, tel. 052/397-07-41

GMINA Sulęcyno, nad jeziorem Mausz, działka rekreacyjna - 058/684-33-99

KASZUBY, działka letniskowa, nad jeziorem, 4 km od Kościerzyny, 0609/54-97-55

KASZUBY, Opuch, działka rekreacyjna, bardzo atrakcyjnie położona, 058/687-61-49

ŁOKAL na zakład prod., teren 0,76 ha, hala 220 m kw., droga asfaltowa, Antoniewo gm. Brusy, 50 000 zł, 052/398-40-07

ŁĄKA 4900 m kw., na trasie Lniska – Przyjaźń, 058/552-73-86

MIESZKANIE w bloku, 48 mkw., nowe okna, 43 000 zł, 052/398-44-16, 0600/96-16-01

1-3 ha ziemi, tel. 0602/499-156

ZIEMIA rolnicza, 2-3 ha, tel. 052/371-937

GOSPODARSTWO, dom na wsi, Oferty BO Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, 12109843

KUPE działki budowlanej 1 ha ziemi, 0601-831-611

POWYPADKOWE, uszkodzone, zachodnie. 671-59-82, 0601/800-490

ZIEMIA lub działka na terenie Kartuzy – Żukowo, okolice Kartuz, może być gospodarstwo rolne, 0502-46-26-12

INNE

BEZMIROWICE, wynajmij mieszkanie, 0503/55-77-88

CHARZYKOWY, do wynajęcia dwie kawalerki dla 4 – 6 osób, blisko jezioro i lasy, ul. Lipowa 8, tel. 052/398-80-70

CHOJNICE – mam do wynajęcia lokal w centrum, pow. 65 m kw, tel. 0602/678-841 lub 052/397-23-12

CHOJNICE – poszukuję pilnie mieszkania do wynajęcia, najlepiej kawalerka, tel. 0605/880-012

GRZYBNO odnajmij pomieszczenia handlowe 120 m kw, przy trasie Kartuzy – Gdynia, 0502-13-20-90, wieczorem 684-05-96

KARTUZY, centrum mieszkanie 97 m kw. – odnajmij. Kaucja, czynsz, opłaty licznikowe płatne miesięcznie. 058/681-82-80

KARTUZY, okolice – mieszkanie, pokój, kuchnia, łazienka odnajmij, 058/685-31-18

KARTUZY, os. Wychyńskiego 64 m kw, odnajmij. Tel. 058/681-34-30 od 9 do 16.

KARTUZY lokal 2 0 m kw., pod działalność gospodarczą – odnajmij, tel. 058/694-34-63, 0631-666-178

KARTUZY lub okolica, poszukuję mieszkania dwupokojowego, najlepiej w bloku, tel. 0691-383-183

KARTUZY nowy dom 150 m kw, wysoki standard, telefon, ogród, garaż odnajmij, tel. 058/694-34-63, 0601-666-178

KARTUZY pomieszczenia biurowe – odnajmij, tel. 058/194-34-63, 0601-666-178

KARTUZY przyjmij dziewczynę na pokój z używalnością kuchni i łazienki, 058/681-38-83

KOŚCIERZYNIA, lokal do wynajęcia 35 m kw, ul. Rzemieślnicza 5 (deptak), tel. 686-47-01

KWIDZYN, lokal użytkowy, 33 m kw, umowa najmu gwarantowana, (055) 645-62-02, (055) 261-61-51 w godz. 9-17

LEBORK, mieszkanie 3-pok, odnajmij, (059) 822-58-59

MAŁŻENSTWO poszukuje kawalerki do wynajęcia w Chojnicach, tel. 052/396-70-78

ODDAM w najem kawalerkę w Chojnicach, 37 mkw, tel. 052/398-94-75

WIELKI Kłincz, działka budowlana 5100 m kw, prąd, tel, woda, 0501/32-91-27

WIEPRZYNICA, 4 km od Kościerzyny, działka letniskowa, las, jezioro, energia elektr., 0504/31-50-95

WYCINKI, domek letniskowy murowany, 66 m kw, działka własnościowa 442 m kw, 150 m od jeziora, 058/561-03-32 po 16.00

ZBLEWO, działka 4700 m kw, 0600/717-247

ZUKOWO, dom wolnostojący, do wykończenia, działka 830 m kw, uzbrojona, 058/685-91-68

ZUKOWO, działka ogrodnicza 430 m kw, altana 24 m kw - pokój, kuchnia, ocieplona, 681-87-12 po 16.00, 0692/555-954

BORY Tucholskie, działki budowlane od 1100 do 2500 m kw, 5,50 zł/m kw, w pobliżu las, jezioro, PKP, 052/336-10-10

DOMKI rekreacyjne całoroczne, wymiary zewnętrzne 6x 8 m, kompletnie wyposażone zewnętrznie. cena od 24.000 zł netto. Promocja! 058/560-92-15, 0602/682-654

DZIAŁKA, niecały ha, do przekształcenia na budowlaną, do dojazd, energia, tania, 0501/96-95-65

DZIAŁKA 1700 m kw. w Liniewie, ok. 500 m od centrum, 2 zł/m kw, 687-91-39

WYNAJMĘ warsztat o pow. 200 m kw, z kanałem oraz pomieszczeniem dodatkowym na działce ogrodzonej o większej powierzchni Chojnice, tel. 052/397-49-60

ZAMIENIĘ dom piętrowy nowy w Chojnicach, pow. 180 m kw, działka narożnikowa 300 m kw, na mieszkaniu w Tczewie lub Trójmieście lub okolicach z dopłatą, cena 145.000, tel. 052/397-77-44

ZAMIENIĘ mieszkanie w bloku ZGM, 4 pokoje, wygodny, na 3 pokoje w lokalu 72 m kw, lub w starym budownictwie, tel. 052/396-70-17

LOKAL użytkowy 19 m kw, odnajmij, tania, 058/777-03-04

LOKAL użytkowy 6 m kw. Os. Bajkowe, odnajmij tania, 058/531-11-95

PRZYJMĘ na pokoje samotne panie lub uczennice, tel. 052/39743-89 lub 0602/343-370 Chojnice

WYDZIERZAWIĘ pomieszczenie magazynowe pod działalność w Racibcu k. Tucholi, (0604) 53-04-85, (0602) 73-49-88

WYDZIERZAWIĘ pomieszczenie na i ... iprowadzenie sal ćwiczeń w kompleksie rekreacyjno-sportowym, 0504/23-77-88

WYNAJMĘ pokoje na długi weekend, wiele, 0609/58-30-73

wynajmij pomieszczenia 48 m kw, i 41 m kw, przy ul. Gdańskiej w Chojnicach, parking na samochodowy dostawcze, 052/397-12-25 w godz. 8-17

ZAMIENIĘ mieszkanie w Chojnicach na mały domek, tel. 0602/828-154 lub 052/397-68-35

KOMPLEKSOWE remonty mieszkań, biur, glazura, terakota, 0607/346-783

KOMPUTEROWE przepisywanie tekstów. 2 zł/stronę. Kartuzy, tel. 0501-599-306

KOPANIE stawów, (0504) 36-11-37

KOREPTYCJE z, polskiego, tel. 052/397-84-51

MEBLOKONTAKT - pomagamy: kli mieszkania, firmy, domy. Kraj, zagranica, 058/678-58-16, 0601/627-977

MONTAŻ płyt gipsowych, panele MDF, HDF, sufity podwieszane, malowanie, szpachlowanie, montaż okien, drzwi, 0607/346-783

OCEIPLANIE ścian, poddaszy styropianem synt., 058/681-91-76

OGÓLNOBUDOWLANE remonty, ciesielstwo, 058/56-297-29, 0601/320-453

OGÓLNOBUDOWLANE remonty, ciesielstwo, 058/297-29, 0601/320-453

POKRYCIA dachowe, tel. 0603-268-993

REMONTOWO – budowane, płyty gipsowe, szpachlowanie, malowanie, kafelki – 0501-796-183

KOMPLET pokojowy, nowy, stół 2m, 6 krzesel, ciemny buk rustrak, 1,05 wysokie brązowe obicia, cena 1.500 zł, tel. 0604/349-444

SCIANIE i: ozdobne drzwi, poligonażu Usług: ogrodu, EMEA Przedsiębiorstwo Usług: Agnieszka Janikowska – 0609-617-600, Piotr Egiert – 0605-031-007, Michał Zieliński-0603-571-413.

TAPETOWANIE natryskowe, zmywalne promocja 058/623-858

USŁUGI ciesielski, blacharsko-dekarskie (dachówka, blachodachówka, papa termozgrzewalna itp.), tel. 058/681-37-04

USŁUGI fotogeniczne i wideofilmowanie, 058/685-57-15, 0602-650-510

USŁUGI introligatorskie, oprawa prac magisterskich, dyplomowych, dokumentów, 058/688-21-46, 0504/190-992

WYKONAM budowę domu, wykończenia i remonty, tel. 058/684-08-17

MASZYNY ROLNICZE

RÓŻNE

CIĄGNIKI C-360 z kabina, zarejestrowany, cena 7500zł, plus dwa i trzykółkowy. Tel. 058/684-32-92, 0607-385-322

CIĄGNIK M-F255, prasa Weiger AD 45 – sprzedam, 058/994-28-32

KOMBajn Bizon Z-56, plus 3-śkibowy, brzozy 3-polewo, kopaczka, ciągnik C-355, 058/676-83-10

KOMBajn zbożowy i ciągnik rolniczy w dobrym stanie kupię, 058/684-32-92, 0607-385-322

KOMBajn zbożowy Z – 020, zawieszany do ciągnika, cena do uzgodnienia, tel. 052/398-32-20

KULTYWATOR, plug, koła, opony ciągnikowe, waga 500 kg, opryskiwacz-600l, 058/684-11-10

KUPIĘ ciągnik C-330, tel. 0607/99-41-48

MŁOCARNIA Warmińska, stan bdb, cena do uzgodnienia – sprzedaż, 058/684-45-29

MŁOCARNIE Warmińska, stan bardzo dobry, cena do uzgodnienia – sprzedaż, 058/684-45-29

PRZEKŁADNIA zgarniacza, obronika, lubin, siewnik poznaniak sprzedam lub zamienię na zboże, tel. 052/398-77-06 Gokowice

SIEWNIK punktowy do buraków, wal, opielacz, siewnik, dmuchawa zbozowa, 058/684-11-10

SILNIK do ciągnika 4011 na części, piękny lubi wal korbowy, 1500 zł, Kartuzy, 681-49-15

SPRZEDAM ciągnik C-330, 0600/94-81-48

SPRZEDAM kombajn Vistula, stan bdb, 058/687-24-45

SPRZEDAM kombajn Vistula, stan db, (058) 687-24-45

SPRZEDAM kombajn zbożowy z rozdrabniaczem słomy, 688-22-124

SPRZEDAM ładowacz Cyklop, rozrzuśnik obronika dwuosiowy, rozrzuśnik obronika Tandem, roz-siewacz wapna, tel. 686-25-69

ŚRUTOWNIK Bąk nieużywany 400 zł – sprzedam, 058/681-17-55

ZETOR 7211 1989 rok, stan bdb, sprzedaż, 058/684-03-97

USŁUGI RÓŻNE

RÓŻNE

ANKIERSKI – tanie korepetycje w Chojnicach, tel. 0603/185-937

ANTENI Całodobowo: indywidualne, zbiorcze, satelitarne, 0501-311-415

BIURO RACHUNKOWE - księga przychodów, vat, ryczałt, ZUS, pracownice, rozliczenia roczne. Tel. 058/694-00-19

BLACHARSKIE – dekarskie, 058/684-18-35, 0603-268-993

CYKLONOWANIE – podłóg i parkietów, montaż paneli boazeryjnych MDF oraz paneli podłogowych, Chojnice i okolice, 0607/71-99-48

WYDZIERZAWIĘ pomieszczenie magazynowe pod działalność w Racibcu k. Tucholi, (0604) 53-04-85, (0602) 73-49-88

CYKLOP Orkan, kombajn Bizon, ciągnik C-360 sprzedaż, 058/684-27-87

DLUGI, handel odzysk, 058/307-42-16, 058/307-44-17

EKONOMISTA 24, obsługa urzędów biurowych, prawo jazdy, teren trójmiasta (058) 551-94-67, 0503/543-955

KOMPLEKSOWE remonty mieszkań, biur, glazura, terakota, 0607/346-783

KOMPUTEROWE przepisywanie tekstów. 2 zł/stronę. Kartuzy, tel. 0501-599-306

KOPANIE stawów, (0504) 36-11-37

KOREPTYCJE z, polskiego, tel. 052/397-84-51

MEBLOKONTAKT - pomagamy: kli mieszkania, firmy, domy. Kraj, zagranica, 058/678-58-16, 0601/627-977

MONTAŻ płyt gipsowych, panele MDF, HDF, sufity podwieszane, malowanie, szpachlowanie, montaż okien, drzwi, 0607/346-783

OCEIPLANIE ścian, poddaszy styropianem synt., 058/681-91-76

OGÓLNOBUDOWLANE remonty, ciesielstwo, 058/56-297-29, 0601/320-453

OGÓLNOBUDOWLANE remonty, ciesielstwo, 058/297-29, 0601/320-453

POKRYCIA dachowe, tel. 0603-268-993

REMONTOWO – budowane, płyty gipsowe, szpachlowanie, malowanie, kafelki – 0501-796-183

KOMPLET pokojowy, nowy, stół 2m, 6 krzesel, ciemny buk rustrak, 1,05 wysokie brązowe obicia, cena 1.500 zł, tel. 0604/349-444

SCIANIE i: ozdobne drzwi, poligonażu Usług: ogrodu, EMEA Przedsiębiorstwo Usług: Agnieszka Janikowska – 0609-617-600, Piotr Egiert – 0605-031-007, Michał Zieliński-0603-571-413.

TAPETOWANIE natryskowe, zmywalne promocja 058/623-858

USŁUGI ciesielski, blacharsko-dekarskie (dachówka, blachodachówka, papa termozgrzewalna itp.), tel. 058/681-37-04

USŁUGI fotogeniczne i wideofilmowanie, 058/685-57-15, 0602-650-510

USŁUGI introligatorskie, oprawa prac magisterskich, dyplomowych, dokumentów, 058/688-21-46, 0504/190-992

WYKONAM budowę domu, wykończenia i remonty, tel. 058/684-08-17

MASZYNY ROLNICZE

RÓŻNE

CIĄGNIKI C-360 z kabina, zarejestrowany, cena 7500zł, plus dwa i trzykółkowy. Tel. 058/684-32-92, 0607-385-322

CIĄGNIK M-F255, prasa Weiger AD 45 – sprzedam, 058/994-28-32

KOMBajn Bizon Z-56, plus 3-śkibowy, brzozy 3-polewo, kopaczka, ciągnik C-355, 058/676-83-10

KOMBajn zbożowy i ciągnik rolniczy w dobrym stanie kupię, 058/684-32-92, 0607-385-322

KOMBajn zbożowy Z – 020, zawieszany do ciągnika, cena do uzgodnienia, tel. 052/398-32-20

KULTYWATOR, plug, koła, opony ciągnikowe, waga 500 kg, opryskiwacz-600l, 058/684-11-10

KUPIĘ ciągnik C-330, tel. 0607/99-41-48

MŁOCARNIA Warmińska, stan bdb, cena do uzgodnienia – sprzedaż, 058/684-45-29

MŁOCARNIE Warmińska, stan bardzo dobry, cena do uzgodnienia – sprzedaż, 058/684-45-29

PRZEKŁADNIA zgarniacza, obronika, lubin, siewnik poznaniak sprzedam lub zamienię na zboże, tel. 052/398-77-06 Gokowice

SIEWNIK punktowy do buraków, wal, opielacz, siewnik, dmuchawa zbozowa, 058/684-11-10

SILNIK do ciągnika 4011 na części, piękny lubi wal korbowy, 1500 zł, Kartuzy, 681-49-15

SPRZEDAM ciągnik C-330, 0600/94-81-48

SPRZEDAM kombajn Vistula, stan bdb, 058/687-24-45

SPRZEDAM kombajn Vistula, stan db, (058) 687-24-45

SPRZEDAM kombajn zbożowy z rozdrabniaczem słomy, 688-22-124

SPRZEDAM ładowacz Cyklop, rozrzuśnik obronika dwuosiowy, rozrzuśnik obronika Tandem, roz-siewacz wapna, tel. 686-25-69

ŚRUTOWNIK Bąk nieużywany 400 zł – sprzedam, 058/681-17-55

ZETOR 7211 1989 rok, stan bdb, sprzedaż, 058/684-03-97

SILNIK do ciągnika 4011, uszkodzony wal korbowy, cena 1500zł, 058/ 681-49-15

ZDROWIE

RÓŻNE

ALERGIE testy, ocużalnia **TERAPIA ANTNYKOTYNOWA** Terapie: nerwice, nerwobóle, tarczycy, kręgosłupy. Gdańsk 058/520-12-90, Gdynia 058/621-75-20

DERMATOLOG dr med. Jadwiga Filipiuk Sopot Kazimierza Wielkiego 4/6 lokal 21, (058) 551-53-01, 0607-354-811

GINEKOLOG dyktrelnie, profesjonalnie, 0601/058-955

GINEKOLOG zabiegi, 0601/533-409

REHABILITANTA dla niepełnosprawnego dziecka poszukującej, 058/684-27-28

VITACOR Bezinwazyjne badanie serca Gdańsk: 058/341-93-34; Gdynia 058/620-69-29 **Rabat**

RÓŻNE

SPRZEDAM

AGREGAT chłodniczy, tanio sprzedaż, cena do uzgodnienia, tel. 052/396-74-83, kom. 0604/923-761

APARAT fotograficzny Zenith, Sniema, inne do naprawy lub części, 058/531-11-95

BANKNOTY 100-złotowe, 1919 r., monety polskie i zagraniczne, 058/531-11-95

BARAKOWÓZ strażnicza 0604-977-398

BASEN do mleka 1.000l, tel. 052/554-19-81

CIEŁAK, 4 – miesięc, tel. 052/398-20-68

DVDROM Bx2x samsung stan idealny, cena 160 zł lub zamienię na kartę graficzną 32 MB lub 64 m kw, tel. 052/397-57-17 po godz. 17

ENCYKLOPEDIA 2-tomowa, dr med. Henryk Rodawski, wyd. przedwojenne, 058/531-11-95

FAJKA Dr Max, maska indyjska, makata z bog. szmuka, 058/531-11-95

FOTELIK samochodowy Chicco dla dziecka 0 – 13 kg, 058/681-39-99

FREZARKA do drewna dotworzonej samorobna, 800 zł, 0603/815-774

GARNITUR męski z akrylową rozmi. 182/16/96 (możliwość regulacji szerokości pasa), stan idealny, jasna szara, kolor ciemny, tanie, tel. 0503/965-193

GIĘTARKA do rur, nożyce krążkowe, wal korbowy Star 200 – sprzedaż, 058/684-27-87

JALOWICA na wycielenie, tel. 0602/344-116

JALOWKĘ na wycielenie, 058/684-89-13

KABEL 3 x 2,5 (1m – 1 zł), 3 x 1,5 (1m – 90 gr), silnik 5,5 kW, betoniarzka 1001, 0604-814-622

KLACZ 2 letnia oraz klacz wysokobieżną sprzedam 058/681-69-14

KLACZ pogrubiona, zrebna 5-m-cy, świadekto weterynaryjne, 6110 lal sprzedam, tel. 0604/427-986 Chojnice

KOMPLET ogrodowy, stół i dwie ławy, tel. 052/398-138-134

KOMPLET wycieczkowy, 2 fotele, 2 pufy i wersalkę koloru wiśniowego – tania, 058/681-00-22

KOMPLET wycieczkowy w kolorze bordowym – wersalka, 2 fotele, 2 pufy, 058/681-00-22

KOMPUTER Celeron 333 MHz RAM 64MB, CD – ROM, 32x HDD 3,2 GB, tel. 052/397-19-37

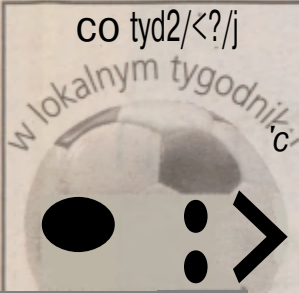
KOMPUTER Pentium + monitor kolorowy, tel. 052/388-62-59 lub 0600/578-187

KOMPUTER Pentium 500, dysk 10 GB, CD ROM, grafika 8 MB, muzyka, monitor cyfrowy 15", myszka, klawiatura, głośniki, plinie, 058/688-21-46, 0504/19-09-92

KONIKI na biegunach, nowe, drewniane. 60 zł, 0609/12-12-93

KOPIARKA do robienia warkoczy do drzewa, tel. 0504/237-787

KOSIARKA rotacyjna, 4-bębnowa, mała, 500 zł, 058



Wszystko
o piłkarskiej
A i B – klasie
na Kaszubach

Wyniki, tabele
i relacje z meczów!

TABELISU A KLASY

Grupa 1

1. Start Mrzeżo	m	
2. Orkan II Run, n..	25	29-12
3. Iskra Szemud	24	28-15
4. Olimpia Osowa	20	29-17
5. Relaks Medwwo	17	33-21
6. Orkan Gdynia	16	30-25
7. KS Jastarnia	15	22-22
8. MKS Władystawowo	13	28-20
9. Sokół Kosakowo	7	15-44
10. Kaszuba Starzyno	6	10-35
11. Orleńta Reda	1	9-39

Następne mecze:

Orleńta II - Orkan G. (n. 11), Sokół - Jastarnia (n. 11), Relaks - Start (n. 13), Kaszuba - Orkan II (n. 13.30), Iskra - Władystawowo (n. 12).

Grupa 2

1. Huragan Przel	29	28-25
2. Zapro Ujeścisk	22	25-12
3. PCKIS Przywidz	21	21-11
4. Alma Sobieszewo	21	23-18
5. Sikkens Gdańsk	21	24-24
6. Cartusia Bis Mściszewice	20	28-12
7. GKS Kowale	16	24-14
8. KS Zukowo II	15	19-28
9. Sporting II Ieżno	13	16-29
10. Champion Gdańsk	13	19-40
11. Fosfory Wiślinka	7	13-27
12. Wisła Steblewo	7	18-38

Następne mecze:

Sporting II - Fosfory (s. 14), Alma - Wisła (s. 16), Przywidz - Ujeścisko (s. 17), Champion - Huragan (n. 15.30), Sikkens - Zukowo II (s. 16), Kowale - Cartusia Bis (s. 13).

Grupa 3

1. GKS Sierakowice	30	33-13
2. Chojniczanka II	27	46-24
3. Kasztelania Garczyn	25	28-20
4. Sokół Zblewo	21	28-20
5. Słupia Sulęczyńno	21	28-25
6. Agra Ostrowite	19	25-21
7. Pomorzanka Skórcz	17	30-27
8. Tęcza Brusy	12	23-30
9. Atlas Goręczyńno	11	18-30
10. Gwiazda Karsin	10	21-21
11. KS Dziemiński	10	23-40
12. KS Skorzewo	8	12-33

Następne mecze:

Sokół - Sierakowice (n. 14), Tęcza - Kasztelania (n. 14), Atlas - Chojniczanka II (n. 14), Skorzewo - Pomorzanka (n. 14), Dziemiński - Słupia (n. 14, boisko w Kaliszu), Agra - Gwiazda (s. 17).

(Mroz)

Kaszuby. Startuje A klasa

Nagrodą będzie okręgówka

Start powalczy - Huragan prawie pewny awansu - Najgorzej w grupie trzeciej

Jutro rundę wiosenną rozpoczynają drużyny grające w A klasie. Kaszuby reprezentują 22 drużyny grające w trzech grupach. Zwycięzcy grup zagrają w przyszłym sezonie w okręgówce. Po dwie najsłabsze drużyny spadną do B klasy.

Czwórka w czołówce

W grupie pierwszej wykrystalizowała się w trakcie rundy jesiennej ścisła czołówka. Prym wiedzie Start Mrzeżo, który ma 5 punktów przewagi nad drugimi w tabeli rezerwami Orkanu Rumia. Trzecia drużyna, Iskra Szemud, traci do rumian tylko jeden punkt. Walka o awans rozegra się najprawdopodobniej między tymi zespołami, choć aspiracji do awansu nie kryje również drużyna Olimpii Osowa.

Wzmocniony Start

Działacze Startu Mrzeżo nie poprzestają na punktowej przewadze nad rywalami.

- W trakcie zimowej przerwy doszło do nas sześciu nowych zawodników - mówi Marek Bieszke, prezes Startu. - Są to obrońcy, Roman Sirocki ze Stolema Gniewino oraz Mariusz Klein i Tomasz Panasiuk. A wśród pomocników zadebiutują u nas Mariusz Mallek, również ze Stolema oraz Adam Zieliński i Łukasz Wandtke z Kaszub Połchowo.

Zagrać u siebie

Natomiast żadnych wzmocnień nie dokonała zimą drużyna Iskra Szemud. Działacze ubolewają nad brakiem własnego boiska.

- Na razie gramy w Wejherowie, na osiedlu Przyjaźni - mówi Stanisław Malinowski, prezes Iskry - Być może ostatni mecz sezonu odbędzie się już u nas.

Natomiast na własne boisko powrócili mechowianie. Po ubiegłorocznym połączeniu drużyn Relaksu Mechowo i Pomy Darzłubie, przez



Drużyna Startu Mrzeżo.

Fot. Janusz Nowicki

pewien czas rozgrywali mecze u sąsiadów.

Powalczą o utrzymanie

Wyraźnie stonowane są obecnie wypowiedzi Andrzeja Nisiewicz, prezesa władz kaszubskiego MKS. Ta drużyna jest beniaminkiem w rozgrywkach A-klasowych. Działacze klubu przed rozpoczęciem sezonu zapowiedzieli, że będą walczyć o najwyższe miejsce w tabeli spośród zespołów powiatu puckiego. Obecnie przyznają, że obietnicy nie da się spełnić. Piłkarze MKS zapowiadają jednak walkę o jak najwyższą lokatę w tabeli.

W najgorszej sytuacji znajdują się rezerwy Orleńta Półwysp Reda. Z dorobkiem 1 pkt zajmują one ostatnią lokatę, a do przedostatniej Kaszubi Starzyno dzieli je różnica 5 pkt. iym drużynom, jak też kosakowskiemu Sokołowi, grozi spadek do klasy B.

Nie zaprzepaścić szansy

W grupie drugiej po rundzie jesiennej pewnie prowadzi Huragan Przdokowo. Według dyrektora klubu, Henryka Jaskólskiego, drużyna ma je-

den podstawowy cel - utrzymanie przewagi nad rywalami.

- Układ gier jest dla nas korzystny, bowiem z najsilniejszymi rywalami gramy na własnym boisku - mówi Jaskólski. - Po trzech latach bojów o awans do klasy okręgowej stoimy przed ogromną szansą, której nie możemy zaprzepaścić.

Zespół powiększył się o byłego piłkarza Atlasu Goręczyńno, Mirosława Pawłowskiego oraz o pięciu młodych, obiecujących juniorów.

Sierakowice kontra Chojnice

Najciekawiej będzie jednak w grupie trzeciej. Tutaj walka o awans powinna rozegrać się pomiędzy GKS-em Sierakowice a rezerwami Chojniczanki. Po rundzie jesiennej sierakowiczanie mają trzy punkty przewagi ale z Chojniczanką zagrają na wyjeździe. Jedni i drudzy zapowiadają, że interesuje ich tylko jedno - awans.

- W mojej opinii tylko piłkarze tych dwóch drużyn mają szansę na wywalczenie pierwszego miejsca w grupie - mówi Tadeusz Wesołka, prezes Sierakowic. - Niewątpliwie pojedynek tych dwóch zespołów będzie

szlagierem sezonu. Od wyników bezpośredniej konfrontacji będzie dużo zależało. Jeżeli nie wygramy to wszystko się jeszcze może zmienić.

Dobrze przygotowani

Zdaniem Andrzeja Kłaman, trenera klubu z Sierakowic, zespół jest dobrze przygotowany do rundy wiosennej.

- Intensywne treningi odbywają się już od ponad dwóch miesięcy - wyjaśnił Andrzej Kłaman. - Wykonaliśmy na nich 85 procent założeń. Muszę też pochwalić wysoką frekwencję uczestniczących w nich zawodników. Rozegraliśmy też 7 spotkań sparingowych, z których pięć wygraliśmy. Warto podkreślić, że dwie porażki ponieśliśmy tylko z zespołami z IV ligi.

Zawodnicy GKS Sierakowice są pewni utrzymania pozycji lidera.

- Mieliśmy solidne treningi, będziemy walczyć o zwycięstwo w każdym meczu, więc mam nadzieję, że utrzymamy pierwsze miejsce - podsumował Rafał Formela, pomocnik GKS Sierakowice.

Tylko awans

Broni nie złoży również wicelider, Chojniczanka II.

- Każde inne miejsce jak pierwsze będzie dla nas porażką - mówi Marcin Synoradzki, dyrektor sportowy Chojniczanki. - Walczymy o utrzymanie pierwszej drużyny w trzeciej lidze, rezerwy powinny więc grać w okręgówce. W przyszłym sezonie dojdzie do nas kilku utalentowanych juniorów. Aby się rozwijać muszą grać w lidze, która prezentuje wyższy poziom, niż A klasa. Dlatego musimy awansować. Mam nadzieję, że nie pogubimy głupich punktów i wszystko rozstrzygnie się w meczu z Sierakowicami.

(jan, K. M., Mroz)

SKŁADY

NAJLEPSZYCH

Start Mrzeżo

bramkarz: Waldemar Wenta
obrońcy: Roman Sirocki, Miron Rzepka, Piotr Hildebrandt, Adam Krzebietke, Sebastian Potrykus, Mariusz Klein, Tomasz Panasiuk
pomocnicy: Andrzej Busz, Daniel Pionk, Mariusz Mallek, Adam Zieliński, Łukasz Wandtke
napastnicy: Robert Bieszke, Jarosław Hildebrandt, Andrzej Rosalewski, Bartłomiej Szreder, Kordian Bulczak
trener: Jerzy Dybowski

Iskra Szemud

bramkarze: Mariusz Piskozub, Krzysztof Milewczyk
obrońcy: Wojciech Malinowski, Krzysztof Nowak, Michał Kreft, Piotr Petke
pomocnicy: Wojciech Szymański, Mariusz Macholl, Mirosław Formela, Grzegorz Pallach, Łukasz Kleszczewski, Rafał Grubba, Marcin Pyszek
napastnicy: Krzysztof Sikora, Dariusz Grubba, Krzysztof Baruch, Andrzej Sirocki
trener: Zygfryd Miszke

(m)

GKS Sierakowice

bramkarze: Ludwik Manuszewski, Zbigniew Kuczkowski, Maciej Zengierski
obrońcy: Dariusz Dawidowski, Leszek Damaszk, Radosław Błondek, Sylwester Darga, Waldemar Formela, Krzysztof Piotrowski, Konrad Schmidt, Patryk Sulisz, Wiesław Roszkowski
pomocnicy: Artur Furman, Rafał Furman, Krystian Gilmajster, Krzysztof Galant, Robert Jędrzejczak, Daniel Klejna
napastnicy: Marcin Skolimowski, Dariusz Grabowski, Bogusław Deik, Rafał Gliszczyński, Marcin Bigus
trener: Andrzej Kłaman

Huragan

Przdokowo

bramkarz: Stawomir Zieliński
obrońcy: Tomasz Zielenka, Ryszard Gruba, Piotr Kwiatkowski, Henryk Marczyński, Wiesław Kleba, Andrzej Trybowski, Zdzisław Gwiździel
pomocnicy: Jacek Łosiński, Mariusz Jaskólski, Jarosław Dąbrowski, Franciszek Barzowski, Zenon Ry-chert, Tomasz Klawikowski, Patryk Głowieńsko, Bartosz Dawidowski
napastnicy: Mirosław Mackojść, Marcin Taraśka, Krzysztof Frankiewicz, Mirosław Pawłowski

(K.M.)

Chojniczanka II

bramkarze: Dariusz Nawrocki, Jacek Burglin, Grzegorz Rybakowicz
obrońcy: Dawid Górzynski, Wojciech Sikorski, Michał Jeszka, Wojciech Stolp, Arkadiusz Nartowski, Sebastian Madej
pomocnicy i napastnicy: Mariusz Adamczyk, Marcin Synoradzki, Waldemar Dobrane, Dariusz Dobrane, Jacek Józwa, Artur Zieliński, Tomasz Gniatkiewicz, Adam Żołądź, Przemysław Lorbiecki, Maciej Kłoskowski, Tomasz Drażkowski, Krzysztof Czapiewski
trener: Jacek Tobolski

CZYTAJ WIĘCEJ

O sporcie piszemy również na stronie 16. Aktualne tabele tabel III, IV ligi oraz okręgówki prezentujemy w poniedziałkowym wydaniu „Dziennika Bałtyckiego”.



Drużyna Huraganu Przdokowo.

Fot. Archiwum

NTN Kartuzy

KLUB PRENUMERATORA

Szczęśliwe karty

Co tydzień zadajemy Państwu jedno pytanie. Odpowiedzi należy przysyłać do nas na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Po czterech pytaniach miesiąca wśród osób, które nadesłały prawidłowe odpowiedzi, rozlosujemy nagrodę miesiąca – weekend dla dwóch osób w hotelu Niedźwiadek we Wdzydzach Kiszewskich.

Dzisiejsze pytanie: **Z czego słyną Wdzydze Kiszewskie?**



Weekend

w Jastrzębiej Górze

Raz w miesiącu na weekend będzie mógł wyjechać do hotelu La Siesta nasz Prenumerator z rodziną, jeśli odpowie na cztery pytania zadane przez nas w tym miesiącu. Wśród osób, które nadesłały odpowiedzi, wybierzemy tę, która z osobą towarzyszącą i dzieckiem (do 5 lat) w pensjonacie w Jastrzębiej Górze skorzysta z dwóch noclegów, wyżywienia, siłowni, sauny, sali gimnastycznej oraz z solarium.
nasze dzisiejsze pytanie: **W jakim mieście zostanie wybudowane mieszkanie, które można wygrać w konkursie „Dziennika”?** Na odpowiedzi czekamy do 8 maja 2002 r.



• **Informacje o konkursach można uzyskać pod bezpłatnym nr. tel. 0 800 15 00 26. Nasz adres: Dział Sprzedaży Gazet, Biuro Prenumeraty, ul. Połęże 3,80-720 Gdańsk, z dopiskiem „Szczęśliwe karty” lub „Jastrzębia”.**

Warto zaprenumerować gazety

- masz bezpłatnie dostarczoną prasę do domu
- gwarantujemy stałą cenę - niższą niż w kiosku
- możesz otrzymać bezpłatną skrzynkę na prasę na czas prenumeraty
- masz 50 procent zniżki na ogłoszenia drobne
- otrzymujesz Kartę Klubu Prenumeratora, która uprawnia Cię do zniżek u naszych partnerów (w restauracjach, punktach usługowych)
- możesz brać udział w atrakcyjnych konkursach, które zarezerwowane są tylko dla naszych Prenumeratorów

Nasi Partnerzy

Rabat honorowany na podstawie ważnej Karty Klubu Prenumeratora

KASIA
10% rabatu na zakup wszystkich produktów
ul. Zamkowa 27
Kartuzy
tel. (058)684-06-07

EM
3% rabatu na zakup sprzętu komputerowego
10% rabatu na usługi
ul. Zamkowa 14
Kartuzy
tel. (058)681-43-62

W żukowskiej szkole

Wieczornice pełne wspomnień

Polowoli mają się ku końcowi uroczystości, związane z 50-leciem Szkoły Podstawowej im. Obrońców Wybrzeża w Żukowie. Z tej okazji odbyły się wieczornice, podczas których uczniowie najmłodszych klas zaprezentowali bogaty i różnorodny program artystyczny

Akcenty patriotyczne związane z patronem szkoły przeplatane były z historią szkoły i jej opiekunem, czyli PPH Żukowo, które również obchodzi w tym roku swoje półwiecze. Nie zabrakło wierszy,

piosenek i "wywiadów z zaproszonymi gośćmi.

Żukowską podstawówkę odwiedzili przedstawiciele miejscowych władz - burmistrz, Bogdan Łapa, przewodniczący Rady Miejskiej, Jerzy Żurawicz, wieloletni dyrektorzy firmy opiekuńczej, Stanisław Zieliński i Wojciech Kincel oraz wielu zasłużonych, dzisiaj już emerytowanych nauczycieli. Oni to właśnie mieli okazję opowiedzieć dzieje żukowskiej placówki oświatowej z barwnymi szczegółami, które również przejdą do historii.

Zaangażowanie uczniów i wszystkich nauczycieli



Grażyna Boniec, nauczycielka z SP w Żukowie, prowadzi wywiad z emerytowanymi nauczycielkami: Leokadią Delke i Marią Sarach.

Fot. Longinat*

było gorąco oklaskiwane a wśród nich wielu absolwentów szkoły.
(L-T.)

Konkurs „Dziennika Bałtyckiego”

Biblioteka, którą lubię

Kilku tygodni drukujemy kupony konkursowe dla tych, którzy chcieliby pomóc swojej szkolnej bibliotece. Jesteśmy pewni, że na naszym terenie, w naszych szkołach są biblioteki, organizujące różne imprezy i spotkania z ciekawymi ludźmi, zachęcające dzieci do czytania poprzez atmosferę a nie dlatego, że każą im nauczyciele. I nawet jeśli nie ma w nich wielkiego księgozbioru i stanowisk komputerowych, to uczniowie do nich przychodzą, bo mogą porozmawiać, poszperać między regałami albo w słowniku czy encyklopedii.

Dla takich właśnie bibliotek organizujemy nasz konkurs.

Do 26 kwietnia będziemy publikować kupon konkursowy, by uczniowie mogli zgłaszać na swoją bibliotekę. Ta szkolna biblioteka, która uzyska największą liczbę głosów swoich uczniów otrzyma 3 tysiące złotych - nagrodę przekazaną przez Klub Rotary Gdańsk - Sopot - Gdynia.

Do wypełnionego kuponu (z adresem biblioteki) można dołączyć list, uzasadniający wybór. Spośród najciekawszych wypowiedzi wyłonimy jedną nagrodę główną - rower oraz dziewięć dodatkowych nagród. Pod uwagę będą brane wyłącznie kupony z gazety, a nie ich odbitki ksero. Wyniki opublikujemy 10 maja. (gram)



kupon konkursowy

Za najbardziej przyjazną bibliotekę szkolną uważam

- BBW Adres: _____

imię i nazwisko _____

adres _____

Kupon należy wypełnić, wyciąć i przynieść lub przysłać do Biura Konkursów: 80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11 do 6 maja. O wynikach poinformujemy 10 maja br.

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu na cele z nim związane. w „K” podpis _____

Rotary Club
Gdańsk
Gdynia

DRZWI OKNA BRAMY

Żukowo, ul. Gdynska 24 A, tel. 685-84-18
Żukowo, ul. Gdańska 63, tel. 685-95-92
Kartuzy, ul. Gdańska 29 (MANHATTAN, tel. 681-02-30)

UKŁADANIE KOSTKI BRUKOWEJ
ZAKŁAD PRODUKCYJNO BUDOWLANY
KAZIMIERZ CYGERT
SIERAKOWICE,
ul. SIENKIEWICZA 2

tel. 058 684-77-98, 681-64-09
0604-101-652, 0605-59-46-49

JESTEŚMY PRODUCENTAMI:
- kostki brukowej
- płytek lastryko
- pustaki betonowe
- ogrodzenia betonowe
- piaskowiec betonowy
- nadpróża
- płytki betonowe
w bieżącej ofercie zapewniamy twsposo

USŁUGI BUDOWLANE POD KLUCZ I REMONTOWE. CENY PRODUCENTA

PROMOCYJNE CENY WĘGLA WYSOKIEJ JAKOŚCI

Kartuzy, ul. Gdańska 28, telef. 681-22-72
Przodkowo, ul. Kartuska, telef. 681-96-79
Stężycza, ul. Sobieskiego, telef. 684-37-23

„Zdrojewscy” wibroprasowane elementy betonowe

KOSTKA BRUKOWA
PUSTAKI ALFA • BLOCZKI BETONOWE • NADPRÓŻA
MATERIAŁY BUDOWLANE • PŁYTY YUMBO • AŻURY
Stężycza, tel. 684-34-34
Atesty transport z HDS - Wysoka jakość niska cena

ogłaszaj się!
PRACH
zawsze we wtorek

RÉNA Bałtycki

Biura Reklamy
Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, lei. (058) 300-35-06
Gdynia, ul. Staromiejska 17/6, tel. (058) 620-65-20
Słupsk, ul. Filmowa 3d, tel. (059) 840-32-42

KARTA KLUBU PRENUMERATORA

dla prenumeratorów Dziennika Bałtyckiego
GŁÓWNA Kwiaty w kwiatach KASIA taniej dla Ciebie
Zamów prenumeratę 0 800 1500 26



NOWA STACJA UZDATNIANIA WODY

rozmowa z burmistrzem Kazimierzem Borzestowskim

- Panie Burmistrzu stała się inwestycja zrealizowana przez władze naszej gminy. Proszę powiedzieć jaki był koszt modernizacji stacji.

Ogólny koszt inwestycji zgodnie z umową zawartą z wykonawcą to jest Firmą FUNAM z Wrocławia wyniósł 3,775.500 zł. Jednakże musieliśmy podjąć starania o pozyskania środków z zewnątrz, gdyż nie było możli-

we zrealizowanie projektów tylko z budżetu gminnego. Otrzymaliśmy pożyczkę z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Gdańsku oraz Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Gdańsku na łączną kwotę 2.620.000 zł, a także dotację w wys. 180.000 zł z NFOŚiGW w Gdańsku.

- Główne zalety nowej stacji to lepsza jakość wody i zwiększona

wydajność. Czy jeszcze jakieś korzyści wynikają dla mieszkańców naszej gminy z realizacji tej dość kosztownej inwestycji?

Zwiększona wydajność ujęcia do Q-300m³/h zaspokaja potrzeby miasta Kartuzi, wsi Grzybno, Kaliska, Prokowo Wybudowanie oraz pozwoli na likwidację małych lokalnych nieekonomicznych ujęć wody-w miejscowościach przyległych. Do 30 maja wykonana będzie magistrala przesyłowa z Kartuz do

Kos dzięki czemu zlikwidowane zostanie to nierentowne i wymagające kapitalnego remontu lokalne ujęcie, z którego zaopatrywani w wodę są mieszkańcy Kos, Smętowa, Ręboszewa i Zawór. W przyszłości możliwe będzie zaopatrywanie w wodę z ujęcia w Kartuzach mieszkańców wsi Łapalice i Prokowo. Pragnę jeszcze dodać, iż parametry wody spełniają warunki i wymogi normatywne Unii Europejskiej.



Z kart historii

Wraz z rozwojem Kartuz i przekształcaniem się z osady wiejskiej w osiedle o charakterze miejskim stała się aktualna sprawa rozbudowy urządzeń komunalnych.

W początkach XX w. Kartuzi otrzymały wodociąg (ok. 1903 r.), które zlokalizowane były przy obecnej ul. Mściwoja (Am Wasserwerk) na terenie dawnego

Przedsiębiorstwa Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej.

W 1936 r. zbudowano stację uzdatniania wody przy ul. Wzgórze Wolności, która w latach 60. doposażona została w podwójne filtry o max. wydajności 219 m³/h. Filtry pracowały na bazie złoża żwirowo - piaskowego o czterech różnych granulacjach specjal-

nie sprowadzanych co trzy lata z okolic Opoli. Pierwszymi pracownikami stacji byli: Jan Chlebba i Leon Piask.

W roku 1956 dokonano odwiertu na głębokość 145 m do złoża plejstocenicznego o wydajności 45 m³/h, które czynne jest do dnia dzisiejszego.



Ważne decyzje...

Problem jakości wody zauważyła Rada Miejska I kadencji. Parametry uzdatnianej wody okresowo przekraczały obowiązujące normy, a ponadto w studniach pojawił się amoniak (wiosną, jesienią). W 1994 r. wykonano dokumentację techniczną. Niestety na tym poprzestano, gdyż radni II kadencji nie uznali problemu jakości wody dla

mieszkańców Kartuz za priorytetowy. Ostatecznie problem postanowili rozwiązać radni obecnej kadencji. Prace rozpoczęto w 2000 roku. Inwestycja obejmowała wykonanie nowego budynku stacji uzdatniania wody wraz z wyposażeniem w technologię uzdatniania wody, uruchomieniem dwóch nie wykorzystanych do tej

pory studni oraz instalacją systemu monitoringu i sterowania z siedziby administratora sieci wodociągowej Kartuskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji. Zakładana wydajność średnia godzinowa Q = 300 m³ (docelowo możliwość uzyskania 590 m³/h).

Technologia na miarę XXI wieku



Woda surowa czerpana ze studni tłoczona jest do urządzeń ciśnieniowego utleniania związków żelaza i manganu, po czym filtrowana jest na filtrach pospiesznych ciśnieniowych.

Ze względu na okresowe występowanie w nowych studniach amoniaku wprowadzony został do układu filtracji drugi stopień redukcji amoniaku.

Po uzdatnieniu woda tłoczona jest do sieci miejskiej połączonej z istniejącym terenowym zbiornikiem wody czystej. Studnie uzbrojone są w pompy GC 6.05 Hydro-Vacuum Grudziądz. Filtracja odbywa się dwustopniowo ciśnieniowo na złożu wielowarstwowym.

Proces technologiczny uzdatniania wody oraz praca urządzeń nadzorowane są przez kompute-

rowy system obejmujący opomiarowanie obiektów i urządzeń, lokalną automatykę, zdalne przekazanie danych do dyspozytorni oraz wizualizacje uzyskanych parametrów z możliwością zdalnego sterowania napędami z bazy KPWiK.

*Oprac. Wydział Inwestycji i Wydział Kultury
Fot. aich. Urzędu Gminy oraz KPWiK*



W SKRÓCIE

Zacięta walka szachistów

KAJRTUZY. Krzysztof Rek, mimo czwartego miejsca, które zdobył podczas trzeciego turnieju, jest nadal liderem w Grand Prix Kartuz w Grze Błyskawicznej. Na drugą lokatę awansował Paweł Warmowski, a dotychczasowy faworyt Piotr Kryger spadł na czwarte miejsce. W kategorii juniorów na pierwsze miejsce awansował Radosław Szwichtenberg, na drugie miejsce wysunęła się Agata Dzionk, zaś dotychczasowa liderka, Agnieszka Mierska, spadła na czwarte miejsce. Trzecią rundę wygrał Paweł Warmowski, tuż przed Bogdanem Kamerem i Magdą Bielawską, wszyscy zdobyli po 6,5 punktów. Z liczbą 6 punktów turniej zakończyli Krzysztof Rek, Sebastian Kryszewski i Jarosław Wesołowski. Turniej odbywa się w Centrum Kultury Kaszubski Dwór w Kartuzach, ul. Gdańska 15. Kolejna, czwarta runda rozegrana zostanie dziś o godz. 17. (u)

Turniej w nowej hali



Ryszard Cierocki wręcza puchar wójta gminy kapitanowi zwycięskiej drużyny, Dariuszowi Sikorze. Fot. archiwum

CHMIELNO. Osiem zespołów z powiatu kartuskiego przez trzy dni walczyło o puchar wójta gminy Chmielno w turnieju piłki halowej. W rozgrywkach, które zorganizowano w Gminnej Hali Sportowej, wzięły udział następujące drużyny: Damroka Chmielno, Jarpol Kartuzy, Lotos Żukowo, Markbud Grzybno, Nadleśnictwo Kartuzy, Oldboys Kartuzy, OSP Zawory i Stoldar Reskowo. Pierwsze miejsce w turnieju wywalczyła drużyna Stoldar z Reskowa, na drugim miejscu znalazł się Lotos Żukowo, a na trzeciej pozycji uplasowało się Nadleśnictwo Kartuzy. Królem strzelców został Rafał Czaja z Miechucina, grający w zespole Stoldar Reskowo. W ostatnim dniu rozgrywki uatrakcyjniał występ zespołu artystycznego z Zespołu Szkół w Chmielnie, pod kierownictwem Joanny Czerwionka. Na zakończenie odbył się mecz pokazowy w piłkę siatkową pomiędzy zespołami Antykwariat i Orliki. Zwycięskie drużyny otrzymały puchary oraz nagrody rzeczowe. (u)

Lidzbark Warmiński - Kartuzy

Sukcesy kartuskich zapaśników

H Mistrzostwa Polski • Kadeci i juniorzy i Puchar burmistrza

Ostatni weekend zapaśnicy kartuscy spędzili bardzo walecznie. Kadeci i juniorzy wzięli udział w Mistrzostwach Polski Zrzeszenia LZS i Szkół w Lidzbarku Warmińskim, zaś młodzicy walczyli na matach w Szkole Podstawowej nr 1 w Kartuzach o puchar burmistrza Kartuz.

W mistrzostwach Polski, w których wzięło udział 20 klubów z całej Polski, kartuscy sportowcy drużynowo zajęli w kategorii kadetów drugie miejsce. Lepsi okazał się jedynie MKS Cement-Gryf Chełm. GKS Cartusia Kartuzy reprezentowało trzynastu zawodników

Pierwsze miejsce wywalczył Kamil Lange w kategorii wagowej 46 kg i Adam Pryczkowski w kat. 100 kg. Na drugim miejscu uplasowali się Mateusz Miloch (kat. 46 kg) i Łukasz Formęła (kat. 76 kg), zaś Dawid Richert zajął trzecie miejsce (kat. 58 kg).

Pozostali kartuzianie zajęli następujące miejsca: na piątej pozycji uplasował się Mateusz Kleina (85 kg), Łukasz Zaborowski (46 kg) i Dominik Machola (50 kg) zajęli szóste miejsca. Siódme miejsce w kategorii 63 kg zdobył Filip Klas, dziesiąty był Michał Bładewski (kat. 69 kg), jedenasty Łukasz Machola (69 kg), dwunasty Dawid Papina



Paweł Juraszek walczy z Dominikiem Świeczkowskim z Klubu Granica Gdańsk. Fot. Artur Socha

(58 kg), zaś Mateusz Janiuk (kat. 54 kg) zajął 15 miejsce.

Turniej rozegrany został także w kategorii juniorów. Seweryn Szreder wywalczył pierwsze miejsce w kategorii 85 kg, a Artur Brylewski w kat. wag. 69 kg był trzeci.

W turnieju o puchar burmistrza Kartuz startowało 7 klubów. W punktacji drużynowej wygrała Granica Gdańsk, przed Uczniowskim Klubem Sportowym Jantar ze Szkoły Podstawowej nr 1 i Uczniowskim

Wyniki kartuskich młodzików:

kategoria 29 kg: 1. Tomasz Jandziński - UKS Mat	kategoria 42 kg: 1. Paweł Juraszek - UKS Mat
kategoria 3210: i. Edgar Pogosjan • UKS Jantar	2. Mariusz Hirs - UKS Jantar
3. Michał Papina - UKS Mat	4. Dawid Plichta • UKS Jantar
kategoria 35 kg: 1. Grzegorz Meliksetian • UKS Jantar	kategoria 53 kg: 2. Kamil Kotłowski - UKS Jantar
kategoria 38 kg: 1. Artur Kleina - UKS Jantar	kategoria 73 kg: 1. Michał Pióro • UKS Jantar.
2. Piotr Meissner - UKS Jantar	

Klubem Sportowym Mat ze Szkoły Podstawowej nr 2. - Cieszę się z wyników, jakie uzyskują nasi najmłodsi zawodnicy - powiedział Andrzej Pryczkowski,

trener Cartusii. - Widać z meczu na mecz że walczą coraz lepiej. W tym turnieju wyprzedzili drużynowo bardzo silny klub ZKS Miastko. (u)

REKLAMA

dla prenumeratorem
Dziennika Bałtyckiego
Informacje sportowe
mPy = **TWój regionu**
prosto do domu
Zamów prenumeratę ☎ 800 1500 26

KWIACIARNIA KASIA
CENTRUM
Ojciec NIcZJE YFR
Bernadeta Włodzimierska
83-300 Kartuzy Ul. Zamkowa 27 tel/fax: 684-06-07
83-320 Sulechowo ul. Ai. Zwycięstwa 7 .685-09-03
Pn-Pt 8**19** Pn-Pt 8**16**
Sob. 8**17** Sob. 8**14**
Niedziela 9**16** Niedziela 9**14**
E-mail: Kwiaciarnia.Kasia@interia.pl

PROMOCJA
NASIONA ZIEMIA
NAWOZY KRZEWY
DRZEWKA OWOCOWE
KOSIARKI
25800245/A/918

rnssm ANIA
O przygotowaniach -
piłkarzy GKS Huragan
Przodkowo i GKS
Sierakowice do
rozgrywek rundy
wiosennej A klasy
- czyta | str. 13

REKLAMA

KAMIENIARSTWO
"WOJCIECH"
OFERUJE!
CENY PRODUCENTAI
PROMOCJA
- KOMINKI
- PARAPETY
- SCHODY
- BLATY
- ELEWACJE
- USŁUGI REMONTOWO-BUDOWLANE
- NAGROBKI
tel. 058 681-51-71, 681-51-70
tel. kom. 0501-743-602
HOPY 13 gmina PRZODKOWO

Mobil
SERWIS OGUMIENIA
RATY
- ALUFELGI
- SERWIS OGUMIENIA
- AUTO MYJNIA
- OPONY
- WYMIANA OLEJU
PRZY ZAKUPIE OLEJU WYMIANA GRATIS
83-300 KARTUZY, ul. MŚCWOJA II 14, tel. (058) 681 19 97

„JSKUTO NAPUAWA”
SKLEP MOTORYZACYJNY
KAZIMIERZ MYŚK
- MECHANIKA, BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO, POMOC
DROGOWA, WULKANIZACJA
- OPONY JUŻ OD 45 zł
- OLEJE RAFINERII GDAŃSKIEJ I INNE
- AKUPIE OPON WYMIANA GRATIS. NJSKIE CENY
PRZY Z* tel. 058 684-42-56, tel. kom. 0-601 65-62-96
ADRES: WĘSIORY WYBUDOWANE NA TRASIE KARTUZY - SULECHOWO

BALEXMETAL
Zachodnie blachy ocynkowane 0,5 mm
Balex Metal spółka z o.o. Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C
tel. /0 58/ 778 44 44. fax /0 58/ 778 44 55
e-mail: balex@balex.com.pl
Kartuz, ul. Gdańska 29 (Manhatan), tel./fax 681-45-25
Zakład Blacharsko-Dekarski K. Kleina Puzdrowo k. Sierakowic,
tel./fax 681 64 12, 0605 441 921
GS Sierakowice Sierakowice, ul. Kartuska 4, tel. 681-67-85
Waga: 11,74 t/m² WflichTt f»0#M@ 9,80 Zf/m²
cena netto m² powierzchni kryjącej; VAT 7% 2037441/0,947